C.. có vài tàu Ba Lan và Đông Đức được ghé bến TC nhưng bị kiểm soát chặt chẽ trước khi cho dỡ hàng

TC VẪN CẤM CỬA CÁC TÀU NGA TIẾP TẾ KHÍ GIỚI TỚI BV

Năm Thứ 9 — Số 2.475 — Thứ Sáu 2-6-1972 (Ngày 21 Tháng 4 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

REC'D MMN OCT 4 1972 University Library

12 TRANG 25 Đ.

Ngót 200 CSBV bị giết trong 3 trận giao phong trong và ngoài thị xã Kontum vào ngày 31-5

100 Cộng quân BV kêu vô tuyến điện xin ra hàng

4 ĐỘI VIÊN TIỀN ĐẠO ĐẾN GẦN BỖNG NHIÊN MẤT TÍCH

● Tấn công vào Kontum, CS đã mất 35 chiến xa, bỏ 3000 xác, phía VNCH có 1000 thương vong
● Cố vấn QK II: CS đang rút lui để củng cố và sửa sai, lần sau tấn công sẽ không dùng chiến xa

SAIGON, 1-6.— Giao tranh ở khu vực gần phi trường và phía Bắc thị xã Kontum vẫn tiếp diễn với mức độ kém hung hãn hơn so với mấy ngày trước. Những đám mây dầy và sương mù giăng mắc trên trời Kontum hôm thứ Tư đã gây trở ngại phần nào cho các chuyến bay tiếp tế bằng trực thăng từ Pleiku lên Kontum, nhưng các vận tải cơ C-130 của Hoakỳ vẫn giữ nguyên mức độ tiếp tế bằng thả dù. Thời tiết xấu của mùa mưa tại vùng Cao nguyên, chậm hơn mỗi năm khoảng 3 tuần, có lẽ cũng sẽ hạn chế những vụ oanh tạc của phi cơ đồng minh vào các vị trí CSBV chung quanh Kontum. Từ hôm thứ Ba, vị trí của đôi bên vẫn chưa thay đổi.

Bản tin chiến sự của quân lực VNCH phổ biến sáng nay cho hay, trong ngày hôm qua, một đơn vị VNCH đã giao tranh nhiều lần với CSBV ở chung quanh bệnh viện dã chiến thuộc khu vực phía Bắc Kontum. Binh sĩ VNCH hạ 59 địch, tịch thu 12 vũ khí. Phía VN có 8 tử trận và 22 bị thương.

Một thành phần VNCH khác lục soát vùng 2 cây số Bắc và 3 cs ĐB Kontum tìm thấy 25 tử thi binh sĩ Cộng Sản Bắc Việt, 17 hầm chôn mới đắp chứa một số tử thi địch không rõ bao nhiêu và 46 hầm chôn tập thể khác chôn khoảng 100 binh sĩ CSBV. Ngoài ra binh sĩ VN còn tịch thu 5 vũ khí và một máy liên lạc mặt trận.

Theo hãng Reuter, thuật lời phát ngôn viên VNCH, một đại đội Cộng Sản Bắc Việt hôm qua đã tấn công vào thị xã và bị binh sĩ VNCH chặn đánh tại 500 thước về phía Nam phi trường. Kết quả 83 Cộng quân bị hạ 1 bị bắt. Phía VNCH có 4 chết, 6 bị thương.

Một giờ sau, CSBV lại mở cuộc tấn công mới cũng tại vùng này cách phi trường 400 thước về phía Nam. Cuộc tấn công lại thất bại và thêm 52 Cq phơi xác. Phía VN có 4 bị thương.

Theo hãng Reuter, ông John Paul Vann cố vấn HK tại vùng cao nguyên tiết lộ với một số thông tín viên rằng một đơn vị CSBV khoảng 100 binh sĩ đã gọi vô tuyến điện tới các vị trí VNCH ở Kontum cho biết họ muốn đầu hàng. Quân CSBV đã liên lạc bằng vô tuyến chiều thứ Tư và sau đó cử 4 người đi về phía phòng tuyến VNCH, hai tay dơ trên đầu. Nhưng bỗng nhiên, khi tới còn cách vị trí của VNCH vài ba thước, 4 người này tự nhiên mất dạng và một toán binh sĩ VNCH được phái đi tìm kiếm để chiêu dụ họ.

Ông Vann cho biết, các binh sĩ CSBV khác [illegible] nhóm 4 người trên, nếu rằng nếu 4 người đó được đối xử tử tế, thì họ cũng đầu hàng theo.

Cho đến tối hôm qua cũng chưa có tin gì cho biết là 4 binh sĩ CSBV đầu hàng đã được tìm thấy và đem về Kontum hay chưa.

Ông Vann cũng nói với các ký giả, ông tin rằng giai đoạn đầu của trận chiến Kontum đã qua. Lực lượng Cộng sản Bắc Việt lúc này đã rút lui để bổ sung quân số, tái tiếp tế, chuẩn bị 1 cuộc tấn công khác, và đánh nhau sẽ còn tiếp diễn 1 thời gian khá lâu nữa.

Theo ông Vann, trong ba bốn ngày qua, các vị trí của CSBV đã bị thu hẹp chỉ còn khoảng 100 thước vuông tại phía ĐN thị xã và 2 khu vực cố thủ ở Bắc và TB Kontum.

Ông Vann nói rằng CSBV dường như đã nhận thấy sự sai lầm của chúng. Ông tiên đoán trong các cuộc tấn công mới CSBV sẽ không dùng chiến xa nữa.

Cộng quân đã đưa khoảng 50 xe tăng vào tỉnh Kontum để tấn công và chỉ còn 15 chiếc là có thể hoạt động được. Trong ngót 10 ngày qua, phía Cộng Sản Bắc Việt đã tổn thất 3.000 binh sĩ bị hạ chung quanh thị xã. Thương vong về phía VNCH khoảng trên dưới 1.000. Ba phần tư tổn thất của CSBV là do hỏa lực trong pháo và bom phi cơ.

Cũng có những dấu hiệu cho thấy

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tướng Minh trả lời cuộc phỏng vấn của AFP

Thừa Thiên và Bình Long yên tĩnh

CS pháo kích ở Phước Tuy

SAIGON, 1-6.— Bản tin TCCT-CT phổ biến sáng nay cho biết từ 6g00 đến 18g00 ngày hôm qua, Cq nã 130 đạn đủ loại vào thị xã An Lộc trong khi các thành phần VNCH chạm súng lẻ tẻ với địch chung quanh thị xã hạ 26 địch, tịch thu 3 vũ khí cá nhân, tổn thất của VNCH nhẹ.

Lúc 12g30, binh sĩ VNCH giao tranh với địch tại 8 đến 9cs Bắc Chơn Thành hạ 22 Cq, tịch thu 10 vũ khí. Phía VNCH có 3 bị thương.

Sáng thứ Tư, Trung tướng Nguyễn văn Minh, Tư Lệnh QK III và cuộc hành quân giải tỏa An Lộc đã nhận định với 1 sự lạc quan đề dặt về tình hình An Lộc và nói rằng giai đoạn nguy kịch nhất của trận chiến An Lộc đã qua và tình hình từ nay sẽ khả quan hơn đối với lực lượng VNCH bị bao vây từ 53 ngày nay cũng như đối với

2 XEM TIẾP TRANG 11

OANH KÍCH VÙNG NGHỆ-AN DỮ DỘI NHẤT

Cầu Thọ Tường bị phá sập nhiều kho xăng bị đốt cháy

● *Mỹ quyết cô lập thị xã Vinh*
★ *CS Bắc Việt quả đang gặp nhiều khó khăn.*

SAIGON 31-5 (AP): Các oanh tạc cơ Hoakỳ dùng bom điện tử Smart gắn máy vô tuyến truyền hình ở mũi để phóng chính xác vào mục tiêu lựa chọn hôm thứ Ba đã tham dự một chiến dịch oanh tạc quy mô nhằm cô lập thị xã duyên hải lớn của BV là thị xã Vinh.

Thị xã Vinh nằm giữa Hànội và khu phi quân sự cách khu phi quân sự 241cs về phía Bắc là một khu tiếp liệu quan trọng nhằm cung cấp quân nhu, vũ khí cho lực lượng CSBV hiện đang tác chiến tại Nam VN.

Các phi công Mỹ thuộc mẫu hạm Midway của hạm đội 7 cho biết họ đã phóng 2 trái bom loại mắt thần nặng 350 ký và đã đánh sập được cây cầu xe lửa Thọ Tường tại 16cs Tây Nam Vinh.

Bộ Tư Lệnh Mỹ cho biết với 240 phi xuất oanh tạc BV trong ngày thứ Ba, phần lớn tập trung vào vùng thị xã Vinh còn tiêu diệt gọn một kho nhiên liệu quan trọng của CSBV và phá hủy hoặc làm hư hại nhiều cầu, đường bộ và đường sắt xung quanh thị xã Vinh. Trận oanh tạc này được coi là dữ dội nhất xưa nay tập trung vào vùng Vinh.

Kết quả sơ khởi còn cho hay trong các phi vụ này phi cơ Hoa kỳ đã phá hủy hoặc gây hư hại cho 5 kho nhiên liệu trong số này có các kho dầu tại Yên Bái, Vinh.

37 quân xa, 5 ổ trọng pháo, cầu xe lửa Điện Châu ở gần Vinh. 47 tàu bè, 8 cơ sở tiếp liệu, và 15 toa hàng.

Ngoài ra, Hoa kỳ còn oanh tạc nhiều đoạn đường giao thông và gây nên 18 tiếng nổ phụ cùng 35 đám cháy.

Các hải pháo của Mỹ cũng tập trung pháo kích vào vùng Vinh, đại bác CS bắn trả đũa nhưng không tàu Mỹ nào trúng đạn.

3 XEM TIẾP TRANG 11

TƯỚNG ABRAMS VỀ MỸ SAU KHI CHIẾN TRANH ĐÃ ĐƯỢC GIẢI QUYẾT

HOA THỊNH ĐỐN, 31-5 (AP) Cuộc tấn công xâm lăng của CSBV dường như đã làm đình trệ việc loan báo vị Tham mưu trưởng mới của lục quân Mỹ có thể là tướng Abrams. Nguồn tin Ngũ Giác Đài nói rằng sự trễ nải bất thường này ủng hộ cho lý luận rằng chiến tranh tại Nam Việt Nam phải được giải quyết trước khi tướng Abrams kế vị tướng Westmoreland làm một quân nhân cao cấp nhất trong quân đội Mỹ.

Tướng Westmoreland sẽ hết nhiệm kỳ 4 năm trong 33 ngày nữa, nhưng

5 XEM TIẾP TRANG 12

SAIGÒN LẠI THỰC TẬP BÁO ĐỘNG NỮA

Sáng 2-6, Thượng Viện thảo luận khẩn cấp dự luật ủy quyền

⊕ PG Ấn Quang âm thầm cử hành lễ kỷ niệm 9 năm Hòa Thượng Thích Quảng Đức tự thiêu.

SAIGON, 1-6.—Chủ tịch Thượng Viện Nguyễn Văn Huyền sáng nay đã khẩn cấp gửi thư mời toàn thể Nghị Sĩ đến tham dự đông đủ phiên họp khoáng đại Thượng Viện vào 9 giờ sáng 2-6 để «thảo luận và biểu quyết theo thủ tục khẩn cấp phúc trình đúc kết của thuyết trình đoàn về dự luật ủy quyền cho Tổng Thống VNCH quyết định và ban hành bằng sắc lệnh các biện pháp cần thiết để đối phó với tình hình đất nước ».

Lại thực tập báo động

Một cuộc thực tập báo động lại sẽ được tổ chức từ 14g đến 17 giờ ngày 3-6-1972 tại hai phường Phú Định và Bến Đá quận 7 Saigon.

Cuộc thực tập báo động sẽ do Phó Đô Đốc Tư lệnh Biệt Khu Thủ Đô chỉ huy. Lệnh báo động sẽ được thực hiện bằng 3 hồi còi xe cứu hỏa và xe tuần tiễu của CS trong phạm vi báo động.

Các trụ sở khóm NDTV cũng đánh 3 hồi kiểng để nhắc nhở dân trong vùng phải ở yên trong nhà, không được gây trở ngại nào cho các lực lượng quân sự trong lúc di chuyển.

Trong cuộc thực tập này, các lực lượng tham dự sẽ bắn đạn mã tử và pháo binh sẽ bắn trái khói. Trước đây Đô Thành đã thực tập báo động lần đầu tiên tại Phú Lâm.

Vẫn thầm lặng

Có lẽ ảnh hưởng bởi tình trạng chiến tranh hay là vì một nguyên nhân nào khác, sau khi cử hành Đại lễ Phật Đản 2516 mới đây trong thầm lặng. GH Phật giáo ẤQ hôm nay thêm một lần nữa đã âm thầm cử hành lễ kỷ niệm 9 năm

16 XEM TIẾP TRANG 11

NGHĨA QUÂN THIỆN GIÁO LẬP CHIẾN CÔNG LỚN

SAIGON, 1-6 : Tại Bình Thuận từ 4g00 đến 5g30 ngày hôm qua, khoảng một tiểu đoàn CSBV pháo kích và tấn công ấp Long Hòa, 7cs Đông Quận lỵ Thiện Giáo do NQ trấn giữ. Ngay sau khi Cq tấn công, một lực lượng NQ khác được phái tới tăng viện. Kết quả có 54 địch bị hạ, trong số có một đại đội trưởng. NQ còn bắt sống 5 tù binh trong số có một đại đội trưởng nữa, tiếp nhận 1 hồi chánh và tịch thu 12 vũ khí. Phía NQ có 13 tử trận và 21 bị thương.

Mỹ ký thỏa hiệp trao VN độc quyền dịch vụ cung cấp chiến tranh

Ánh sáng độc lập kinh tế loé quá lớn
Công kỹ nghệ gia VN mừng ít lo nhiều

● Các xí nghiệp tư và các công sở được lệnh lập gấp danh sách tuổi đôn quân để có thể xin triển hạn nhập ngũ

— ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 1-6.— Sau bao năm tranh đấu, nay Mỹ đã trao trả nền kinh tế độc lập cho VNCH, nhưng các kinh tế gia VN đang chóa mắt vì ánh sáng độc lập lóe quá lớn sợ không tiếp nhận nổi.

Đó là thỏa hiệp đã được ký kết giữa Bộ Tư Lệnh Quân Sự Mỹ và Cơ quan Phát Triển Quốc Tế HK tại Saigon hôm qua với Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa, theo đó kể từ 1-1-1973, tất cả dịch vụ cung cấp cho quân đội Đồng Minh cũng như VNCH đang chiến đấu tại VN do các hãng thầu ngoại quốc, nay thuộc quyền khai thác của các nhà sản xuất nội địa.

Tất cả dịch vụ đó tính sơ khởi cũng lên đến 60 triệu Mỹ Kim với tỷ 420 cộng 80 đồng trợ cấp xuất cảng tại chỗ có thể mang lại 30 tỷ bạc VN, đây là một dịch vụ vỹ đại đối với kỹ nghệ gia VN.

Thỏa hiệp trên đã được loan báo sáng nay tại Bộ Kinh tế trước lối 200 doanh nhân VN đã bước qua cửa cầy dò, tường nghiêng của Bộ Kinh tế để nghe tin «cải tử hoàn sinh» này.

Từ nhu cầu truyền tin, công binh, quân nhu và quân cụ. Từ sợi giây giầy đến bánh xe thiết vận xa M113, từ bữa ăn sáng bằng lương khô đến thịt tươi... tất cả có trên 1000 loại hàng đang mời gọi doanh nhân VN.

Trong những nhu cầu, có thứ Việt Nam Cộng Hòa sẵn sàng cung cấp được như pile đèn, giấy diện, vải vóc, đồ hộp... nhưng có nhiều thứ mà « kỹ nghệ tay chân » của VN không thể cung ứng nổi.

Từ đây đến ngày cung cấp chỉ có 6 tháng và đây được coi như 1 thử thách mà người Mỹ đặt ra cho kinh tế gia VN, không khác nào thử thách quân sĩ của VNCH ngoài tiền tuyến vậy.

Thử thách ngoài trận đã được chứng tỏ oai hùng, còn thử thách ở hậu phương chưa biết sẽ như thế nào trong vòng 6 tháng tới.

Loan báo thỏa hiệp trên, còn nhằm khai thông 10 tỷ Quỹ Phát Triển của Thống đốc Nguyễn văn Hảo lập trước đây, cho đến nay vẫn còn ế «khứa», vì tình thế này, không ai dám phát triển để mà vay của quỹ Phát triển.

Điều này đã được Giám đốc xuất cảng Trần thiên Ân gián tiếp gợi ra trong buổi hội là «ai có kẹt cái gì cần chính phủ giúp để có thể đáp ứng các dịch vụ trên xin cứ cho biết».

Tuy đây là một tin mừng nhưng vừa mừng vừa lo, vì một số đông

12 XEM TIẾP TRANG 11

Quyết định quan trọng của hội nghị NATO :

Họp sơ bộ với CS Đông Âu tại Helsinki sau bầu cử Mỹ

● *Nữu ước TB đăng tải cuộc phỏng vấn Kim Nhật Thành*

BONN 31-5 (UPI).— Sau hai ngày thảo luận, hội nghị Ngoại trưởng của 15 nước trong khối minh ước Bắc Đại tây Dương (Nato) hôm thứ Tư công bố một bản thông cáo chung đồng thanh quyết định mở cuộc hội đàm sơ bộ về hội nghị an ninh Âu Châu có CS Đông Âu tham dự họp tại thủ đô Phần Lan Helsinski có thể là vào tháng 11-72 sau khi cuộc bầu cử Tổng Thống tại Hoakỳ và sau đó cuộc hội nghị an ninh Âu châu chính thức sẽ họp vào năm 1973.

Bản thông cáo viết rằng các chính phủ đồng minh khối Nato nhằm thiết lập một nền hòa bình công chính và lâu dài để giải quyết vấn đề phân chia hai nước Đức và đồng thời để củng cố nền an ninh Âu Châu. Tuy nhiên bản thông cáo nhấn mạnh là «phòng thủ và việc làm giảm mối căng thẳng là những điều không thể tách rời được» và tái xác nhận lời cam kết bảo vệ tự do và an ninh của các nước khối NATO.

Bản thông cáo hoan nghênh việc Nga-Mỹ ký kết hiệp ước giới hạn vũ khí nguyên tử tại Mạc tư Khoa mới đây.

Ngoại trưởng Mỹ Rogers [illegible] cám ơn sự ủng hộ của các nước khối NATO đối với các thỏa [illegible] mà Mỹ ký kết với Nga xô tại MTK và cũng cho đây là điều [illegible] tình đoàn kết của khối NATO.

Kim Nhật Thành tuyên bố

Tại Nữu Ước, tờ Nữu Ước thời báo hôm thứ Ba đăng một bài phỏng

8 XEM TIẾP TRANG 11

Dù Podgorny đề nghị nhóm lại hòa đàm
Việt-Mỹ chưa họp lại hòa đàm vì CS chưa tỏ ý nghiêm chỉnh

● CSBV vẫn im lặng về Nga du, vẫn nói khoác về chiến sự
★ Cựu PTT Humphrey công [illegible] «tự lột mặt nạ»

BẮC KINH, 31-5 (Reuter).— Các nguồn tin [illegible] Bắc Kinh hôm nay cho biết một số tàu Ba Lan và Đông Đức không vào được hải cảng BV có [illegible] Mỹ đã được TC cho phép dỡ hàng lên các hải cảng Hoa Lục trong khi [illegible] cấm cửa và hiện nay không có dấu hiệu nào cho thấy là TC sẽ thay đổi lập trường cứng rắn [illegible] với Nga xô về vấn đề này.

Các nguồn tin nói trên cho hay rằng sau nhiều cuộc thương thảo với các sứ quán Đông Đức và Ba Lan, TC đặc ân cho 2 nước CS Đông Âu này được dỡ hàng lên TC, nhưng không phải TC cho tất cả tàu 2 nước được dỡ hàng mà sẽ chấp thuận cho từng chiếc một sau khi đã kiểm soát (có lẽ để cấm cửa vũ khí mang nhãn hiệu Nga nhằm triệt ảnh hưởng Nga ở BV).

Các nguồn tin CS Đông Âu cũng cho hay rằng 2 chiếc tàu Đông Đức không vào được hải cảng BV đã chạy qua Hoàng Phố và đã dỡ hàng lên bến Châu Giang. Dường như CS BV đã vận động với TC cho các tàu bè Đông Âu tiếp tế cho BV cập bến TC dỡ hàng lên rồi quay trở về chở chuyến khác. Dường như các nước CS Đông Âu khác như Bảo chẳng hạn cũng sẽ điều đình với Trung Cộng để được phép dỡ hàng lên Hoa lục.

Đại sứ Nga Xô Vasseli Tolstikov từ Nga trở qua Bắc Kinh trong vài ngày tới có thể sẽ vận động với Trung Cộng [illegible] các tàu Nga không [illegible] được BV được cập bến TC thay [illegible] trở lại Hải Sâm Uy như hiện nay. Hai tuần trước [illegible] trước khi trở về Mạc [illegible], Đại Sứ Nga đã [illegible] Trung Cộng tuyên cáo là Nga nên dùng tất cả phương tiện của mình quét sạch hàng rào mìn của Mỹ phong tỏa BV.

Nguồn tin Đông Âu còn cho hay rằng các đồ tiếp liệu của Ngaxô cho CSBV vận chuyển trên đường hỏa xa xuyên Hoa lục theo các thỏa ước cũ cương như dang chất đống tại vùng biên giới Hoa-Việt, và dường như TC vẫn dùng thuyền nhỏ xuất phát từ Hải Nam tiếp tế nhỏ giọt cho CSBV qua các giang khẩu nhỏ không nằm trong số 7 hải cảng BV đang bị phong tỏa.

CSBV vẫn giữ im lặng về vụ Mỹ Nga

HÀ NỘI 31-5 (AFP).— Cho

1 XEM TIẾP TRANG 11

BỘ QUỐC PHÒNG MỸ :

Phong tỏa B. V. đã ảnh hưởng tới CSVN ở Nam VN

HOA THỊNH ĐỐN 31-5 (Reuter) Phát ngôn nhân Bộ Quốc phòng Mỹ Jerry Friedheim hôm nay cho biết các cánh quân CSBV tác chiến ở NVN bây giờ có thể đã thấm thía hậu quả của chiến dịch rào mìn 7 cảng BV và gia tăng oanh kích lãnh thổ BV của Hoa kỳ nhằm cắt đứt nguồn tiếp liệu cho chiến trường miền Nam.

Friedheim nhận định rằng hiện nay Bộ chưa thể nêu rõ những hiệu quả gì, nhưng đã có nhiều dấu hiệu chứng tỏ các đơn vị CSBV

14 XEM TIẾP TRANG 11

BA LAN MONG MỸ DÀNH CHO QUYỀN LỢI NHƯ CHO LỖ

NỬA TRIỆU DÂN BA CHÚC NIXON THỌ 100 TUỔI
TẤT CẢ HỌC SINH BV BỊ BA GIAM LỎNG MỘT NƠI

○ Các Ngoại Trưởng Mỹ và Ba Lan ký quy ước lãnh sự

VARSOVIE, 31-5 (Reuter).— Vừa từ thủ đô nước Ba Tư tới Varsovie, Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon được ngót nửa triệu dân Ba Lan chen nhau trên hè phố hoan nghênh và chúc ông «sống lâu trăm tuổi», đặt vòng hoa trước mộ chiến sĩ Vô danh Ba Lan và xuyên qua hàng rào an ninh Ba Lan để bắt tay chào hỏi hàng ngàn tường dân vô lấn nhau để đến gần ông, và hội đàm tay đôi với lãnh tụ Đảng Cộng Sản Ba Lan E[illegible] tại [illegible] Khách Thính Quốc Hội trong 90 phút trước khi dự quốc yến do chính phủ Ba Lan khoản đãi.

Từ phi cơ tiếng [illegible] xuống sân bay Varsovie lúc 4g 30 chiều 31-5, Nixon được chủ tịch Hội đồng Quốc gia (tức Quốc trưởng) Henry Jablonski—mà Nixon vô ý gọi lầm là Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng lúc là chức Thủ tướng do Piotr Jajoszewicz đảm nhiệm—nghênh đón. Sau khi duyệt qua đoàn quân danh dự, Nixon ứng khẩu đọc diễn văn ngắn đại ý nói mục đích chính của ông khi viếng thăm Balan là thiết lập 1 cơ chế hòa bình mới cho toàn thể thế giới, gợi lại quá trình thân hữu lâu dài giữa 2 nước và hi vọng, sau chuyến viếng thăm này, tình hữu nghị giữa hai dân tộc càng thắm thiết thêm.

Jablonski đưa Nixon ra xe đến thăng Mộ phần Chiến sĩ Vô danh. Dọc đường lối nửa triệu dân đứng hai bên hè phố hoan hô Nixon nhiệt liệt. Tuy nhiên trong đám đông có kẻ dơ cao 1 lá cờ VC và 1 kẻ khác biểu ngữ «Hòa bình cho VN». Vào lúc đoàn xe rời Đài Tử Sĩ, hàng ngàn dân Varsovie ào tới gần xe Nixon khiến ông phải xuống xe vẫy tay chào họ và lách mình qua hàng rào an ninh nhà nước hòa mình với đám đông trong 10 phút để họ bắt tay, chen lấn, chào hỏi ông thân mật.

Sau đây phái đoàn Mỹ được đưa về Cung Wilanow xây cất từ Thế Kỷ 17 hiện được dùng làm Dinh Quốc Khách do nhân viên an ninh chìm, binh sĩ Lữ Đoàn Madwislanski canh gác. Để tránh những chuyện đáng tiếc có thể xảy ra, toàn thể sinh viên Cộng Sản Bắc Việt du học tại Ba Lan đã được đưa ra khỏi Varsovie trong suốt thời gian Nixon

15 XEM TIẾP TRANG 12

TỪ VARSOVIE VỀ HOA THỊNH ĐỐN VÀO ĐÊM 1-6

TT Nixon đến thẳng QH báo cáo kết quả Nga du

● *Do thỏa ước SALT, Mỹ tiết kiệm 1 tỷ đô-la.*

HOA THỊNH ĐỐN, 31-5 (AP) Tòa Bạch ốc cho hay TT Nixon sẽ rời Balan về tới Hoa Thịnh Đốn trong đêm 1-6 và khi tới nơi ông sẽ đến thẳng Quốc Hội dự phiên nhóm khoáng đại lưỡng viện để tường trình chuyến Nga du của ông.

Bài diễn văn của TT Nixon sẽ được truyền thanh và truyền hình đi toàn quốc.

Nghị sĩ William Fulbright, thuộc đảng Dân Chủ tiểu bang Arkansas hôm nay tuyên bố ông sẽ khởi sự nghe điều trần về vấn đề phê chuẩn hiệp ước hỏa tiễn phòng thủ Nga - Mỹ ngay khi Tổng Thống Nixon có những quyết định «chính trị» yêu cầu các buổi điều trần đó.

NS Fulbright, chủ tịch ủy ban liên lạc ngoại giao TV nói rằng thời gian là hoàn toàn tùy thuộc vào TT Nixon và việc hiệp ước có được phê chuẩn trong năm nay hay

0 XEM TIẾP TRANG 12

TRONG THỜI GIAN TT NIXON VIẾNG TÉHÉRAN

Quân khủng bố cho nổ bom tại lăng tẩm và trong thủ đô

TEHERAN, 31-5 (Reuter).— Tại thủ đô Ba Tư, phái đoàn Mỹ tối 30-5 đã được Quốc Vương đặt quốc yến khoản đãi nồng hậu trong bầu không khí náo nhiệt và khung cảnh huy hoàng khác hẳn bầu không khí «cởi mở» ở Mạc Tư Khoa.

Quan khách ai nấy đều trưng diện lễ phục bay bướm mốt mới nhất, đặc biệt là Hoàng hậu Farah đẹp lộng lẫy trong tấm áo dài trắng nuốt bằng tơ dầy, đeo băng chéo màu lam, tai đeo đôi bông hột xoàn to bằng trứng chim sẻ, trước ngực gắn chiếc mề đay to bằng nắm tay nạm toàn kim cương lớn. Trong bữa tiệc Nixon đọc diễn văn ca tụng bang giao thân thiết giữa 2 nước, xác định HNTĐ MTK không nhằm gây nguy hại cho bất cứ nước nào và HK tiếp tục duy trì mọi cam kết với các nước đồng minh trong khi cải thiện bang giao và hợp tác chặt chẽ hơn nữa với Nga mặc dầu phải đương đầu với những khó khăn tại VN và Trung Đông.

Sáng 31-5, chương trình viếng mộ cố quốc vương Reza—phụ hoàng của đương kim Hoàng đế—đã phải tạm hoãn 45 phút vì quân khủng bố Iran với sự tòa tập của chính phủ Iraq đặt chất nổ sau bức tượng cách lăng nhà vua lối 100 thước, gây thiệt hại vật chất cho nhà cửa chung quanh ngoại trừ ngôi mộ. Trong buổi

7 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

NAM VANG.— Các công nhân và chuyên viên truyền tin của chính phủ Nam Vang đã đình công cô lập thủ đô Nam Vang với thế giới bên ngoài về phương tiện liên lạc điện thoại và Viễn Thông. Các công nhân này đòi được trả lương cao hơn và đánh nhiều đặc ân hơn.

VỌNG CÁC.— Nguồn tin thông [illegible] hôm [illegible] cho biết khoảng 150 tên CS [illegible] tấn công 1 tiền đồn Thái gần Nakhom Panom Đông Bắc Thái khiến 15 binh sĩ thiệt mạng và 5 người bị thương.

11 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN — Thử thách

Từ cố đô Huế, nơi ông vừa viếng thăm và khuyên dụ đồng bào « ai đang ở đó thì cứ ở đó, ai chưa về thì nên về vì tình hình đã sáng sủa » TT Thiệu đã đưa ra một tin loan báo làm cho bà con lên tinh thần. TT Thiệu nói « một chiến dịch phản công dài 18 ngày, khởi sự vào ngày 1-6, được phát động để kỷ niệm Ngày Quân Lực 19-6».

Hồi tưởng lại thời kỳ trước vụ thất thủ Quảng Trị — một vụ thất thủ chưa được biện minh — mệnh lệnh phản công cũng đã có một lúc gây phấn khởi. Đó là mệnh lệnh phản công của cựu Tư lệnh vùng 1 sau vụ thất thủ Đông Hà. Đó là mệnh lệnh mà theo lời bản báo đặc phái viên chiến trường Trị Thiên — bạn Nguyễn Tú — khi được Tòa Soạn yêu cầu cho biết thực tình, đã phúc trình : « Việc phản công quả có «nằm» trong kế hoạch của «ta» nhưng xin nhấn mạnh, hãy còn «nằm trong», chưa «ngồi dậy» và dĩ nhiên chưa thấy «đứng lên», nói chi tới «bước đi». Dĩ nhiên mệnh lệnh lúc đó cũng đã đưa được một số đồng bào trở về Quảng Trị dù các vị dân cử [illegible] chạy đã có thể [illegible] mà chứng minh cho sự [illegible] của tình [illegible] những hình ảnh cụ thể «phố hết vắng, chợ đã họp [illegible] trường cũng đã học»... Dù sao tất cả đã thuộc về quá [illegible] vì quá khứ là quá khứ chớ không thể là tương lai.

Bây giờ mệnh lệnh phản công do chính Tổng Thống ban hành và như thế tất nhiên phải có sự khác biệt. Từ trước ngày TT Nixon tới Mạc tư Khoa, giới chức [illegible] cấp Mỹ đã

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Thượng-đỉnh thứ 2 và Việt-Nam

NGUYỄN-VĂN.

Cả thế giới cùng dân chúng Mỹ, và nhất là người VN, đã theo dõi từng ngày từng bước hội nghị thượng đỉnh Mạc Tư Khoa,cũng như hội nghị thượng đỉnh Bắc Kinh trước đây 3 tháng.

Tới nay, một số thoả ước đã được ký kết và công bố tức khắc, không cần đợi thông cáo chung kết thúc cuộc thương thuyết trên cấp tối cao.

Các lãnh đạo Nga Mỹ đều tỏ ra hoan hỉ. Và như Nixon đã nói từ 19/5, hai bên gặp nhau để thoả hiệp trên nhiều địa hạt, không phải để đồng ý là có những sự bất đồng, not just agreeing to disagree (hình như ông ám chỉ để nói khẩy Trung Cộng, vì cuộc Hoa du đã chỉ cho phép ghi nhận những dị biệt của TC và HK).

Xét theo quan điểm nước khác, có lẽ những kết quả đã đạt cũng đáng kể phần nào.

Nhưng đối với người VN, có ăn thua gì đâu, dù Mỹ với Nga sẽ cùng bay lên mặt trăng hay buôn bán với nhau nhiều hơn trước ?...

Mặc dầu chính giới Mỹ đã đón trước rào sau theo thường lệ, người VN vẫn tin rằng vấn đề quan trọng nhất, cấp bách nhất, là giải pháp phải tìm cho chiến cuộc VN. Nhưng đã có chi rõ rệt đâu ?

Ai cũng hiểu rằng việc rất gai góc và chuyện phải gay go. Nhưng nếu các đại cường không tiến được chút nào trênđường đưa tới hòa bình tại xứ này, thì hội nghị Mạc Tư Khoa cũng không hơn gì hội nghị Bắc Kinh.

Sau cuộc công du Hoa Lục, chẳng thấy tình hình Đông Dương và VN khá hơn ; trái lại, chiến cuộc còn leo thang rất mạnh từ cuối tháng 3.

Nay Nga/Mỹ thỏa thuận hạn chế võ trang. Nhưng có nghĩa gì, khi vỏ khí tối tân của Nga Sô vẫn được đem ra thử lửa trên một xứ đã bị biến thành chiến trường khốc liệt.

Tài giảm vỏ khí chỉ có nghĩa nếu được thỏa hiệp và thực hiện trước hết tại đây, và bắt đầu bằng sự đình chỉ cung cấp những loại nào cho phép mở cuộc tấn công ào ạt.

Ông Nixon đã muốn như vậy và chắc đã đòi như vậy, vì ngay từ 8-5, khi công bố các biện pháp mới đối với BV, ông đã kêu gọi đích danh Nga Sô và yêu cầu xét lại việc quân viện cho BV.

Brejnev đã trả lời ra sao, thì chưa ai rõ, và có lẽ lập trường của Nga cũng khó được công bố :

Chiều ý Mỹ thì sẽ khiến Trung Cộng đả kích, và BV ngả về TC. Cùng lắm, là với một giá nào đó, thuận lẳng lặng giảm và ngừng cấp vài loại vỏ khí mà Mỹ coi là lợi hại nhất : lấy cớ bị mìn Mỹ ngăn cản tàu bè, thì cũng khó bị trách ra mặt ?

Song nếu cố trì hoãn mãi vì lý do trên, thì sẽ mất thể diện, và BV sẽ nhờ cạy TC nhiều hơn, một sự rất cần phải tránh : nên ở trường hợp nhân nhượng với Nixon về chuyện quân viện, thì Brejnev đồng thời phải ưng chấm dứt chiến tranh, và khuyên BV rằng đã tới lúc nói chuyện nghiêm chỉnh thay vì đánh lớn : có như thế, Nga mới khỏi phải cấp mãi chiến xa hay Mig...

BV có chịu nghe, thì cũng còn cố tấn công rất mạnh, cho tới khi nào gần hết số quân viện đã được cấp.

Nên phải chờ một thời gian nữa, mới biết ước đoán trên trúng hay sai.

Cũng có thể thấy triệu chứng từ phía Mỹ : theo thường lệ, Mỹ sẽ chịu nhún nhường trước, chẳng hạn giảm hay ngừng oanh tạc BV, giúp cho vào các hải cảng BV những tàu nào không chở vỏ khí hay nhiên liệu vv...

Gần sự thực hơn, thì Nga đưa ra đề nghị tiếp tục hội đàm tại Ba Lê, và xuống thang chiến sự cho Mỹ áp dụng mềm dẻo hơn những biện pháp đối phó ngày 8/5.

Vì như Kossyguine mới nhấn mạnh trong dạ yến do Nixon mở tối 26/5 :

Phải tìm mọi cách dập tắt hai lò lửa VN và Trung Đông, nhưng trên căn bản nào ?

— triệt để tôn trọng quyền của các dân tộc phát triển trong độc lập :

— bất can thiệp vào nội bộ của họ ;

— các lãnh thổ của họ bất khả xâm phạm.

Qua các bản dịch hoặc lược thuật của báo giới ngoại quốc, chẳng rõ có đúng nguyên văn Nga ngữ của Kossyguine hay không, nhất là vì có phần nào thay đổi trong quan điểm quen thuộc của Nga Sô :

Quyền dân tộc tự quyết được thay bằng quyền phát triển trong độc lập.

Phát triển thì phải chấm dứt chiến đấu, để dành phương tiện và nỗ lực cho công cuộc xây dựng.

Độc lập, thì dành rồi : nhưng VN độc lập, hay miền Bắc độc lập và miền Nam độc lập ?

Ngoại trưởng Pháp Schumann hôm 18-5 đã nói trắng ra rằng : hiện nay, vẫn phải có một miền Nam độc lập.

Kossyguine không minh xác : nhưng cho tới nay, lập trường của Nga vẫn gần của Pháp, ngay cả về chủ trương trung lập hóa.

Hai chữ Trung lập không được nói tới lần này. Song các đại cường không nên xen vô việc riêng của dân tộc nào : như thế, Trung lập được quan niệm như sự bất can thiệp của các nước lớn ?

Nếu vậy, thì phải chấm dứt sự cung cấp võ khí ?

Hay là Kossyguine, một lần nữa, lại viện lý do bất can thiệp để tránh né lời yêu cầu của Mỹ, là dùng thế lực mà thuyết phục BV chịu hoà ?

Bất can thiệp cũng có thể hiểu là không triệu tập trở lại hội nghị Genève hoặc hội nghị quốc tế nào khác, vì vấn đề VN chỉ liên quan đến người VN mà thôi. Nga đã trả lời Anh hai lần từ đầu năm nay, và đã không tán thành đề nghị của Tổng Thơ Ký LHQ Waldheim đưa việc ra trước Hội Đồng Bảo An.

Về điểm thứ ba, các lãnh thổ phải được tôn trọng, thì Do Thái phải trả cho Ai Cập những đất đai đã chiếm, như Nga thường tuyên bố. Nay Kossyguine nói cả về VN : vậy thì lãnh thổ miền Nam cũng bất khả xâm phạm, nếu miền Nam cũng phải được độc lập ?

Ngày 8/5, Nixon đã chỉ đưa ra đề nghị mới về quân sự, không đả động nữa tới giải pháp chính trị ; nên người ta đã đặt câu hỏi : phải chăng Mỹ không muốn dính dáng nữa đến chánh trị, vì vấn đề sẽ tùy hai miền dàn xếp với nhau ? Mỹ chỉ còn biết đến tù binh Mỹ và số quân Mỹ chưa kịp rút về.

Dù sao, 48 giờ sau khi Kossyguine tuyên bố, Nixon ngỏ lời với dân chúng Nga Sô trên đài phát thanh và truyền hình Mạc Tư Khoa (28/5) nhắc lần nữa đến trách nhiệm của Nga và Mỹ, nhưng ai cũng hiểu là ông nghĩ tới Đông Dương và Trung Đông, nhất là Việt Nam.

Theo ông, đối với các xứ hậu tiến đang cần mở mang, hai đại cường cùng phải :

— giảm thiểu những hoạt động nào nguy hại đến hoà bình tại các xứ đó, như cung cấp vỏ khí cho họ,

— giúp cho họ phát triển kinh tế xã hội mà không xen lấn vào nội tình chánh trị.

Lời tổng thống HK gợi lại câu khuyến dụ của Đức Giáo Hoàng Paul VI nhân dịp tiếp kiến đại sứ Cabot Lodge năm 1968 : các nước lớn đừng đem súng đạn cho các nước nhỏ, hãy cho họ cơm gạo và thuốc men.

Chưa rõ các lãnh đạo Nga có thỏa thuận về bổn phận thứ nhất hay không ? Kossyguine chẳng nói gì ; nếu quả là Nga đồng ý, thì Nixon tất đã nói khác thay vì kêu gọi như trên ?

Thử tìm hiểu những liên hệ giữa cuộc Nga du và vấn-đề chiến tranh Đông-Dương

Á-TRÌNH.

Không ai chối cãi ảnh hưởng của cuộc Nga du với vấn đề ĐD nhưng ảnh hưởng đó trực tiếp hay gián tiếp, chóng hay muộn, có tầm quyết định toàn bộ hay phiến diện ? Mức độ chiến tranh trong những ngày sắp tới sẽ giả lời.

TT Nixon trong ngày chúa nhật vừa qua đã lên đài truyền thanh và truyền hình Nga xô để đọc một bài diễn văn từ giã trước khi rời MTK sang Ba Tư và sau đó Ba Lan trước khi trở về Hoa Thịnh Đốn.

Trong bài diễn văn hết sức lịch sự và hứa hẹn, TT Nixon đã phải vận dụng đến một vài câu Nga ngữ để mở đầu và kết thúc lời từ biệt dân Nga, những tiếng như hoà bình, hợp tác giữa hai dân tộc Nga,Mỹ và từ đó giữa các dân tộc khác trên thế giới ngày cả những dân tộc đang đánh nhau hay chuẩn bị đánh nhau trong tương lai. Cuộc Nga du của TT Nixon, như vậy đã có kết quả cụ thể, nhất là đối với ông Nixon, ứng cử viên tổng thống Mỹ trong mấy tháng sắp tới.

Với những thỏa hiệp đã được ký kết với Nga, các bình luận gia trên thế giới đã không đến nỗi vò đầu bứt tai để tưởng tượng kết quả của những buổi hòa đàm giữa các lãnh tụ hai nước Nga, Mỹ như hồi TT Nixon viếng thăm BK.

Thật ra những thỏa ước này có thể được ký kết mà không cần phải có một cuộc gặp gỡ thượng đỉnh, nhưng cả hai bên đều muốn cuộc gặp gỡ đầu tiên giữa hai siêu cường có chế độ xã hội hoàn toàn mâu thuẫn nhau trong lịch sử thế kỷ 20 phải được đánh dấu với những sự kiện tích cực và cụ thể, có lẽ để làm gương cho các nước khác trong «thời đại» thương thuyết những vấn đề quốc tế quan trọng.

Mặc dù cuộc Nga du được coi như rất tốt đẹp đối với Nga cũng như Mỹ, nhưng người ta vẫn băn khoăn rằng trong cái tốt đẹp đó bóng đen của cuộc chiến tranh Đông dương được chia sẽ ảnh hưởng như thế nào trong những buổi thảo luận gay go cũng như trong những lúc nâng ly chúc tụng lẫn nhau giữa chủ và khách, vì cả 2 đều có nhúng tay vào cuộc đổ máu hiện tại trên bán đảo Đông Dương và lối thoát của chiến cuộc phần lớn tùy thuộc vào thái độ và hành động của 2 nước Mỹ và Nga.

Thái độ chính trị của Mỹ và Nga hiện nay

Đành rằng Mỹ cũng như Nga không hề nghĩ đến việc đánh nhau bằng vũ khí ở thời đại hạt nhân này nhưng nói như vậy không phải nghĩ rằng hai nước này hoàn toàn hiếu hòa và chán ghét chiến tranh, nhất là một khi họ có thể bảo vệ quyền lợi riêng của mình bằng những cuộc chiến tranh do người khác làm thay họ và bằng vũ khí của họ.

Tại Trung Đông cũng như tại ĐD, vũ khí Nga, Mỹ chạm trán với nhau trong khi cả hai nước đều hết lời ca tụng hòa bình và hữu nghị.

Cuộc chiến tranh ĐD hiện nay đang ở vào giai đoạn quyết liệt nhất có thể làm tổn thương đến bang giao giữa hai nước và đưa đến một cuộc chống đối thực sự bằng vũ lực nếu cả hai không biết tự mình kiềm chế. Thái độ tự mình kiềm chế đó đã được biểu lộ phần nào trong các bài diễn văn mà lãnh tụ hai nước đã đọc trong những buổi gặp gỡ chính thức. Về phía Nga, những lời tuyên bố công khai của ông Podgorny, Chủ tịch nhà nước Soviet mong mỏi chiến tranh ĐD sẽ kết thúc trong một giải pháp chính trị được cả hai bên thảo luận tại các cuộc hòa đàm. Thái độ mềm dẻo của Tổng thư ký Brejnev xin gặp TT Nixon trước lúc có dạ yến chính thức tại điện Cẩm linh và cuộc gặp gỡ lâu 5 giờ đồng hồ giữa ông và TT Nixon tại biệt thự dành cho cố Thủ tướng Khroutchev và trên du thuyền chứng tỏ rằng những trận bom dội lên Bắc Việt đã không ảnh hưởng gì đến cuộc thương thuyết Mỹ, Nga về những vấn đề khác. Cũng trong các lời tuyên bố, Nga cũng như Mỹ ít nói thẳng đến vấn đề VN và Đông dương, có lẽ cả đôi bên không muốn coi vấn đề này như một vấn đề cực kỳ quan trọng và cả hai bên hoàn toàn đồng ý rằng mỗi bên có toàn quyền hành động trong chiến cuộc VN miễn là hai nước không đụng độ thẳng với nhau bằng vũ lực.

Những thỏa ước được ký kết và vấn đề Đông Dương

Trong 5 thỏa ước được ký kết giữa Mỹ và Nga, trừ 3 thỏa ước đầu tiên được ký kết giữa TT Nixon và Chủ Tịch Podgorny về hợp tác y khoa, về nhiễm độc và bảo vệ sinh cảnh, về hợp tác không gian, không liên quan đến chiến cuộc Việt Nam, hai thỏa ước sau được ký kết giữa Tổng Thống Nixon và ông Brejnev có tầm quan trọng hơn và cũng gián tiếp ảnh hưởng đến chiến cuộc ĐD là việc giữa Mỹ và Nga đồng ý hạn chế phát triển vũ khí nguyên tử chiến lược và tránh đụng độ với nhau trên biển được ký kết giữa Bộ trưởng Hải quân Mỹ và Tư lệnh Hải quân Nga.

Với thỏa ước trên, cuộc chiến tranh nguyên tử giữa Nga và Mỹ không thể có trong 5 năm sắp tới và với thỏa hiệp sau cuộc chiến tranh quy ước giữa 2 nước cũng được ngăn chặn đến mức tối đa.

Như vậy trước kia người ta sợ rằng cuộc phong tỏa hải phận Bắc Việt sẽ đưa đến một cuộc chiến tranh Nga, Mỹ tại TBD đã bị hai bên phủ nhận. Theo tinh thần của thỏa hiệp sau, mọi sự tiếp tế bằng đường biển của Nga cho BV từ nay sẽ không diễn ra một cách công khai, tàu Nga sẽ không tìm mìn Mỹ và tàu Mỹ cũng không bắn vào tàu Nga. Mỹ vẫn phong tỏa BV bằng đường hải và không, còn Nga có lẽ vẫn tìm cách tiếp tế cho BV nếu chính BV lo liệu lấy việc đưa vũ khí vào nước.

Thỏa ước này tuy chỉ ký kết giữa Nga và Mỹ nhưng nó sẽ có giá trị với các nước CS Đông Á vì các nước này chỉ tiếp tế cho BV nếu được lực lượng quân sự của Nga bảo đảm Trong thời gian bị phong tỏa, BV sẽ không còn hy vọng gì ở tiếp tế của Nga và các nước Đông Á từ đây, cũng vì vậy mà gần đây Phủ thủ tướng BV đã phải ra thông tư thu mua và truy thu thực phẩm của nhân dân BV với tất cả thủ tục khẩn trương và cứng rắn.

Người ta cũng còn ghi nhận rằng trong các lời tuyên bố của lãnh tụ Cộng sản Nga xô có ít nhiều dính líu đến tình hình Việt Nam chỉ có Chủ tịch nhà nước Podgorny lên tiếng mà thôi,như vậy có nghĩa là đứng trên bình diện nhà nước,Nga xô đã tỏ cho Mỹ thấy là họ mong muốn chấm dứt lò lửa chiến tranh Việt Nam, còn đứng trên bình diện đảng CS, Brejnev vì « tình nghĩa anh em quốc tế » đã không hề đả động gì.

Thái độ đó cho chúng ta thấy giữa hai đảng Cộng sản Liên xô và BV sự giúp đỡ theo nghĩa vụ cách mạng vô sản vẫn không thay đổi và BV vẫn có quyền tin tưởng ở sự giúp đỡ tinh thần của Nga xô cho nên BV không thể trách Nga xô đặt quyền lợi của dân tộc trên quyền lợi của cách mạng thế giới.

Và sự giao thiệp hiện nay giữa Mỹ và Nga chỉ có tính cách hạn chế giữa hai quốc gia mà thôi và cũng theo chủ nghĩa Lénine thì mỗi quốc gia có quyền hoạt động theo đường lối của mình và giao hảo với những quốc gia có những chế độ chính trị khác nhau trong công cuộc mưu tìm hòa bình thế giới.

Các lãnh tụ BV đã từng lớn tiếng tuyên bố theo đúng đường lối của Lénine chắc chắn không thể phiền trách gì về thái độ của Nhà Nước Liên xô.

Chiến cuộc từ nay sẽ do Bắc Việt định liệu

Với những lời chúc tụng lẫn nhau qua các cuộc gặp gỡ giữa những yếu nhân của hai nước Mỹ, Nga, với những thỏa hiệp đã được ký kết giữa hai chính phủ Hoa thịnh Đốn và MTK kèm theo một thỏa ước quan trọng ký kết giữa Bí thư thứ nhất của đảng CS Soviet và TT Nixon lãnh tụ của đảng Cộng hòa Mỹ, nhân dân hai nước cũng như nhân dân thế giới từ nay có thể yên chí rằng hòa bình thế giới được củng cố vững mạnh hơn, nhất là cuộc chiến tranh giữa 2 siêu cường bất cứ dưới hình thức nào cũng bị loại bỏ ít nhất là trong 5 năm sắp tới, và cũng từ đây sẽ có một sự hợp tác về khoa học và kinh tế giữa hai nước bảo đảm cho nền hòa bình thêm vững chắc. Như vậy những cuộc chiến tranh nhỏ đang xảy hay sắp xảy ra ở Trung đông hay Viễn đông chỉ là những chiến tranh cục bộ, nó không thể lôi kéo hai siêu cường chạm trán nhau bằng vũ lực và hơn nữa một khi chiến tranh còn hai siêu cường bắt buộc phải tìm cách hóa giải hay ngăn chặn tùy theo khả năng và ảnh hưởng của mình đối với phe liên hệ.

Từ nay cuộc chiến tranh ĐD do CSBV chủ xướng sẽ do chính họ giải quyết lấy, họ không có thể vin vào chủ nghĩa Mác Lê và tình nghĩa vô sản để thúc ép Nga phải gây nên một cuộc chiến tranh cho nhà nước và nhân dân Nga xô hiện nay đang khao khát hòa bình và mong mỏi phát triển kinh tế.

Nga sẽ không bỏ BV, trái lại Nga còn giúp BV giải quyết chiến tranh bằng những giải pháp chính trị. Nhưng nếu BV tiếp tục theo đuổi chiến tranh đến «toàn thắng» như họ muốn thì chính họ phải lo liệu lấy từ việc tiếp nhận vũ khí đến việc chịu đựng những thiệt hại to lớn, Nga xô có thể giúp đỡ họ về mặt huấn luyện chuyên viên kỹ thuật chiến tranh, có thể giúp đỡ họ về mặt tài chánh nhưng Nga xô không thể làm gì hơn nữa để giúp họ « chiến thắng ».

Nếu họ muốn kéo dài chiến tranh thì chính họ phải tìm những nguồn cung cấp vũ khí tại nơi khác chứ không phải Nga sô.

Như vậy chiến tranh Đông dương sau cuộc Nga du chưa có thể chấm dứt ngay nhưng nó sẽ bị hạn chế chắc chắn vì những thỏa ước đã được ký kết giữa Mỹ và Nga vì tương lai phát triển kinh tế giữa 2 nước. Trong công cuộc giúp đỡ đồng minh của mình tuy 2 nước không ràng buộc lẫn nhau nhưng 2 nước cũng không thể làm gì có hại lớn đến tương lai hợp tác giữa hai dân tộc và hòa bình thế giới.

Nga có quyền giúp BV cũng như Mỹ có quyền giúp Nam Việt trong chiến tranh và trong thương thuyết. Chiến tranh sẽ tàn lụi nếu cả hai đều hạn chế sự giúp đỡ hoặc cả hai đều cương quyết tìm kiếm hoà bình với ảnh hưởng của mình đối với đồng minh. Trong tình thế hiện tại, nếu chiến tranh còn tiếp tục, Mỹ tất nhiên có nhiều lợi thế hơn Nga trong việc trợ giúp đồng minh của mình.

Trong lúc TT Nixon có mặt tại Mạc Tư Khoa thì bom Mỹ vẫn giội BV chứng tỏ rằng Nga đã đặt quyền lợi quốc gia trên quyền lợi cách mạng quốc tế, phải chăng đó là điều mà Nga muốn cho BV hiểu để thu xếp chiến tranh, hoặc tự ý kéo dài chiến tranh mà không quá trông mong vào Nga như trước. Cuộc Nga du vì vậy mà có ảnh hưởng đến chiến tranh VN hơn là cuộc Hoa du. Chiến trường Đông dương trong những ngày sắp tới sẽ cho thấy rõ ảnh hưởng của chuyến Nga du.

TRIỂN-VỌNG BỚT U-ÁM

Bài của U.S. NEWS AND WORLD REPORT 29-5-1972.

Triển vọng ở miền Nam không còn u ám nhiều như trước nữa kể từ khi Hải và Không quân Mỹ trừng phạt BV. Đó là nhận xét của giới quân sự cao cấp nhất của Mỹ tại Saigon.

xXx

Trước ngày Nixon đi Nga, ông ta nhận bản lượng định sau đây từ chiến trường gởi về : 1)— Ở miền Bắc, chiến tranh đã được đưa tới tận cửa ngõ BV. Cuộc phong tỏa cửa bể và sông ngòi đang mang lại kết quả. Hàng trăm máy bay Mỹ đang trừng phạt nặng nề BV.

2)— Ở miền Nam, quân BV mất khá nhiều phần chủ động kể từ trung tuần tháng 5, mặc dầu người ta chờ đợi Cộng sản ồ ạt mở những đợt xung phong mới. Sẽ còn những trận giao tranh lớn giữa quân đội đã mệt mỏi của cả hai miền.

Sau khi cân nhắc các sự lợi hại trên đây, các cố vấn quân sự của Nixon đoan chắc với ông ta rằng ông ta có thể đương đầu với các lãnh tụ Nga với sự chắc chắn rằng, BV không thể nuốt được miền Nam trong lúc này. Giới quân sự Mỹ ở VN tin tưởng như vậy cho nên quân Mỹ ở đây tiếp tục được triệt thoái. Kể từ khi BV mở cuộc xâm lăng vào ngày 30-3, quân Mỹ tại VN đã giảm 30.000 người và hiện chỉ còn không tới 65.000.

Điều sau đây đã làm cho Nixon vững mạnh tại Mạc Tư Khoa : trong cuộc chiến tranh này, chưa bao giờ BV bị áp lực nặng nề như hiện nay từ mặt biển cũng như ở trên không. Cuộc phong tỏa đã cắt dứt đường tiếp tế chiến cụ của BV. Tính đến ngày 19-5, có 27 chiếc tầu, kể cả 10 chiếc của Nga, vẫn còn mắc kẹt tại cảng Hải phòng. 2/3 trong số 25 tầu chở hàng và chở dầu của Cộng sản trên đường đến BV đã đổi hướng đi nơi khác. Việc ấy ít nhất cũng cho thấy trong lúc này, Nga không có ý định vượt qua hàng rào mìn.

Trong khi hạm đội Mỹ gồm có 6 hàng không mẫu hạm, 3 tuần dương hạm, 30 khu trục hạm và trên 20 chiếc tầu khác có mặt ở ngoài khơi bờ biển VN thì các máy bay tuần tiễu của Mỹ phát hiện một lực lượng đặc nhiệm của Hải quân Nga gần đảo Hoàng Sa, ở cách VN chừng 200 dặm về phía đông. Lực lượng này gồm có một tuần dương hạm, 5 khu trục hạm, một tầu ngầm chạy dầu cặn và một tầu chở dầu.

Nguồn tin quân sự Mỹ cảnh cáo có thể có đụng độ Nga Mỹ ở biển khơi nếu chiến hạm Nga tìm cách hộ tống tầu chở hàng của CS vào bến tầu của BV nhưng nhiều viên chức Mỹ tin rằng Nga hiện không có ý định thách thức sức mạnh của Hải quân Mỹ. Một nhân vật quân sự nói : «Trong khi Nixon đi Mạc Tư Khoa thì có thể họ muốn tỏ cho ông ta thấy rằng Hải quân Nga cũng có mặt ở Thái bình dương.

Hơn nữa, 8 chiếc tầu ấy làm gì được để chống lại hơn 60 chiếc tầu của chúng ta » (tổng số nay đã tăng lên 130 chiếc. L.T.S).

Trong mấy ngày trước khi Nixon đi Nga, các máy bay Mỹ ồ ạt mở chiến dịch dội bom 7 ngày liền tại BV với ít nhất là 1800 phi vụ riêng rẽ nhau. Bộ ngoại giao BV gọi đợt tấn công ấy là «mọi rợ». Hai đường xe lửa duy nhất nối BV và Hoa lục đã bị cắt đứt. Ống dẫn dầu từ Bắc vào Nam VN bị phá và bản doanh phòng không của BV bị dội bom. Cầu Long Biên và cầu Hàm Rồng bị phá sập, đó là 2 cây cầu then chốt trong hệ thống tiếp tế của BV.

Các phi công cho rằng phần lớn kết quả tốt đẹp là nhờ ở loại bom điện tử tự động tìm mục tiêu và chứa 1500 ký chất nổ. Từ ngày 6-4 đến 17-5, Mỹ mất 20 máy bay ở BV, phần nhiều bị rơi vì trên 1000 phi đạn địa không của BV bắn lên, 23 phi công Mỹ trên các máy bay ấy đều chết hoặc bị bắt.

Các giới chức Mỹ ở Saigon nhấn mạnh rằng mục tiêu căn bản của Hà nội vẫn là chiếm Nam VN, mặc dầu BV bị đánh phá và mặc dầu bị thiệt hại nặng nề ở các mặt trận.

Ở phía Bắc của Nam VN, 4 Sư đoàn Cộng quân chuẩn bị đánh cố đô Huế. Tại Cao nguyên, ít có vị tư lệnh nào của đồng minh hy vọng nhiều rằng có thể giữ vững Kontum chống lại một cuộc tấn công quyết liệt của địch quân. Chắc chắn địch sẽ tấn công Kontum mặc dầu ít nhất một nửa trong số 2 Sư đoàn của BV trong vùng (chừng 10.000 người) đã bị giết trong các tuần mới đây, phần lớn chết vì máy bay B52.

Tại An Lộc, Sư đoàn 5 và BĐQ của QLVN vẫn giữ vững mặc dầu bị những cuộc pháo kích dữ dội nhất trong cuộc chiến tranh. Kể từ 7-4 đến nay, các sĩ quan đồng minh nói rằng An Lộc đã bị bắn phá tới 60.000 viên đạn. Ở duyên hải, Cộng sản chiếm giữ phần phía Bắc của tỉnh Bình định hồi tháng Tư. Phần đất ấy giúp CS chiếm được vụ gặt đủ để nuôi chừng 3 Sư đoàn trong 4 hoặc 5 tháng.

Tại Saigon, lệnh thiết quân luật đã được ban hành và giới nghiêm từ 22 giờ. Các trường đại học đóng cửa và chính quyền cho hay có gần 50.000 sinh viên đã tình nguyện tham gia nghĩa vụ phòng vệ hậu phương. Nam VN đang cần nhân lực.

Trong khi chuẩn bị đối phó với các đợt tấn công mới của địch quân, các vị tư lệnh nhận thấy rằng kể từ khi CSBV khởi sự tấn công thì hầu như tất cả các thắng lợi của quân BV đều tạo được nhờ pháo binh.

Máy bay chiến đấu và vũ khí chống chiến xa của bộ binh VN rất có hiệu quả để chống thiết giáp cộng sản nhưng Bộ binh VNCH không đến gần được quân BV trong các trận đánh lớn. Thí dụ Quảng Trị phải di tản vì không chịu nổi sự bắn phá của pháo binh địch, nhất là đại bác 130 ly, khí giới đáng sợ nhất trong kho vũ khí của Hà nội. Súng 130 ly bắn xa 17 dặm so với 12 dặm của đại bác 175 ly của quân lực Nam VN. Súng 130 ly bắn một phút 5 phát, so với 2 phát một phút của đại bác 175 ly.

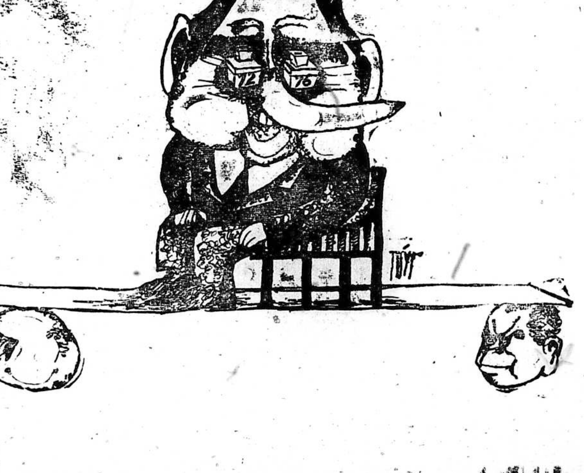
CS bố trí súng 130 ly rất kín trong các địa thế hiểm trở cho nên rất khó bị đánh, kể cả trường hợp dùng máy bay. Lời một sĩ quan Mỹ : « Nếu chúng ta làm im được các đại bác ấy thì tôi tin là chúng ta có thể thắng ».

Việt Mỹ chờ đợi CS tấn công vào Huế và nhiều người tiên đoán đó sẽ là trận quyết định của cuộc chiến. Nhìn nhận rằng việc mất Huế có thể làm chính phủ sụp đổ, TT Thiệu đã cử viên tư lệnh giỏi nhất là tướng Ngô Quang Trưởng đến chỉ huy các tỉnh phía bắc. Viên tướng này lập tức ra lệnh cho Sư đoàn 1 chiếm lại các địa thế chung quanh Huế và lập một «vòng đai thép». Các sĩ quan Mỹ nói rằng những cuộc dội bom liên tục của Mỹ ít nhất cũng tạm thời làm cho CS không tập trung được nhiều chiến cụ. Xe tăng BV cũng gặp khó khăn vì ống dẫn dầu bị phá.

Nhưng nhiều cố vấn Mỹ tin rằng thế nào CS cũng đánh Huế.

Tuy vậy, hình ảnh mà Nixon mang đến Mạc tư Khoa không hoàn toàn đen tối. Các sĩ quan Việt Mỹ đồng ý với nhau rằng quân lực VNCH đã bị thiệt hại nặng nhưng đó không phải là đòn chí tử. Quân lực ấy có thể hồi phục được.

Một số sĩ quan nhấn mạnh rằng thời gian có lợi cho Saigòn, Tại bản doanh quân lực Mỹ ở VN, không có sĩ quan nào cấp nào bày tỏ sự lạc quan. Nhưng với thời gian qua, số người bi quan đã ít đi. Một người nói : «Điều làm cho người ta hài lòng là bây giờ, QLVN đã đứng vững chứ không còn ngất ngư nữa».



Quả quyết ngày Quân Lực năm nay phải thắng

TT THIỆU PHÁT ĐỘNG «CHIẾN DỊCH PHẢN CÔNG 18 NGÀY»

TT Thiệu tin Mỹ Nga không có thỏa hiệp bí mật nào về VN

TRANG 3 Thứ Sáu 2-6-1972

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON, 1-6.— Trong dịp kinh lý Huế ngày hôm qua, TT Nguyễn văn Thiệu đã tuyên bố phát động «chiến dịch phản công 18 ngày» để lấy chiến thắng ăn mừng ngày Quân Lực 19-6 tới. Như vậy là chiến dịch phản công do TT Thiệu phát động sẽ bắt đầu kể từ ngày hôm nay.

Bản tin của Tham Vụ Báo chí phủ Tổng thống hôm nay loan báo trong dịp viếng Huế TT Thiệu đã cho các anh em chiến sĩ TQLC biết rằng ông đã quyết định mở 1 chiến dịch 18 ngày thi đua phản công diệt địch để mừng ngày QL 19-6-72

Và trong khuôn khổ chiến dịch này Tổng Thống sẽ tưởng thưởng xứng các anh em chiến sĩ quân lực VNCH nào lập nhiều chiến công diệt địch, nhất là diệt pháo và diệt chiến xa địch.

Trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin TT Thiệu đi thăm Huế sau khi ông thăm Kontum. Hôm nay dpv Nguyễn Tú ở Huế điện về những chi tiết của chuyến viếng thăm trên :

Hồi 10g sáng 31-5 dưới bầu trời sáng và mưa, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã tới Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn Thủy Quân Lục Chiến VN trong Thành Nội gắn cấp hiệu và thăng thưởng huy chương cho các Chiến sĩ TQLC và Thiết Kỵ hữu công trong các trận phản công tại tuyến Mỹ Chánh. Trước Điện Thái Hòa có đoàn quân Danh dự dàn chào, Tổng Thống đã đặc cách vinh thăng tại mặt trận Đại Tá Bùi Thế Lân cấp bậc Chuẩn tướng với chức vụ tân Tư Lệnh Sư Đoàn TQLC. Chính Trung Tướng Lê nguyên Khang vị Tư Lệnh 12 năm liền của Binh Chủng TQLC và bây giờ là Phụ tá Hành Quân Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng đã tuyên dương công trạng Chuẩn Tướng Lân. Rồi đích thân Tổng Thống đã lần lượt gắn cấp hiệu và ân thưởng huy chương cho các chiến sĩ TQLC. Sau buổi lễ, ngỏ lời trước các chiến sĩ TQLC, Tổng Thống đã hết lời khen ngợi Binh chủng này. Tổng Thống nói : «Các chiến thắng của TQLC đã làm cho Thế Giới khâm phục và địch quân khiếp phục. Địch chỉ hung hăng lúc đầu, chúng tưởng chúng có thể dễ dàng lấy được Thừa Thiên. Chúng sẽ bị sa lầy và sẽ còn bị sa lầy thêm nữa. Từ đây tới Ngày Quân Lực 19-6 chúng ta phải chiến thắng nữa, chiến thắng nhiều, chiến thắng liên tục để đánh bật địch ra khỏi vùng bị chúng tạm chiếm và khôi phục lại đất đai từ Quảng Trị đến vĩ tuyến 17. Tôi không ngần ngại trước bất cứ khó khăn nào để đi tới mục đích. Năm nay Ngày Quân Lực sẽ không có diễn hành rầm rộ. Tôi sẽ dành mọi chi phí thưởng dành cho Ngày Quân Lực 19-6 để tưởng thưởng cho mọi chiến sĩ diệt được pháo địch, chiến xa địch. Tất cả chúng ta phải cố gắng. Thân ái chào anh em».

Sau đó TổngThống bước lên tiền đình Điện Thái Hòa coi triển lãm chiến lợi phẩm của TQLC/VN gồm nhiều vũ khí tối tân của CQ, đặc biệt là 2 chiếc Thiết Vận Xa BTR 50P do TQLC đánh chiếm được của địch tại tuyến Mỹ Chánh.

Hồi 11 giờ 15, Tổng Thống đã lên trực thăng rời Thành Nội đi thăm SĐ I BB, Sư Đoàn Dù và có thể cả chiến tuyến hiện đang do TQLC trấn giữ. Tháp tùng T.T., ngoài Trung tướng Lê nguyên Khang còn có Trung tướng Ngô Quang Trưởng Tư lệnh Quândoàn I và Quân khu I, Trung tướng Đặng V Quang, Trung Tướng Trần Văn Trung, Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên, Nghị Sĩ Tôn Thất Đính, Huỳnh Văn Cao và 1 số nhân vật khác. Tổng Thống đã đến Huế ngày hôm trước 30-5-72 sau khi thị sát mặt trận Kon tum. Tại Cố Đô vẫn chưa hoàn toàn

XEM TIẾP A TRANG 10

THỦ TƯỚNG KÝ NGHỊ ĐỊNH ẤN ĐỊNH

Biện pháp mới nâng đỡ Quân Công thuê mua nhà Tổng Cục Gia Cư

SAIGON 1-6.(VTX).— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ban hành một biện pháp để giúp đỡ các quân nhân, công chức, hưu viên, quả phụ, phế binh, và thừa kế tử sĩ có cấp dưỡng đang thuê mua nhà cửa do Tổng cuộc Phát Triển gia Cư và Địa ốc quản trị.

Nghị định số 552-NĐ-CC doThủ Tướng vừa ban hành cho phép Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và địa ốc được tạm thời miễn áp dụng trong suốt thời gian chiến tranh việc tái lượng trị giá nhà để ấn định tiền trả góp hàng tháng, những nhà hiệndo Tổng Cục Phát triển Gia cư và Địa Ốc quản trị, qui định tại Nghị định số 14 PRN-S-NĐ ngày 22-8-1951 Nghị định số 31-Cab-Pers ngày 28-7-1951 và Nghị định số 483-Cab Sg-SE ngày 15-7-1953 và đã được gởi lại tại bản điều kiện và thể lệ chung kèm theo hợp đồng thuê mua nhà, đối với những người thuê mua thuộc thành phần sau đây :

— Quân Nhân tại ngũ ;
— Công chức tại chức ;
— Hưu viên quân nhân, công chức quả phụ hoặc những người kế quyền ;
— Phế binh và thừa kế tử sĩ có cấp dưỡng.

Nghị định trên cũng ấn định, muốn hưởng được biện pháp tối huệ nói tại điều 1 các đương sự liệt kê kể trên phải hội đủ các điều kiện sau đây :

— Trả tiền góp hàng tháng và mọi khoản tiền liên hệ đến căn nhà thuê mua cho Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc đúng hạn kỳ ấn định hợp đồng thuê mua.

— Tình trạng hành chánh của các đương sự phải được xác định với Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa ốc trong vòng 6 tháng sau ngày ký nghị định và hàng năm vào tháng Giêng, trong suốt thời gian HợpĐồng thuê mua còn hiệu lực quân nhân tại ngũ và công chức tại chức phải tái xác định tình trạng hành chánh bằng các chứng từ, liên hệ cần thiết.

— Thi hành đứng đắn Hợp Đồng

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Phó Thủ Tướng và PĐ chính phủ THĂM VIẾNG KIÊN GIANG

KIÊN GIANG, 31-5 (VTX).— Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên sáng ngày 27-5-72 đã cùng các ông Tổng Trưởng Tư Pháp, Giáo Dục, Xã Hội, Chiêu Hồi, Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục và Quốc Vụ Khanh Phan Quang Đán, đến thăm tỉnh Kiên Giang.

Phái đoàn đã nghe đại tá Huỳnh văn Chính Tỉnh Trưởng Kiên giang thuyết trình về tình hình an ninh địa phương và đặc biệt là chiến cuộc xảy ra tại Quận Kiên Lương và công tác trợ giúp đồng bào lánh cư tỵ nạn [illegible].

Nhân dịp này Phó Thủ Tướng đã đề cập đến hiện tình khẩn trương đất nước và chỉ thị các cấp Quân Cán Chính phải gia tăng mọi hoạt động tích cực thực thi đúng đắn các chương trình kế hoạch công

Xem tiếp H trang 10

UỐNG THUỐC MẮN ĐẺ suýt nữa sanh 9

PHILADELPHIA PENNSYLVANIA 31-5 (UPI).— Một phụ nữ 30 tuổi từng dùng thuốc mắn đẻ đã xảy thai gồm 9 thai nhi hôm thứ hai tại bệnh viện thuộc viện đại học Pennsylvania.

Một phát ngôn viên tại bệnh viện cho biết mỗi thai nhi dài khoảng 5 phân thì bị hư và bà mẹ «kém may mắn» trên chỉ mới thụ thai trong khoảng từ 10 tới 12 tuần lễ.

Theo phát ngôn viên bệnh viện loại thuốc mắn đẻ mà phụ nữ đã dùng là loại «Menopausal Gonadotropin» thường được bào chế dưới nhiều tên hiệu khác nhau. Bà đã dùng thuốc này gần bốn tuần liền. Trước đây ba năm, năm bà đã hạ sinh một hài nhi tình thương.

Vẫn theo phát ngôn viên bệnhviện tất cả những phụ nữ cùng thuốc mắn đẻ thường sinh nhiều hài nhi cùng lúc. Tuy nhiên «thật khó mà quyết định những hậu quả do việc dùng thuốc này».

---

1 số độc giả Chính Luận

NHỜ CHUYỂN 103.000đ tới tay Tướng Trưởng

để tặng chiến sĩ QK1

SAIGON 1-6.— Trong số báo đề ngày 23-5-72, chúng tôi có loan tin 1 số đồng bào Quảng Trị đã gửi tới Chính Luận bưu phiếu 103.000đ (một trăm lẻ ba ngàn đồng) nhờ chuyển tới chiến sĩ hữu công tại Quân Khu 1 và yêu cầu tòa báo chờ sự quyết định chọn lựa của các vị đó rồi hãy chuyển tiền ra QK1. Nhưng số ChínhLuận đăng tảitin trên lại bị tịch thu. Hôm nay, chúng tôi nhận được thư của quý vị hảo tâm trên loan báo rõ quyết định chọn lựa của quý vị đó : nhờ chuyển 103.000 tới Trung Tướng Ngô quang Trưởng Tư Lệnh QK 1 để «TT Trưởng tùy nghi sử dụng vì chúng tôi thấy ông Trưởng là quân nhân thuần túy và là một người đàng hoàng».

Chính Luận xin thay mặt các chiến sĩ QK1 cảm tạ nghĩa cử của quí vị trên và xin hứa làm tròn nhiệm vụ quý vị đã trao phó.

Ô. Lương Nhị Kỳ PHỤ TÁ CHÍNH TRỊ BỘ NGOẠI GIAO

SAIGON 31-5 (VTX).— Ông Lương nhị Kỳ, Sứ thần Ngoại giao hạng 1, vừa được cử giữ chức vụ Phụ tá Chính trị tại Bộ Ngoại giao. Theo sắc lệnh của Thủ tướng vừa ký với chức vụ nói trên, ông Lương nhị Kỳ được xếp ngang hàng Tổng Giám đốc. Sắc lệnh trên mang số 085-SL-NG ngày 30-5-72.

— Mặt khác Nguồn tin Bộ Ngoại giao cho biết ông Đoàn bá Cang, nguyên Đại lý Đại sứ VNCH tại Đông Kinh được cử làm Đại sứ đặc biệt và toàn quyền VNCH tại Tân Tây Lan và Luật sư Vương văn Bắc được cử giữ chức vụ Đại sứ đặc biệt và toàn quyền VNCH tại Anh quốc, sắp lên đường nhận nhiệm sở.

Tưởng niệm tử sĩ 474 người chết

CHICAGO 30-5 (UPI).— Số nạn nhân chết vì tai nạn lưu thông lên cao khi hàng ngàn người lái xe về quê nhân dịp lễ tưởng niệm tử sĩ tại Hoa Kỳ.

Trung bình có hơn 13 người chết trong mỗi hai tiếng đồng hồ trong các vụ xe đụng tính trong khoảng thời gian 78 tiếng, từ 6 giờ chiều địa phương hôm thứ Sáu đến nửa đêm thứ Hai.

Theo bản thống kê của hãng United Press International tính vào hồi 20 giờ quốc tế cùng ngày, số người chết trên toàn quốc lên đến 474 người.

Riêng tiểu bang California chiếm đến hơn 10o/o tổng số người tử nạn với 52 người chết. New York 34, Florida 26, Ohio 25, Tennessee 18, Texas 17 và Michigan 16.

Đớp 3 triệu Pháp kiều bị tù treo 3 tháng

Ăn giựt đạn phá nhà hàng, Nhật kiều tù 2 năm

ĐÁNH VÀ BẮT NGƯỜI TRÁI PHÉP 2 Cảnh Sát bị ... 3 tháng tù treo

Tham gia biểu tình một cách thụ động, 8 sinh viên, học sinh được Tòa tha bổng

SAIGON, 1-6.— Trong phiên xử sáng qua Tòa sơ thẩm Saigon đã xử vụ Cảnh sát viên thuộc Ty Cảnh sát Quốc gia Gia Định bị truy tố về tội cố ý đả thương và bắt người trái phép nhưng chỉ có hai người bị án 3 tháng tù treo, số còn lại được tha bổng.

Theo bản cáo trạng vào ngày 9-2-1969, bà Lê thị Mai Cao, vợ của Cảnh sát viên Lê văn Minh tố cáo là bị du đãng đón đường định cướp trong đám đó có một SV tên Nguyễn hoàng Sơn.

Sau đó, Sơn đi đến gần Ty Cảnh sát Gia Định thì bị một toán năm người xông ra đánh giữa đường và lôi lên xe du lịch.

Do sự tri hô của người em gái nạn nhân, 1 Trung tá thuộc Tiểu khu Gia Định đến can thiệp thì toán người nói trên tự xưng là cảnh sát viên, toán người này đòi bắt sống giải về Cảnh Sát Cuộc nhưng lại không xuất trình thẻ hành sự cũng như trát bắt người của Biện lý cuộc.

Tuy nhiên, tại Cảnh sát cuộc Mai Cao lại đi thưa Sơn về tội hành hung bà ta chớ không thưa về tội cướp.

Trong phiên xử trên, Tòa đã tuyên phạt hai Cảnh sát viên Lê văn

Xem tiếp Q trang 10

Đại Tá Nguyễn Tự Chánh Thẩm tòa Q.S. Sg

SAIGON 1-6.— Sau khi Đại tá Ngô mạnh Duyên được bổ nhiệm giữ chức vụ Giám Đốc Nha Quân Pháp thì thành phần xử án Tòa án Quân Sự, ngoài hai vị Hội Thẩm Phạm gia Hệ và Vũ tuấn San vẫn khuyết 1 vị thẩm phán thay thế Đại Tá Ngô mạnh Duyên. Nguồn tin hành lang Tòa án cho biết Đại Tá Nguyễn Tự nguyên Chánh Thẩm Tòa án Quân Sự Nha Trang vừa được bổ nhiệm giữ chức vụ Chánh Thẩm Tòa án Quân Sự Saigon. (Th. Vũ)

Từ Cung Thái hậu kêu gọi tránh can qua cho Cố Đô Huế

HUẾ 1/6.— Một nguồn tin từ Huế cho hay, Đức Đoan Huy Hoàng Thái Hậu Từ Cung vừa lên tiếng kêu gọi các phe lâm chiến tại VN sớm chấm dứt xung đột và đặc biệt tránh can qua cho cố đô Huế.

Theo nguồn tin, Đức Từ Cung đã bày tỏ lo ngại là chiến tranh có thể lan đến thị xã Huế, nơi đã nhiều lần bị thảm họa tai trời ách nước và dân chúng cố đô đã bị bao lần lầm than khổ sở.

XEM TIẾP C TRANG 10

Không gây thương vong, chỉ làm hư hại vật chất

Đại sứ quán VNCH tại Mani bị CS Phi tấn công bằng lựu đạn

Thái sắp xét xử một cán bộ cao cấp Cộng Sản Bắc Việt can tội sách động Việt kiều tại Thái Lan

MANÍ, 31.5 (AFP).— Một phát ngôn viên tòa đại sứ VNCH tại Ma Ní hôm nay cho hay, hai phần tử khủng bố Phi Luật Tân, được tin chắc là thuộc một tổ chức Cộng Sản Phi, đêm thứ Ba đã ném lựu đạn vào Tòa Đại sứ VNCH tại đây. Ông Nguyễn văn Phó, tùy viên sứ quán nói rằng những quả lựu đạn công phá loại MK.2, do các phần tử khủng bố ném ra, không gây thiệt hại nhân mạng nhưng gây khá nhiều thiệt hại về vật chất.

Theo lời thuật của lính gác, 2 tên khủng bố dùng xe hơi đi tới tòa đại sứ vào khoảng 20g45 và đậu bên kia lề đường đối diện sứ quán Việt Nam.

Sau khi đậu xe xong, mấy tên khủng bố nhảy xuống và ném lựu đạn vào cổng chính. Một quả lựu đạn nổ ngay cổng lớn và gây hư hại cho hai phòng khách, lúc đó không có ai. Quả thứ hai rơi xuống sân cỏ.

Sau đó Cảnh sát tìm thấy một số truyền đơn ở cổng sứ quán viết rằng vụ tấn công vào sứ quán VNCH này là một hành động phản đối vụ ném bom của Mỹ chống lại CSBV. Tấm truyền đơn ký tên «Đồng chí Soliman, lực lượng du kích HBM». HBM là chữ tắt của tổ chức Hukbong Magpapalayang Bayan một đơn vị du kích của CS Huks có khuynh hướng thân Nga.

Tại Vọng Các, Tướng Praphas Charusathien, Giám Đốc Hội Đồng An Ninh Quốc Gia Thái hôm thứ Ba cho biết, một Uỷ Ban cố vấn tối cao của Hội Đồng Hành Pháp Quốc gia đang cứu xét hồ sơ truy tố một lãnh tụ CSBV tên Trần văn Ban bí danh Fiat, về tội hoạt động phá hoại.

Ban bị bắt tại Bắc Thái, tuần qua về tội nhập cảnh Thái Lan bất hợp pháp và phạm các hoạt động phá hoại ở vùng ĐB Thái.

Cảnh sát cho biết Ban là lãnh tụ cầm đầu khoảng 50.000 dân tị nạn VN đã vượt sông Cửu Long vào miền ĐB Thái trong suốt thời gian chiến tranh Pháp Việt. Hàng trăm Việt kiều tị nạn được huy động biểu tình trước dồn cảnh sát sau khi Ban bị bắt.

Tướng Praphas cho biết Ban từng được đưa trở về BV qua trung gian của các Hội Hồng Thập Tự Bắc Việt và Thái Lan. Ban được huấn luyện quân sự tại BV và sau đó được đưa trở về Thái Lan để hỗ trợ các phần tử phiến loạn và cung cấp vũ khí cho chúng.

Tin tức nhận được từ tỉnh Nong Khai cho biết giới chức tỉnh này đã khám phá các tài liệu bằng Việt ngữ phác họa kế hoạch tấn công đài Ra đa ở căn cứ không quân Udon, nơi mà các phi cơ Hoa Kỳ xuất phát để oanh kích lãnh thổ BV.

PLASTIC RUNG CHUYỂN trường đá gà 5 CHẾT, 6 BỊ THƯƠNG

QUẢNG NGÃI 01-6.— Hồi 11 giờ ngày 26-6-72 một tiếng nổ kinh thiên động địa tại trường đá gà phía Bắc đầu cầu Trà Khúc (Sơn Tịnh) trong lúc hàng chục chủ gà chọi đem gà chuẩn bị vào độ và hàng trăm khách hiếu kỳ bu quanh trường gà để xem đá gà. Tiếng nổ do plastic gây ra và khiến cho 5 người chết, 6 người bị thương.

Xe HTT lập tức đến nơi tải những người bị thương đi bệnh viện điều trị, và những người chết được thân nhân đến lãnh xác đem về.

Lực lượng an ninh cấp thời đến bủa vây vùng nói trên để điều tra nội vụ. (VT)

THẾ GIỚI RÚNG ĐỘNG VỀ VỤ TÀN SÁT Ở TEL AVIV

Bọn khủng bố tự nhận là Hồng Quân

Du kích Ả Rập vồ ngay lấy chiến thắng

- Do Thái và Nhật Bản tới tấp ra tuyên bố này lửa
- Cuộc trả đũa của Do Thái đang chờ đợi diễn ra

TEL AVIV, 31-5 (Reuter).— Nội Các Do Thái hôm nay đã họp phiên khẩn cấp để thảo luận về vụ 3 người Nhật tấn công giết chết 26 người và làm bị thương 72 người khác tại phi trường Lydda ở Do Thái. Các nguồn tin thường thông thạo cho biết Thủ tướng Do Thái Bà Golda Meir sẽ có thể lên tiếng sau phiên họp này của Nội các.

Bà Meir, đã tạm ngưng 2 tuần lễ dưỡng sức ngay khi nghe tin vụ tấn công này và đã khóc khi tới bệnh viện Tel Hashomer viếng thăm các nạn nhân của 3 người Nhật theo chủ nghĩa Mác xít.

Sau đó, Thủ tướng Do Thái đã lên tiếng trong 1 phiên họp đặc biệt của Quốc Hội. Với giọng nức nở ngập ngừng, Bà Meir nói rằng Do Thái đòi các chính phủ Ả Rập phải chịu trách nhiệm về việc giúp đỡ những cuộc tấn công như vụ xảy ra ở tại phi trường Lydda.

Trong 1 thông điệp đặc biệt dành cho nhân dân Nhật, bà Meir nói rằng Do Thái không xem nhóm sát nhân ở phi trường Lydda là đại diện của Nhật Bản. Bà nói thêm «Những liên hệ thân hữu giữa Do Thái và Nhật vẫn không có gì ngăn trở».

Bà Meir đã lên án Liban chứa chấp những tên khủng bố này và tuyên bố tổ chức hàng không quốc tế hãy xét lại xem Liban còn đủ tư cách để được tự do lưu thông trên không như những quốc gia khác. Bà cũng lên án cả Pháp khi hãng hàng không Pháp đã dành sự dễ dãi cho 3 tên khủng bố đáp phi cơ của hãng mình với võ khí đầy mình.

Tại Đông Kinh, Quốc Hội Nhật cũng triệu tập phiên họp để chất vấn các lãnh tụ chính phủ về biến cố ở phi trường Tel Aviv. Thủ tướng Nhật tuyên bố với các ký giả trên đường tới trụ sở QH rằng «đây là 1 vấn đề nghiêm trọng. Thật là một tin lớn ». Ngoại trưởng Nhật Fukuda khi trả lời 1 câu

XEM TIẾP L TRANG 10

BÌNH LUẬN GIA BBC NHẬN ĐỊNH 2 THÁNG TẤN CÔNG CỦA C.S.B.V.

LUÂN ĐÔN 1-6 (BBC) : Cuộc tấn công của CSBV tại Nam VN đã bước sang tới tháng thứ ba, và trong bài bình luận sau đây, cây viết của đài BBC nhận định về tiến triển các diễn biến từ trước đến nay dưới nhãn quan của người ở Luân Đôn.

Khi làm công việc định lượng sự tiến bộ của cuộc tiến công của CS BV thì những nhà chuyên môn của cả hai bên, và những người đứng giữa nữa, luôn luôn bị những sự kiện làm cho bối rối hoặc lầm lẫn. Ít ra hoặc không có bằng cớ hiển nhiên cho thấy rằng cuộc tấn công của Cộng Sản Bắc Việt đang hồi mất dần khí thế hay đang tàn lụi, đây là điều Saigon thường mong mỏi và Hoa thịnh Đốn cũng thường cho là như vậy. Tinh thần của quân đội Nam VN vẫn không sụp đổ như nhiều người đã nghĩ, sau khi Quảng Trị thất thủ cách đây một tháng, mà cũng không thấy dân chúng nông thôn hàng loạt chạy theo phe CS như Hà nội thường phô trương.

Trong 3 tuần qua, Cq không ghi được thêm những chiến thắng lớn nào, Sài Gòn và Hoa Thịnh Đốn đã bắt đầu rục rịch lên tiếng lạc quan.

Trận đánh lớn vào Huế như nhiều người nghĩ trong những ngày thua thiệt ở Quảng Trị vẫn không được thực hiện. An Lộc vẫn cầm giữ, tuy rằng thị trấn này chỉ còn là đống gạch vụn bốc khói và cả Kontum cũng vậy mặc dù trong 6 ngày tung ra những cuộc tấn công mới Cộng quân có lúc lọt vào được bên trong thị trấn.

Mục tiêu chính yếu của cuộc oanh tạc BV sẽ cắt đứt những đường tiếp liệu của CS.

Bây giờ người ta cho rằng CSBV đang buộc phải bảo vệ những nguồn tài nguyên của mình, vì rằng những đồ tiếp liệu tương lai lâm vào cảnh nguy ngập nghiêm trọng.

Có thể là người Mỹ lý luận đúng. Không ai biết chắc điều gì, song những người hay nghi ngờ đãghi nhận là từ năm 1968 CSBV đã cải thiện rất nhiều những lộ trình chuyển vận nối liền với Hoa lục và những người do chỉ dựa vào những kết luận bi quan của một bản báo cáo mật soạn thảo để trình TT Nixon năm 1969, trong bản báo cáo này những người soạn thảo đã cho rằng ngay như việc dùng hải quân để phong tỏa và tăng cường dội bom cũng không thể làm tổn hại được dòng tiếp liệu tới BV. Sự lạc quan của người Mỹ hiện tại dựa vào việc quân đội Nam VN không bị mất thêm trận nào hơn là dựa vào những thắng lợi tích cực của quân đội đó. Cho tới nay chưa có một chỗ nào bị lọt vào tay CQ đã được lấy lại, tuy thế phải nói rằng người ta phải ngạc nhiên về việc Nam VN cầm cự được tại các nơi như Kontum và An Lộc.

Xem tiếp R trang 10

LIÊN UBQP QUỐC HỘI HỌP KÍN NGHE ĐIỀU TRA về vụ đôn quân

Giản dị hóa thủ tục cấp giấy chứng nhận cho sắc tộc

SAIGON 31-5 (VTX).— Liên Uỷ Ban Quốc Phòng Lưỡng viện Quốc Hội sẽ nhóm phiên họp bất thường vào lúc 16g ngày mai 1/6 tại Hội trường Diên Hồng để nghe đại diện bộ Quốc Phòng trình bày về vấn đề đôn quân.

Phiên họp này sẽ nhóm kín và đặt dưới quyền chủ tọa của Nghị sĩ Tôn Thất Đính, Chủ tịch Uỷ ban Quốc Phòng Thượng Viện, và Dân biểu Trần văn Đon, Chủ tịch Uỷ ban Quốc Phòng Hạ Viện.

—Nhằm giản dị hóa thủ tục và để cho đồng bào sắc tộc trong tuổi đôn quân kịp xin giấy Sắc tộc trong thời gian hạn định của Nha Động Viên, Bộ Phát Triển Sắc Tộc đã ra lệnh cho nhân viên hữu trách thâu nhận hồ sơ của đồng bào không cần đính kèm các loại giấy tờ có tính cách Truy Tông.

UỷBan thâu nhận hồ sơ sẽ xét nếu thấy không cần phải truy tông nữathì sẽ được cấp luôn giấy chứng nhận Sắc Tộc.

Gặp trường hợp cần phải truy tông Uỷ ban sẽ yêu cầu đương đơn nộp bổ túc thêm.

Được được biết từ trước đến nay đồng bào Sắc tộc phải đính kèm hồ sơ xin giấy Sắc tộc, giấy khai tử của cha mẹ đương đơn nếu cha mẹ đã chết, và bản sao thẻ căn cước của cha mẹ trường hợp cha mẹ còn sống để Truy tông.

CƯỚP XÔNG VÔ CHÙA trói nhà sư khảo của đâm bị thương 1 bà

GIA ĐỊNH.— Mới chạng vạng tối 29-5, vị sư trụ trì chùa Thanh Sơn là Đoàn Văn Th. ở ấp Bồn Cỏ xã Long Bình Thủ Đức đang tụng kinh trong Chánh điện bất ngờ có 4 thanh niên võ trang dao đi trên 2 chiếc xe Honda xông vào chùa bắt trói nhà sư nhét giẻ vào miệng khảo của.

Lúc ấy có 1 thiếu phụ tên Ng. thị M ngụ trong chùa này đang ở đằng sau nghe động chạy lên thấy nhà sư bị trói, bà la lên liền bị chúng dùng dao đâm bị thương nơi tay. Bà này cố vùng vẫy chạy la cầu cứu. Thấy bị đổ bể, 3 tên cướp rút lui chưa kịp lấy món gì.

— Mặt khác, khoảng 9 giờ đêm 30-5, một vụ cướp táo bạo xảy ra tại đường Lý trần Quán (Tân Định). Một bọn cướp gồm 3 tên võ trang súng lục và dao găm xông vào nhà của bà Đinh thị T. ở đường nói trên. Bọn cướp bắt giữ bà T. ngay giữa nhà, uy hiếp buộc phải đưa tiền. Bà T. chống cự kịch liệt và tri hô cầu cứu thấy vậy, 1 tên cướp dùng dao đâm bà này ngã quị trên vũng máu rồi cả bọn tẩu thoát. (CC)

Đài VOA công bố danh sách tù binh CSBV tại NVN

SAIGON 1-6.— Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ loan báo : hiện nay trong chương trình Việt ngữ bằng đêm từ 10g tối giờ Hà Nội hay 11g khuya giờ Saigon, đài VOA lần lượt công bố danh sách các tù binh CS-BV hiện bị giam giữ tại Nam VN.

Đài VOA cho biết việc công bố danh sách này nhằm mục đích thông báo cho dân chúng BV biết số phận thân nhân họ hiện đang bị cầm tù sau khi xâm nhập và chiến đấu tại Nam VN trong khuôn khổ xâm lăng Nam VN của CSBV. Sở dĩ đài VOA phải làm công việc nói trên vì CSBV vẫn công khai chối cãi sự việc hiển nhiên là cộng quân BV đang tác chiến tại Nam VN.

Chương trình Việt ngữ của đài VOA phát thanh hàng ngày từ 7 giờ tối giờ Saigon liên tiếp đến 8 giờ sáng hôm sau trên các làn sóng điện 31 thước, 41 thước, 49 thước và cả trên làn sóng điện 285 thước vào ban đêm.

Từ QUÊ ra TỈNH

Chiến dịch «1 lít gạo cho chiến nạn» của Hướng Đạo

SAIGON.— Trong tuần qua, Liên đoàn Lý Mỹ thuộc đạo Thủ đô trong hội Hướng Đạo VN đã mở chiến dịch «một lít gạo cho các nạn nhân chiến cuộc» tại khu vực Phú nhuận. Nhờ sự sốt sắng hưởng ứng của đồng bào nên chỉ trong vài ngày, các em HĐS Liên đoàn Lý Mỹ đã quyên được 14 tạ gạo, 1 số quần áo và dụng cụ nấu bếp. Sau đó, các em HĐS này lại lạc quyên trong nội bộ các em để có tiền mướn xe chở gạo và tặng phẩm đến trại tạm cư Tam Hà (Thủ Đức). Đây là lần cứu trợ đợt 2 của LĐ Lý Mỹ.

VNCH không dự giải gôn cầu Mã Lai

SAIGON.— Việt Nam Cộng Hòa đã cho tổng cuộc gôn cầu Mã Lai Á biết là không gởi phái đoàn sang tham dự giải gôn cầu thường niên tại đây vì sự leo thang chiến tranh ở Việt Nam. Các viên chức gôn cầu Mã Lai Á hôm thứ Ba cho biết như trên. Các quốc gia sẽ tham dự giải gôn cầu tổ chức tại Mã Lai Á từ ngày 21 tới 24 tháng Sáu là : Phi Luật Tân, Miến Điện, Indonesia, Hương Cảng. Phi Luật Tân kể từ năm 1967 đã 7 lần đoạt giải gôn cầu.

Con gái ông lớn bỏ nhà theo tiếng gọi con tim

SAIGON.— Ngày 30/5, Nguyễn khánh V. (14t) nữ sinh một trường nọ con gái của ông Nguyễn văn V. công chức cao cấp tại một bộ ở góc đường Gia Long và Tự Do đi học bỗng mất tích luôn không thấy trở về nhà. Vợ chồng ông V. tìm kiếm khắp nhà thân thuộc không có. Đúng lúc đó bà vợ lại phát giác số bạc 130.000 và đồ đạc quần áo cô cũng biến mất. Ông V. do hỏi những người bạn của con gái thì mới hay Trương vĩnh D. (15 tuổi) học sinh nhà ở đường Thi Sách đã quyến rũ con ông bỏ nhà ra đi xây tổ uyên ương (?) Chiều 30/5 ông V. tới bót trình nhà chức trách để lùng bắt D. và con gái của ông. (AH)

Ăn uống no say, giả vờ đập lộn rồi chạy mất hết

SAIGON.— Khoảng 6 giờ chiều 30-5, một tốp thanh niên độ 5 người đều mặc đồ kaki vào quán H.L. ở đường KhổngTử kêu thức ăn bia...nhậu nhẹt đã đời. Sau khi no say, các thanh niên bỗng dàn tràn giả vờ đập lộn làm đổ tung bàn ghế. Có người mang súng rút ra bắn nhiều phát chỉ thiên gây hỗn loạn xôn xao rồi sau đó cả bọn phóng chạy ra ngoài mất dạng. (CC)

Dụ dỗ gái vị thành niên bán vào động mãi dâm

GIA ĐỊNH.— Cô Nguyễn thị H. (18 tuổi) ngụ tại xã Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè đi học bỗng mất tích. Cha mẹ cô có đi cớ bót và tìm kiếm không gặp. Ít lâu sau có người nói lại rằng cô H. bị tên Ng. văn Ph. (32 tuổi) dụ dỗ dẫn về nhà ở Gò Vấp. Cha mẹ cô H. đi tìm quả nhiên bắt được cô này ở trong động mãi dâm. Cô H. nói rằng bị Ph. dụ dỗ phá hại tiết trinh rồi đem bán vào động mãi dâm. Ngày 20-5, cô H. đã chỉ dẫn nhà chức trách bắt được Ph. (DL)

Cô làm công đợi cả nhà đi vắng để «di tản» đồ đạc

SAIGON.— Nguyên cách đây một tuần, ông Bùi văn V. (30 tuổi) (ngụ tại hẻm số 288 đường Công Lý) có mướn cô làm công tên Phạm thị S. (20 tuổi) phụ giúp công việc trong nhà. Cô này ban đầu tỏ ra rất thật thà nên cả nhà không nghi ngờ điều gì cả. Cho đến sáng 30-5 cả nhà ông V. bận việc đi vắng, chỉ còn cô S. ở nhà. Thừa lúc không có ai, cô làm công bèn «di tản» một số đồ đạc đáng giá như đồng hồ radio và cả 1 số tiền mặt tổng cộng khoảng 50.000đ

Khi ông V. cùng gia đình trở về phát giác được nội vụ có hạch hỏi thì cô S. chối dài. Cô này bảo bận lui cui dưới bếp nên không hay gì cả. Tuy nhiên, chủ nhà sinh nghi nên đi thưa với nhà chức trách. Cô S. bị điệu về bót thẩm vấn nên sau cùng đã thú nhận tội trộm trên. (CC)

Hàn kiều nổi ghen, bắn cả vợ con rồi tự sát

SAIGON.— 9 giờ đêm 31-5, có nhiều tiếng súng nổ trên lầu căn nhà số 85 đường Bác sĩ Yersin. Chủ nhà là ông Huỳnh văn L. cho mướn phòng hoảng sợ chạy lên coi thì thấy một cảnh tượng hãi hùng, hai vợ chồng và 1 đứa con của Hàn kiều nằm trên vũng máu. Ông L. liền báo tin cho nhà chức trách. Cảnh Sát tới nơi chở cả 3 nạn nhân vào bịnh viện cứu cấp. Theo cuộc điều tra người ta cho biết cô Lê thùy H. (19 tuổi) lấy Hàn kiều tên Hang Song K. (28 tuổi) làm tài xế cho chi nhánh Tòa Đại Sứ Đại Hàn ở Nha Trang nghỉ việc về Saigon ngụ chung nhà với người em tên Lê thị H. Hàn kiều này thất nghiệp cho vợ đi làm, buổi chiều thấy một Mỹ kiều đến nhà nói chuyện với vợ nên nghi ngờ vợ đã san sẻ tình cho ông Mỹ, nên khi vợ lên lầu thì ông này nổi ghen hạch xách. Cô vợ bảo chỉ khách quen đến thăm, nhưng ông này nổi ghen rút súng bắn ngay vợ và đứa con trai tên Lê duy H. (2t). Tưởng vợ và con đã chết ông quay súng vào ngực nổ định chết theo vợ với con. Nhưng cả 3 được cứu sống. (AH)

Bắt tổ chức làm giấy hoãn dịch giả

SAIGON.— Bộ Chỉ huy Cảnh Sát Thủ Đô vừa bắt được một thanh niên khả nghi tên Nguyễn ngọc Tr. (18t), ngụ tại Gia Định. Tr. xuất trình một chứng chỉ miễn dịch. Cảnh sát xem biết là giấy giả liền bắt đưa về bót. Bị cật vấn, tên này thú nhận đã mua giấy miễn dịch giả với số bạc 50.000đ của Huỳnh văn M. (21t.) nhà ở ấp Nhất Trí 3 xã Thạnh Mỹ Tây Gia Định. Cảnh sát tới nhà bắt M. tịch thu được nhiều giấy tờ giả mạo. Tiến hành cuộc điều tra, bắt thêm Nguyễn ngọc D. (16t) học sinh, làm môi giới cho Tr. với M. làm giấy giả ăn huê hồng 15.000đ. Ngoài ra bắt được 5 tên khác tình nghi dính líu vào tổ chức làm giấy tờ giả mạo do M. cầm đầu tên Huỳnh vănT. (18t.), Nguyễn quang A.(20t.), Huỳnh minh X. (24t.). Huỳnh thế Ch. (20t.), Nguyễn văn S. (18t.). Chiều 31-5, tất cả bị giải Tòa. (AH)

Tin thêm vụ DB Lê Quang Liêm bị mưu sát

SAIGON.— Dân Biểu Lê quang Liêm, Chủ tịch Uỷ Ban Canh Nông Hạ Viện, sau khi bị mưu sát tại Long Xuyên hôm 29-5, đã được đưa về Saigon hồi 11g45 sáng 31-5-72, và hiện nằm điều trị tại bịnh viện Đồn Đất. Một phái đoàn Dân biểu do ông Đinh Xuân Minh, Đệ Nhất Phó Chủ tịch Hạ Viện sáng trên đã dùng trực thăng đến Quân Y Viện Long Xuyên để đưa DB Lê quang Liêm về Saigon. Văn phòng Trung ương Giáo hội Phật giáo Hòa Hảo, đường Bùi thị Xuân Saigon vừa phổ biến một thông cáo chính thức cho biết như sau về vụ DB Liêm : Sau khi tiếp xúc với Trung Tá Quận Trưởng quận Châu thành An Giang vào hồi 21g15 ngày 29-5, DB Lê quang Liêm từ trên xe riêng của ông bước xuống đã bị kẻ lạ mặt đi trên 1 chiếc xe Jeep cùng chiều vượt qua bắn một loạt đạn M.16 gây thương tích cho DB Liêm, Chủ tịch Uỷ Ban Canh Nông Hạ Viện, và cũng là cố vấn Văn phòng Đại diện Trung ương Giáo hội Phật giáo Hòa Hảo. Ngoài ra các ông Phạm văn Bé (tài xế), Lâm xuân Lai (vệ sĩ) và ông Lê quang Nhã bà con với DB Liêm cũng bị thương trong vụ mưu sát này. Thông cáo của GHPGHH còn cho biết, sau đó DB Lê quang Liêm đã được đưa về Quân Y Viện Long Xuyên cứu cấp và thương tích của DB Lê quang Liêm rất nhẹ, ông vẫn có thể tiếp khách tới thăm viếng. (VTX)

Mất toi 36.000đ mà chồng vẫn phải ở xa

SAIGON.— Bà Lư Ng (30 tuổi) nhà ở đường Phú Thọ có chồng là Đào văn S. quân nhân binh chủng Biệt động Quân. Cách đây nửa tháng có người bạn tên Nguyễn thị Kim Ph. (22 tuổi), nhà ở đường Lê Lợi, Gò Vấp đến chơi, bà Ng. cho biết đã nửa tháng không thấy tin tức của chồng nên muốn đi thăm. Cô Ph. bảo nếu muốn cho chồng dời về Saigon làm việc ở văn phòng thì cô sẽ giúp cho vì có quen một ông lớn, nhưng với điều kiện phải có trà nước 50.000. Tưởng thật bà Ng. bán nữ trang và vơ vét được số bạc 36.000 đưa cho cô Ph.nhờ lo giùm nhưng từ khi bà đưa tiền thì cô này biệt tích luôn. Sau đó ông S. được phép về thăm nhà, vợ nói chuyện cho chồng nghe thì mới hay là bị bịp. Bà Ng. tới bót trình nhà chức trách. Sáng 31/5 Cảnh Sát đã bắt được Ph. câu lưu để lập biên bản giải Tòa. (AH)

Thêm 3 người hủy hoại thân thể bị bắt

GIA ĐỊNH.— Ngày 29-5, cảnh sát Gia Định có giải đến tòa án 2 2 người tên Nguyễn văn R. (17t) Phan Kiên Nh. (40) và Phan văn X. (25t) 3 người can tội hủy hoại thân thể bằng cách chặt tay chân để trốn tránh nhiệm vụ. (DL)

Lường gạt nửa triệu hùn vốn mở CLB Không Quân ?

SAIGON.— 10 giờ sáng 30-5, nữ thương gia Lương thị S. (42tuổi) (ngụ tại hẻm 14 đường Kỳ Đồng) đến bót cảnh sát vô đơn tố cáo thiếu phụ nọ tên Lê thị L.H. (ngụ tại đường Kỳ Đồng) đã lường gạt của bà số mật nửa triệu đồng. Theo lời bà S. cho biết, bà H. là chỗ quen biết khá lâu. Bà H. rủ bà S. hùn vốn để mở câu lạc bộ Không quân trong khu vực Tân sơn Nhất kiếm lợi thật nhanh chóng. Bà S. tin lời đưa đủ số bạc nói trên. Chẳng ngờ sau khi nhận tiền, bà H. bỏ đi đâu mất dạng. (CC)

Du học sinh được tiếp tục chuyển ngân

— Hội Phụ Huynh Sinh Viên Du Học trân trọng thông cáo : Theo thỏa thuận của Tổng Nha Hối Đoái các du học sinh hợp lệ đã được chuyển ngân 3 tháng đầu năm 1972, được tiếp tục chuyển ngân 3 tháng kế. Yêu cầu phụ huynh tiếp xúc ngay với ngân hàng trung gian. Ngoài ra, những trường hợp hợp lệ mà bị lý do nào đó chậm trễ, xin yết kiến thẳng Ông Phó Tổng Giám Đốc Trần văn Miêng.

Định lại phụ cấp chức vụ của các viên chức điều khiển tại Tòa Hành chánh Tỉnh, Quận

— Thủ tướng Chính phủ vừa ký Sắc lệnh ấn định lại phụ cấp chức vụ cho các viên chức điều khiển tại Tòa Hành chánh Tỉnh và văn phòng quận.

Theo sắc lệnh nói trên các viên chức điều khiển tại Tòa Hành chánh tỉnh và Văn phòng Quận được hưởng phụ cấp chức vụ như sau : Chánh văn phòng, Trưởng ty, Quản đốc Tu nghiệp, được hưởng phụ cấp chức vụ ngang với Trưởng ty chuyên môn cấp tỉnh.

Chủ sự phòng được hưởng phụ cấp chức vụ trù liệu cho chủ sự phòng cấp Tỉnh. Trưởng ban tại văn phòng Quận được hưởng phụ cấp chức vụ ngang với Trưởng chi Y tế Quận. Phụ cấp chức vụ trên do Ngân sách Tỉnh đài thọ.

Về kỳ thi tuyển Thiếu Sinh Quân

— Kỳ thi tuyển Thiếu sinh Quân niên khóa 72-73 sẽ được tổ chức vào lúc 7g30 ngày 19-6-72 tại trường Trung học Tinh Thần,trại Lê-v-Duyệt (đường Lê Văn Duyệt Saigon) cho các thí sinh đã nộp xin thi tại Biệt Khu Thủ Đô. Các thí sinh chưa nhận được phiếu báo danh phải liên lạc với Biệt khu Thủ Đô Phòng 3 trong giờ làm việc vào ngày 1 và 2-6-72 để nhận lãnh. Danh sách thí sinh dự tuyển đã được niêm yết trước tại địa điểm thi. Theo thông cáo của Bộ Tư Lệnh BKTĐ các thí sinh dự thi phải mang theo thẻ học sinh hoặc giấy khai sinh có dán ảnh.

Lịch trình cấp phát hưu bổng và cấp dưỡng kỳ 1-7-1972

— Tổng Nha Ngân Khố vừa ấn định lịch trình phát hưu bổng quân nhân và cấp dưỡng tàn phế, cấp dưỡng gia đình và tử sĩ. Nơi lãnh tiền là trụ sở Hưu Bổng số 123 đường Trương minh Giảng Saigon.

Những ngày thứ Bảy 17-6, 24-6, 1-7, 8-7 và 15-7 sẽ dành cho những vấn lãnh trễ trong tuần. Mặt khác, các người thụ lãnh không đến lãnh theo lịch trình sẽ lãnh tiền vào ngày 22-7-72 và những ngày kế tiếp.

Châm cứu miễn phí

— Thượng Tọa Thích Tâm Ấn một nhà tu hành và chuyên môn về khoa châm cứu, đã hướng dẫn một phái đoàn chuyên viên từ Saigon lên Đà Lạt chữa bệnh miễn phí cho đồng bào nghèo.

Phòng mạch lưu động của ông tạm thời đặt tại thao trường đường Nguyễn Trường Tộ và mỗi ngày có khoảng 100 đồng bào đến xin chữa trị. Thời gian chữa bệnh miễn phí kéo dài 1 tháng ở Đà Lạt. (VTX)

Các tin khác

— Chương trình NDMB tuần này sẽ phỏng vấn các vị trong UB Công Kỹ Thương gia yểm trợ tiền, tuyển và cứu trợ nạn nhân chiến cuộc.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** mỗi dòng sau tính thêm **30đ.**

CÓ NHÀ SANG NHÀ BÁN
Đầy đủ tiện nghi, ngay chợ gần trường, coi nhà suốt ngày. Hỏi số 048 lô A Bà Kim Cúc sẽ chỉ dẫn (giá hơn hai triệu, giá hơn 1 triệu)

Sang Appartement 5mx18m có điện thoại, nước nóng, máy lạnh, đầy đủ tiện nghi. Giao nhà ngay. ĐT. 25.303.

Điều kiện thật dễ dàng NHƯỢNG HOẶC SANG
phố 1 lầu gọn đẹp 4mx22m mặt đường. 95 Võ Tánh ngã 6 Saigon. Ô. Tư.

Sang 1T.1 từng trệt Chung Cư Minh Mạng A. Hỏi Quang số 14 Minh Mạng trong giờ làm việc.

Chúng cư Nguyễn Thiện Thuật lô K 030. Nhà sang tầng dưới căn bìa luôn cả cầu thang có phòng nhỏ.

Sang phố lầu 1 tầng gần chợ Trương Minh Giảng, rất tiện buôn bán. Hỏi Ban Công Xa Thượng Nghị Viện Saigon.

Đi xa Sang và bán rẻ 1 nhà 2 tầng, 3 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, có máy lạnh, nước nóng và điện thoại. 1 Mazda 1500 EH5298, 1 xe du lịch 4CV EK 9 nút, toàn hảo. Hỏi 12/4 Nguyễn Huy Tự, trước chợ ĐaKao.

Phố sang rẻ. Đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe 4mx21m, trung tâm thị tứ 2 cầu và douche, bếp, đều cần gạch men, đóng lưới, sang trọng, tiền phố rẻ. Hỏi 2/21 Trần Nhân Tôn Saigon. 9g đến 12g sáng.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Nhường phố thương mại có điện thoại 2 điện kế Trung Tâm Saigon Đại lộ 2 chiều. Hỏi 50-C Đặng Dung.

Sang lầu I chung cư Phạm thế Hiển. Hỏi 323 lầu III lô C chung cư Minh Mạng Ô Bình.

Sang Phố mặt tiền đường Trần hưng Đạo Saigon lầu suốt 4mx20m tiện buôn bán mọi ngành có điện thoại. Hỏi tại 58 Cao bá Nhạ Saigon.

Nhà sang 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, phòng tắm, nhà bếp, đầy đủ tiện nghi Compteur máy lạnh riêng. 2A Cao Thắng (lầu 2) xem nhà 11h-12h 15h đến 18h Đ.T. 90238.

Sạp sang gấp đang bán gạo tại chợ An Đông. Hỏi sạp số 75 tại chợ cả ngày.

Sang tiệm may
(di chuyển gia đình sang gấp) 3 tủ kiếng lớn, 1 người mẫu ngoại quốc, 1 máy may và thêu đủ kiếng hiệu Necchi, 1 TV Denon 20', 1 máy giặt hiệu Sears, có thể bán từng món Hỏi 338 Gia Long Gò Vấp, gần cây xăng Shell gần ngã Năm. Từ 8 đến 12 giờ. Từ 2 đến 6 giờ chiều.

Đi xa cần sang gấp 1 căn phòng lầu 1 luôn cả đồ đủ tiện nghi. Hỏi số 31/B hẻm 1C Cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản SàiGòn.

Sang gấp Vì không người trông coi cần sang gấp 1 sạp ở chợ Bà Chiểu, sạp bán mỹ phẩm và quần áo ngay đầu chợ. Sạp số 62.

Sang 1 triệu một quán (Kiosque) đường Nguyễn Huệ Saigon hoặc cho mướn giá rẻ. Có thể mở đủ mọi ngành. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

Sang phố buôn bán trước chợ Gò Vấp, 3,5x20th. đủ tiện nghi. Hỏi 70 Trưng nữ Vương Gò Vấp từ 8 tới 11g, trừ Chủ Nhựt.

Nhà Sang Sang 1 căn phố lầu 2 tầng rưỡi giữa Thủ Đô ngang 4 thước dài 28 thước dưới 4 phòng lạnh, trên lầu 2 phòng ngủ phòng ăn, 2 phòng tắm, lầu 3 có 1 phòng 1 sân có rào sắt. Nhà có điện thoại. Rất tiện lợi cho người vừa để ở, hay mở tiệm ăn thì thật tuyệt. Giá sang : 8.500.000đ cả máy lạnh điện thoại hay 8.000.000đ không máy lạnh, không điện thoại tiền nhà rất rẻ. Xin hỏi 105 Võ Tánh, Đ.T.90669.

SANG PHỐ BUÔN BÁN
120D Đinh Tiên Hoàng Quận 1 Sang 1 căn phố buôn bán 4mx20m đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, số 120D Đinh Tiên Hoàng (sát ngã ba Nguyễn văn Giai, — Đinh Tiên Hoàng) gần chợ, trường học. Tiện mở văn phòng và buôn bán. Coi nhà và liên lạc suốt ngày : ô. Trọng, 120A Đinh Tiên Hoàng ĐT.20830

Sang 2 căn Trần hưng Đạo tiện bán máy. Một Villa lầu đường T.M.Giảng Sg luôn đất 590m. Hỏi 45 Bùi quang Chiêu Saigon (chiều tối).

Dakao phố sang, đầy đủ tiện nghi, gát xếp, máy nước nóng. Điện thoại. Thương xá Đinh tiên Hoàng lầu 1, phía Nguyễn văn Giai, 65/5 Nguyễn văn Giai. Bán tủ kiếng rất đẹp tiện mở Bazar, tiệm may, Pharmacie. Hỏi Bà Tuyết Phone : 97.651.

Sang phố lầu tiện buôn bán mặt tiền ngang chợ TM Giảng Hỏi Ban Công Xa Thượng Nghị Viện SàiGòn. (cửa vô đường Công Lý).

Sang nhà ở gần chợ, trường học, cần 1 bà công giáo làm việc vặt. Hỏi 15 (lầu) Trần hưng Đạo SG. từ 15g—18g.

Sang gian hàng đầy đủ tiện nghi máy lạnh, điện thoại toilette, trang trí thật đẹp tiện buôn bán mọi ngành, tại : 68 (lầu I) Crystal Palace hoặc số 3. Trương minh Giảng, Saigon — Điện Thoại 92.115/330.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi. Hỏi 202/7 Cô Bắc Saigon.

Sang gấp 1 căn phố mặt tiền đầy đủ tiện nghi. 33 Bis đường Trần bình Trọng.

Cần sang phố mặt tiền thương mãi Trung Tâm Thủ đô tiện mọi ngành giá đặc biệt liên lạc điện thoại 95447. Hỏi bà Mai để biết thêm chi tiết.

Đi xa sang rẻ
Một căn phố mặt tiền đủ tiện nghi Số 290 Bạch Đằng Gia Định (ngang Tòa Án).

NHÀ CẦN SANG GẤP
đầy đủ tiện nghi. Chung cư Quốc Thanh 271 Võ Tánh Saigon số nhà 14B (Lầu 2).

Phố sang khu thương mãi tọa lạc tại số 294bis Trương Minh Giảng Saigon. Luôn điện thoại. Xin hỏi địa chỉ trên hoặc 135 Lục Tỉnh Cholon. ĐT.41.181.

NHÀ

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI
4m50x22m đủ tiện nghi, buôn bán mọi ngành. Hỏi 251 Trần bình Trọng Saigon.

Nhà bán, đủ tiện nghi Quận 2. Hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon, giá 1 triệu.

Pharmacie Bán quầy hàng và thuốc. Hỏi 141 Triệu Đà Chợlớn. Đ.T. 37.384.

PHỐ ĐÚC 1.600.000
bán nhà 3m5x15 ba phòng, điện nước, gạch bông, đá rửa. Hỏi 48 Hùng Vương Thịnghè.

Nhà bán : 330' Lý thái Tổ Saigon.

Vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà : xinh, gọn, đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ, tiện xe Lambro, gác suốt, quạt trần, đá hoa, cửa lưới vách tường suốt. Hỏi và xem nhà tại 197/3 Minh Mạng Phú Nhuận. Điện thoại liên lạc Thi Tá Am 30.735.

Đất Phú Quốc
400m2 gồm 2 căn 8mx8m và 3mx8m gần chợ và phi trường DươngĐông, thuế đất 400đ 1 năm, cần tiền bán rẻ 700,000đ, nhà số 5 khóm 5 ấp Đời Mới Dân Tiến, Liên gia 92. Hỏi Nguyễn thị Cà 148/18 ấp Thị Trấn xã Dương Đông P.Q. Hoặc Điện thoại ô. Diệu 97.497.

Nhà bán mặt đường 194K Nguyễn minhChiểu GĐ 4mx25m đủ tiện nghi, giao nhà trống. ĐT. 41.524.

Xây cất sửa chữa, trang trí, nhà phố lớn nhỏ có thợ thường trực, công việc mau chóng.. Xin ĐT ... 287 cho nhà thầu Việt Hưng 6... Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán 800.000 4mx18m gạch bông tường. Số nhà 474/1 Phú Định gần chợ Phú Lâm. Hẻm sau NDTV.

Bán gấp nhà tiện cho buôn bán và ở 2 lầu đúc suốt đầy đủ tiện nghi dài 20x4. Hỏi 548A Nguyễn Huỳnh Đức.

Nhà bán gấp mặt tiền 2 căn liền 4 tầng đủ tiện nghi số 270 đường Nguyễn tri Phương Thương lượng : 193 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà 3 tầng lầu 399/30 Phan đình Phùng Saigon mời ông trả giá 6T8. bớt còn 6T2 lại thương lượng gấp.

Phố buôn bán 4 tầng lầu đúc huê lợi cao, điện thoại, máy lạnh, điện 3 giây, bán 12 triệu cả máy móc thu băng hiệu Gia Long 132 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán 1 lầu đúc đẹp đủ tiện nghi giá rẻ. 6mx7m sát lộ Trần hưng Đạo. Hỏi 574/8 Trần h. Đạo Saigon.

Nhà bán 292/20 Tôn thất Thuyết và 182/41 Trương minh Ký nền gạch bông vách tường có gác giá 700.000đ. Hỏi 182/41.

Miền Trung vô xin coi nhà số 132/29 Nguyễn văn Thoại hoặc 97A đường Mai Khôi (ĐT 94985, Bà Cầm), cửa hàng rộng 4mx20m, luôn đất, lầu đúc suốt, điện 110V-220V, mới làm, sắp có điện thoại, giá 3T4.

Nhà bán 310 Trần quí Cáp SG lầu đúc 3 tầng và đầy đủ tiện nghi.

Nhà bán 190 đại lộ HoàngDiệu Khánh Hội, 3mx17m, đầy đủ tiện nghi, xem nhà thường trực.

Bán một cơ sở nhà lầu đúc luôn đất, số 2-A đường Thủ Khoa Nghĩa Cần Thơ. Đất 4mx37m nhà 4mx20m, tầng trệt và 2 tầng rưỡi lầu. Điện nước riêng, điện thoại tự động, đủ tiện nghi. Tiện làm cơ sở thương mãi lớn, chi nhánh Ngân Hàng, phòng mạch Bác sĩ v.v. Xin hỏi chi tiết tại 761 Trần Hưng Đạo.

PHỐ LẦU CHI LĂNG
3 tầng lầu 4thx21th luôn đất có bằng khoán riêng, kiến trúc tân kỳ, mặt tiền đại lộ nơi thị tứ, tiện mọi ngành, bán xong giao nhà trống. 87 Chi Lăng. Hỏi kế bên hoặc 295 Võ Tánh Tân Sơn Nhất.

VILLA Bán Gấp
Villa Đoàn thị Điểm 408m2, có bằng khoán, tél, 16T5, Villa lầu Cộng Hòa Nancy, đẹp tối tân 1053m2 40T2. Villa lầu làng Đại học Thủ Đức, có hồ bơi đẹp, tối tân 1600m2 9T, Villa lầu 10.000m2 đường Nguyễn văn Học Gia Định, mặt tiền 50T, Villa lầu Đakao 540m2, tél 22T5. Hỏi 282 Cống Quỳnh, Tél 90167.

850.000đ Nhà bán rẻ, đầy đủ tiện nghi, Compteur điện, nước, 3m50x18m, 167/8A đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè, qua khỏi Cầu Sơn 100m bên trái.

3T7 Phố lầu đúc, sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh, đủ tiện nghi, bao sang tiện. B.K. riêng. hẻm rộng, xe vận tải vào tận nhà, có sân xe. Hỏi tại 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (đối diện cư xá Việt Nam Thương Tín) hẻm xe chài.

Nhà 400.000đ 4mx12m có điện nước. Hỏi 239/27 Nguyễn Thông Saigon 3 (đường mới Hoàng Đạo, sau Cuộc CS Đỗ văn Liêm).

Nhà bán cả lô đất 3x15 sở hữu. Trung tâm Saigon, khu yên tỉnh. 1tr. Liên lạc Bà Viên 16/102C Nguyễn thị Thuật Saigon.

Nhà bán luôn đất
Nhà đúc có có lầu 8x16th. đủ tiện nghi cư xá Bác sĩ Tín Tôn thất Thuyết. Hỏi 356 Thành Thái Sgon.

Cần mua một lô đất xa lộ từ 2 đến 4000m2. Hỏi 123 Bà Huyện thanh Quan Saigon. ĐT 99833.

Bà Hai 1 bis Sương Nguyệt Ánh Sg. 3.200.000 Villa luôn đất, cây ăn trái và trại chăn nuôi 1000m2 mặt lộ Thủ Đức bán hoặc đổi xe du lịch 1.000.000.

NHÀ KHU CHỢ SAIGON
An ninh tuyệt đối 100o/o. Sáng giá với chợ Saigon khởi công tái thiết cuối năm nay. Dùng để ở và buôn bán mọi ngành. Tiện cho quý vị buôn bán khu chợ Saigon, Bán gấp giao nhà trống. Hỏi số 136/15. (Hành lang bán kính) Lê thánh Tôn Saigon Q.2 Đ.T. 21.897.

Bán nhà 500.000đ
Cần tiền bán gấp 1 căn nhà đúc nhỏ lầu đúc gạch bông. Vách tường, quạt trần, điện, nước, trên dưới toàn gạch bông. Cầu tiêu máy. Đầy đủ tiện nghi, vật liệu hoàn toàn mới. Bán rẻ 500,000đ. Miễn trả giá. Xin hỏi số hẻm 594/4 Sư vạn Hạnh ngang bệnh viện Nhi Đồng Saigon.

3T2 Nhà mặt đường. căn bìa mở 3 cửa hông, xây suốt 4mx20m. có lầu sau mới xây, gắn máy lạnh, tiện buôn bán mọi ngành, phòng mạch, nhà thuốc tiệm sắt hiện đang mở ba bàn bi da, hoa lợi hàng tháng gần 100.000đ vì không người trông coi bán luôn nhà -I- bàn bida hoặc mua nhà không cũng được. Xem nhà 610 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

1T2 nhà ngói 8mx25m rộng mát điện nước riêng, có vườn Hỏi 195/17 Nguyễn Thông (buổi chiều).

3T6 lầu đúc 3 từng, tiện nghi đầy đủ trang trí đẹp, nhiều phòng có luôn toilette khu lịch sự gần chợ và trường, 16/9A Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (gần nhà thờ 3 chuông).

PHỐ LỮ GIA PHÚ THỌ
Bán căn phố 3/87 ngang chợ gần trường học, có nhà xe, có gác đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi số 3/83 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi có sân thượng đủ tiện nghi 4x15m ngoài mặt đường, gần chợ, trường học, giá phải chăng. Hỏi 88 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán rẻ nhà đúc 1 tầng suốt 6m,50x20m, gần ngã 6 Saigon, đủ tiện nghi, sân rộng hẻm Camion vô được, xe đậu gần nhà hướng đông, cửa hậu huê lợi hàng tháng 40.600đ. Chắc giá 4T. Hỏi 46 Nguyễn văn Tráng Saigon.

Nhà bán 12mx3m có gác đầy đủ tiện nghi. Hỏi 19/87 Nguyễn Trãi Chợlớn (gần trường Bác Ái).

Nhà bán 3m50x12m sạch sẽ khu công chức hẻm gần chùa Kỳ viên Tự Bàn Cờ 1 nhà 4mx24m hẻm số 95 đường Nguyễn Thái Học Sg. đủ tiện nghi cả 2 cái đều có đèn và nước riêng. Xin hỏi 74 Pasteur Sg.

Nhà Bán Villa 5 phòng ngủ, điện nước riêng. Có chỗ để xe. luôn đất giá 2T8, 1 Freezer nằm 400L. 1 máy tính NCR. Hỏi 29 Bis Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán 500.000đ 3mx8m đủ tiện nghi tường lót gạch bông, gác suốt, gần chợ, trường học. Hỏi 88/36bis Bà Huyện thanh Quan, Saigon (bên cạnh nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế).

Bán nhà lầu 2, sân thượng, vách riêng, thang đúc. 6m50x2m80. Nhà trống, số 56/18 Lý Thái Tổ Sg 3. Hỏi Bà Tấn, 241 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Nhà bán 1.200.000đ nhà trống giao liền 56/27 Nguyễn Huệ Phú Nhuận đủ tiện nghi, đèn nước riêng. Hỏi ông Mai Lâm 134/6 Bùi thị Xuân Sa

Bán nhà mặt tiền, đủ tiện nghi (tiệm Kim Long) 289 Trần Quốc Toản Saigon.

Nhà bán gấp
Mặt tiền, lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 143 Nguyễn Trãi từ 8g đến 20g.

Phố bán 1) 3T6 lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, 3mx32m. có sân đậu xe. 49 Minh Phụng Cholon. Mời ông trả 3T4 đến thương lượng — 2) 4T5 lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi. 6 Phạm Hồng Thái, cạnh 2 cây xăng Shell trước chợ xếp Bảy Hiền. Mời ông bà trả 4T3 đến thương lượng.

Bán gấp hai căn nhà liền nhau đường Bạch Đằng Gia Định số 335/5A có đèn. nước. đủ tiện nghi, khu yên tịnh.

Bảo Sanh bán
Hỏi 151 Quốc lộ 1, cách ngã tư Bảy Hiền 200m.

Nhà bán Villa thật đẹp tại đường Cách Mạng 3 tầng có sân thượng và sân để được 3,4 chiếc xe đầy đủ tiện nghi cho từng phòng có 18 phòng nơi yên tỉnh có công tơ điện (220W) nước, hiện thu hoa lợi 250 ngàn 1 tháng. 2) Với 1 nhà tại Trương minh Ký 9m50x18m để được 2-3 chiếc xe 1 phòng khách lớn và 7 phòng ngủ, 1 bếp rộng nhà được trang hoàng sang trọng đầy đủ tiện ... trang nhựa rộng 6m. Xin hỏi 267/78 Trương minh Ký (Gia Định). Số mới 333/16/11.

Nhà Bán gấp. Hỏi Bà Hồng 48 Đinh tiên Hoàng Đa Kao.

Bán 2 căn nhà có điện nước gần trường học và chợ. Số 1028A Phố đức Chính Gia Định. Hỏi nhà số 70. (Hàng dừa Lăng Ông).

Nhà bán 19 Lê văn Duyệt Ngay ngã Sáu Sg.

Bán gấp nhà lầu 1 tầng giá 2T mặt đường vào 50m. có tráng nhựa, gồm 5 phòng có sân để xe, luôn cả sân dài 16m, rộng 4m cho mướn mỗi tháng hơn 40.000đ. Hỏi 259/13H Cư xá Tự Do Phạm hồng Thái (Gia Định).

Bán rẻ nhà trống lầu đúc 2 từng rưỡi, có sân thượng đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, khu yên tịnh, xe hơi vào tận nhà. Tại hẻm 4 Trần hưng Đạo trước sở chữa lửa; giá 2T8.Xin hỏi ông Mười 44 Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

Nhà bán đường Bàn Cờ. Tới số nhà 66 quẹo vô số nhà 14, giá 1 Triệu 2.

Bán nhà 1 căn nhà dỡ lãng xê tiện để lên lầu, 3m5-12m. Đủ tiện nghi, vùng yên tịnh,An ninh gần chợ, trường học, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà.311/25 Hỏi nhà kế bên số 311/23 Dương Bá Trạc (Saigon).

380.000đ rẻ mạt vùng Thị nghè, nhà sàn, móng đúc khang trang, có thể mở tiệm may, hớt tóc, buôn bán, gần chợ, nhà thờ, trường học, hẻm xe hơi vô tận nhà, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 200m, có bảng chỉ dẫn, số nhà 99/8 bi..

Nhà bán gấp
yên tịnh Điện. Nước riêng chỗ để xe hơi. 4mx7. Giá 1,400.000đ00, Số 79/1A B... Đằng G... in

Nhà bán lầu đúc gác 1 ng 3,5x11m, mặt tiền đủ tiện nghi và an ninh. Hỏi 47 đường Bàn Cờ Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi 4mx11m có gác, Hỏi tại 183/17 ter Trần quốc Toản buổi sáng 10giờ đến 12giờ.

Nhà bán gấp Giá hạ, sắp di linh cần tiền bán gấp hai căn nhà (1 trệt, một lầu), vùng An Nhơn, Gò Vấp, dãy mặt tiền, luôn đất có điện nước, gần chợ tiện buôn bán. Căn trệt hạ giá còn 800 ngàn, căn lầu 1T2. Muốn coi nhà xin đến nói Ô Bảy Nghiệp, ... Đô Chánh ... Saigon ... 91.054 (Hỏi ...)

PHỐ trống bán
— Phố Tự Do Sg. 4x22 có tél. — Phố lầu Đặng Trần Côn Sg 4x19 mặt tiền, 7T5. — Phố lầu Nguyễn Thái Học Sg. 6x32 có tél, 5 từng. — ... Nguyễn Bỉnh Khiêm (Đa...) 4x22, ... có tél. — Phố ... Phan đình Phùng Sg 8x22. — Phố lầu Hùng ... Thị Nghè, 4x22, 7T. — ... Lê Thánh Tôn ..., 4x21, tiện nghi, 6T5. — ... 2 mặt tiền, Ngô tùng Châu ... thị Xuân, 4x30 có tél 6T ... Saigon, Giadinh ... L/L 44 Ca... 7.

Bán nhà luôn 500th đất gần Cầu Sơn, mé đường lộ. kiến trúc thích hợp cho việc mở trường học, kho hàng hoặc trại chăn nuôi. Xin liên lạc lò bánh mì Dân Sanh, ... Tự Do Thị Nghè. ĐT.9...

Cung cấp vật liệu
Tôle, ván ép, carton, ... nhà tiền chế bằng sắt và gỗ, ... Hỏi tại 287 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (Quán Billard).

Nhà bán lầu ... 2 từng ... sân thượng 14mx12m tiện mở tiệm ... nghệ bảo sanh viện, viện bào chế, trường học hoặc gia đình đông con. Xin xem nhà và liên lạc tại 402/1 Trương minh Giảng Saigon.

Bán hai căn nhà số 513/4 đường Phan thanh Giản Saigon đầy đủ tiện nghi, bán hoặc đổi.

1T5 nhà 4mx25m lát gạch bông suốt, gác lửng đúc, 2 bên hông có lối đi riêng. đủ tiện nghi Hỏi 694/39 Võ di Nguy Phúnhuận.

Nhà mặt tiền, lầu đúc, gạch bông Compteur điện nước Trung Tâm thành phố tiện việc buôn bán giá 1T7. Hỏi 133A đường Hòa Hưng (khám lớn) Saigon.

Nhà bán 2.500.000đ luôn hai căn liền nhau, 1 đúc 1 trệt rất tiện cho gia đình đông người ở. tại đường Trương tấn Bửu nối dài Phú Nhuận Giadinh qua khỏi chợ 150m, vô hẻm 356 độ 20m, nhà số 407/2 có máy lạnh, máy nước nóng. đồng hồ điện nước, gần nhà thờ Phát Diệm, gần trường trung tiểu học, rất yên tỉnh, bảo đảm an ninh.

Bán đất bán một miếng đất 648 thước vuông mặt tiền có bằng khoán và giấy phép trong có 1 biệt thự đang xây dở dang. Hỏi 293 Nguyễn văn Thoại..

Nhà buôn vật liệu kiến trúc, đang thu lợi, Vì thiếu người trông coi cần bán gấp. Hỏi 547 Phan thanh Giản Saigon.

Phố 3 tầng đủ tiện nghi, tiện buôn bán mọi ngành, hiện đang bán quán ăn, số 301 Trương minh Ký GĐ.

Đất Đà Nẵng
cần bán đất mặt tiền Trưng Nữ Vương 30x40m có nhà kho. ở được gần chợ, trường học. Bán từng lô 5m., Hỏi 150 Bạch Đằng ĐT.20406

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

Thủ Đức Chợ Nhỏ Chợ Tăng Nhơn Phú Phố lầu Thương mãi mới xây cất có BK điện và nước. Coi phố 8/3-8/4.8/5 mặt tiền đường vô Trường Bộ Binh Thủ Đức ngang phòng mạch Bác sỹ Hồng. Hỏi 373 Trần hưng Đạo. Saigon ĐT 98821.

BIỆT THỰ NHỎ 7T5
Mới làm xong nhà trống tuyệt đẹp. 2 lầu 9 phòng, sân thượng, vườn bông, chỗ để 3 xe hơi 6mx24m. bằng khoán riêng. khu lịch sự gần lộ và nhà thương Cơ Đốc. Hỏi 405/4 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 căn phố lầu buôn bán Hỏi Ramico 1 Yên Đỗ Saigon.

Bán nhà mặt tiền đường Thánh Mẫu dài 28mx4m, có đồng hồ điện nước. Hỏi ô. Trung 85 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (ngã ba ông Tạ) Tân Bình Gia Định.

6T5 nhà 12mx3m5, mặt tiền 2 tầng. 57 4bis Trần Hưng Đạo. Hỏi 42/7bis Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Nhà bán 750.000đ hoặc cho thuê. 5mx10m, gát suốt, phòng lưới muỗi, lót gạch bông, đồng hồ điện, nước, gần chợ Bà Chiểu. Hỏi 64/5 đường Phan đình Phùng Gia Định.

Nhà lý tưởng
rộng 4th dài 16th, có cửa hậu, gần nhà thờ, trường, chợ, khu yên tịnh, đủ tiện nghi điện nước, giá 1T2. Hỏi 91/12 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

1T4 nhà 3m8x18m, vách tường, gạch bông, điện, nước riêng, hẻm tráng nhựa, xe hơi vô tận nhà. 650/37. Phan thanh Giản (Saigon).

9 trăm ngàn bán gấp 4mx10m đủ tiện nghi, tiện mở tiệm, cửa sắt. Hỏi 148/1 Thoại Ngọc Hầu GĐ.

Nhà bán mặt tiền luôn đất, căn bìa, nở hậu, tiện thương mại. Giá 2T2. 113 Nguyễn Huệ PN

Bán nhà mới cất. lợp tôn Mỹ, gác suốt, gần đường, trường học, chợ Đakao. Hỏi 12 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài (Bến Cỏ) từ 15 giờ tới 22 giờ mỗi ngày.

Nhà bán gấp. Bên cạnh chợ gần trường học, chỗ thị tứ tiện đường xe cộ. Tiện buôn bán hoặc để ở. Đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi số 242/34 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà 15C Lương Hữu Khánh gần chợ, đủ tiện nghi, giá 540 ngàn.

Bán lô 2 lô đất 10mx30m. 2 mặt đường, khu villa đường Hàng Xanh cũ (Bạch Đằng mới). Hỏi 39 Nguyễn Huệ PN chỉ dẫn, ĐT.40.36.. Hỏi bà Hiệp.

250.000đ nhà 4mx12m điện nước hẻm Bà Hòa Đỗ Nguyễn văn Thoại vào 150m quẹo phải số 275/A hay. Hỏi 3/3 Bà Triệu.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền số 91 Trần Quốc Toản Sg. lầu đúc ngang 6m5 dài 14m tiện lợi mọi ngành. Hỏi 109 Trần Quốc Toản Sg.

Nhà bán số 320 Lý thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại, đồng hồ điện, nước nhà trống, mua xong, giao liền. Hỏi 320 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Đà Lạt bán gấp phố lầu 3 tầng số 48 Phan đình Phùng. Hỏi Ô. Đoàn ĐT 23.10.

Villa cây cảnh đẹp rộng mát 6 phòng có chỗ để 2 xe sân thiệt rộng giá 4T5. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên PhúNhuận trước cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K.

Nha Trang bán rẻ lầu đúc 1T2, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, hướng Đông, khu thương mại, gần chợ, trường học, giao trống liền. Tại 132 Nguyễn Trãi Nha Trang. hoặc thơ 614 Phan thanh Giản Saigon.

NHA TRANG
bán villa 3T8, 8 phòng, 800 thước vuông đất đầy đủ tiện nghi. Tọa lạc tại 42 Khu Phi Cảng NhaTrang. Hỏi tại 93 Phan Thanh Giản Sg.

10 Ngô Tùng Châu GĐ, nhà tiện nghi đẹp, mở tiệm tốt, giá từ 3T đến 6T7. Có điện thoại.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi. Hỏi 65 Nguyễn Thiện Thuật.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán gấp nhà lầu 10mx6m Compteur đèn nước. Hỏi 293A đường Đống Đa 2 gần nhà thờ Gia Định. Giá phải chăng. Giao nhà trống.

Nhà bán gấp mặt tiền có ĐT. đang mở nhà sách. Vì đi xa bán hoặc sang. Hỏi 119 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Ngã Sáu SàiGòn
2T8 : Bán gấp 1 căn nhà lầu suốt 3m6x16m. Hẻm rộng Ngô tùng Châu Saigon. Có chỗ để xe hơi đầy đủ công tơ điện nước, Liên lạc 139-J Võ Tánh Sàigon.

Bán rẻ nhà luôn đất. số 163 Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc đầy đủ tiện nghi 4x25 luôn đất gần chợ. Số cũ (555) số mới (725) Lê văn Duyệt Saigon.

5 triệu bán hạ giá căn phố lầu luôn đất kiến trúc mới đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ Sg.

Nhà đúc (rộng 5m) mặt đại lộ 2 lầu 1/2, tiện mọi ngành 508 Phan thanh Giản. Hỏi bà Tăng.

2.500.000 rộng 4mx18m điện nước tiện mở phòng mạch, nhà thuốc tây hoặc gia đình trung lưu. Hỏi 50A Hùng Vương Cholon.

Bán nhà 1 tại Thái lập Thành Ph.Nhuận khu đang mở đường lớn. 1 tại Thủ Đức, gần Chợ Nhỏ, đủ tiện nghi rộng rãi có vườn nhỏ, thích hợp cho gia đình đông con, giá rất hạ hoặc đổi xe. Hỏi tại 18A Cách Mạng. Saigon.

Nhà Chúng cư
Xin lưu ý các đồng bào thuê mua nhà tại các chúng cư tái thiết : Minh Mạng, Ấn Quang, Nguyễn Thiện Thuật, Nguyễn Kim, Nguyễn văn Thoại **hãy thanh toán gấp số tiền còn thiếu** của Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc để tránh những thiệt thòi sau này.

Bán gấp 3 căn nhà 1T, có điện nước vuông đất thật rộng hay đổi xe hơi. Tại 171/2 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x15m mới xây rất đẹp, chắc chắn, điện nước và tiện nghi, luôn đất, giá phải chăng xe hơi ra vào được. Xem nhà và hỏi 181 Hùng Vương, Thị Nghè. Điện thoại 95.810.

Bán gấp Pharmacie nơi đông dân cư vùng Cholon. Hỏi số 1017 Đường Hậu Giang Cholon. 308D Phan th. Giản (Saigon).

Bán rẻ 1 biệt thự tại Trương minh Ký 1 phố lầu Trương tấn Bửu. Nhiều lô đất xa lộ. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan Saigon. ĐT. 99833.

Đi xa bán gấp nhà 4mx18m đủ tiện nghi. có gác lửng. 139 Phú Hòa Gia Định gần chợ tạm Tân Trang Nguyễn văn Thoại đi vô 300m.

Bán Phố lầu 4mx16 có sân thượng đủ tiện nghi đường Hùng Vương Thị Nghè 2T8. Hỏi Pharmacie Khuyến 135 Hùng Vương Thị Nghè hoặc Nova 53 Tạ Thu Thâu Saigon.

Phố bán 1T5 luôn đất mới cất hoặc đổi xe Jeep, du lịch, chỉ còn 2 căn đủ tiện nghi 4x20 đặc biệt bớt 20o/o cho đồng bào tỵ nạn cộng sản (dãy thứ nhì) đường Gia Long chợ Gò Vấp. Hỏi nhà may Phúc 116 Nguyễn minh Chiểu PN.

Nhà bán 20mx4 khu yên tịnh mát mẻ đủ tiện nghi có gác lửng dài 8m sân để xe hơi. Giá 1T500.Hỏi 19/2 Nguyễn Duy G.Đ (bên hông trường trang trí mỹ thuật Gia Định).

Bán rẻ một căn nhà 4mx20m lịch sự đủ tiện nghi. Hỏi cậu Minh 19 lầu 3 Cao ốc Nguyễn-v-Thoại chỉ dẫn.

1T5 nhà bán gấp trung tâm thành phố ngang 3m dài 12m hẻm rộng có lầu, sân phơi tiện nghi điện nước. Hỏi và xem nhà tại số 242/47/27 đường Bàn Cờ Sg.

Nhà lầu đúc 3 từng mặt tiền đủ tiện nghi đang mở cửa hàng thương mại, căn bìa mát mẻ bán gấp giao nhà liền xem nhà. Hỏi hiệu Hoàng Cam số 143 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Bán gấp 1 căn nhà trệt số 79/25 ấp Tân Trang đường Nguyễn văn Thoại, chiều ngang 4mx17m, luôn đất có giấy phép xin cất vào hẻm Bar Wado (Hoa ...) vào 350m, coi nhà nếu không ... chủ hỏi căn kế số 253 hay ông ... già mái hiên bên nhà lầu hoặc nói ông Bảng 114 Trương minh Ký PN, hay ĐT 95.067 đủ tiện nghi.

Nhà bán luôn đất, đủ loại trệt đúc, lợp tôn, chung quanh chợ Mới khoảng giữa trường Đắc Lộ và khu dệt Bảy Hiền, nơi buôn bán sầm uất, giá từ 800 ngàn trở lên. Còn một ít sạp lớn nhỏ trong chợ này sang từ 100 ngàn trở lên. Hỏi Văn phòng chợ Linh Hoa, 25CH Nguyễn bá Tòng (cách trường Đắc Lộ 30m, rẽ vô 200m) hay Bà Giáo Linh 7 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định.

Bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi. Số 92 Trần khắc Chân (Tân Định) coi nhà suốt ngày.

Bán 730.000đ. 1 căn nhà có lầu gỗ xe hơi vô tận nhà. Số 343/69 Lê quang Liêm. Khu Nam Long (Cholon).

Bán rẻ 1 villa 200thv có bằng khoán đất, có lầu đúc phía sau, sân để xe phía trước, có máy lạnh, máy nước nóng điện thoại v.v...Hỏi 60 Đặng Dung. ĐT. 97.927 : Mời ông trả 11 triệu lại thương lượng.

Bán gấp nhà mặt tiền buôn bán, lầu đúc 3 tầng, tại 143 Nguyễn Trãi. và 1 chiếc xe La Dalat đời EP7, 9 nút.

Đất Xa lộ đá đổ nền, ngang khu H.C. và chợ bán gấp 4 lô : 900m2 giá vốn. Hỏi 64 Yên Đỗ ĐT 94985.

Bán rẻ 1 trại trà 1000m2 tại Blao gồm 1 căn nhà gạch để ở. 1 xưởng phụ thuộc, trồng lợp tôn. có vườn cây ăn trái. Đáng 2T chỉ lấy 1T6. Xin viết về : Bà Biên hộp thư 2505 Sg.

Nhà bán 450.000đ Điện nước, 3x14. Hỏi Ô. Hinh dốc cầu P.T Giản 50th. Kế sạp báo T.N. Số 67/7 Ấp Nhứt Trí 3 P.T.G.

452 Võ di Nguy Phú Nhuận phố 4mx32m đất có bằng khoán giá 6T5.

Nhà bán đủ tiện nghi. Điện nước Đồng Nai. 4mx12m. Giá 1.200.000đ. Hỏi H 1bis cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon.

Bán nhà lầu. Hẻm lớn, gần chợ, cửa hông. đủ tiện nghi. Hỏi 242/75 Nguyễn Thiện Thuật (trên lầu).

Nhà bán hẻm 32 Cao Thắng 4mx7m. Lầu đúc đủ tiện nghi nhà bếp riêng. Hỏi 342 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán 1 căn phố từng trệt luôn đất có bằng khoán mặt tiền. có điện nước số 86 Bến-v-Đồn. Giá rẻ. Xin hỏi dépôt Nam Hưng 227 Đề Thám Saigon.

4T5 Nhà lầu đúc 4m50x17m đường Bạch Đằng GĐ. đủ tiện nghi. mặt tiền đường, tiện lợi đủ mọi ngành. Hỏi 44 Ngô Tùng Châu Gia Định

Bán nhà mặt tiền khu Thương mại, đủ tiện nghi. Hỏi 221 Đề Thám Sg Q2.

TÒA THÁNH TÂY NINH
gần cửa số 7 lợi lộ chánh môn bán từng lô 1000m2 hay bán hết 11000m2 ở lục tỉnh có tiền nên mua trước để giành vì đất phần hiện nay rất hiếm tiện lập trại cưa, lập vườn để ở. Hỏi tại ngã tư cầu Thủy Kiều có để bảng dẫn trước đống gạch.

Thương Cảng Tân Thuận
Bán hay cho thuê 5000m2 đất trống 1 biệt thự lầu hoặc nhà đất riêng ở 2, 3 gia đình quanh năm gió mát như Long Hải khỏi tốn tiền nước xài nước mưa, nơi rất an ninh 20 năm chiến tranh không việc gì xảy ra ở vùng này, vì con đi lính hết nên bán thật rẻ. Hỏi và coi tại số 104 Tân-Thuận Đông.

Bán rẻ 2 nhà mặt tiền, hẻm lớn xe hơi ra vô được gác suốt có công tơ điện, nước đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng. Hỏi 15 lô 65 hẻm Huệ Quang phía đầu đường Vườn Chuối. Phan-Đ-Phùng Sg.

Phố thương mại
2 căn lầu đúc sân thượng 7mx18, mua xong giao liền. 479 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán mặt tiền tiện buôn bán. đà cột đúc tiện lên lầu đồng hồ điện nước riêng. 195 Bạch Đằng Gia Định.

Nhà Bán đủ tiện nghi, Có gác. Hỏi 40/15 Cư xá Lữ Gia.

Nhà bán địa điểm buôn bán tốt 4m5x26m, gần chợ Chí Hòa. Đủ tiện nghi. Hỏi 82 Tô hiến Thành Saigon.

1T2 nhà cư xá dạng trống 4mx14m, compteurs điện, nước riêng, khu lịch sự, yên tịnh. hướng Đông, xe hơi vô tận cửa. Số 217/8 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 11).

Nhà bán khu yên tịnh, đủ tiện nghi mua xong dọn liền, Coi nhà số 188-63/6 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà bán rẻ 470.000đ, đủ tiện nghi (3m4x14m). 201/41A Hùng Vương Thị Nghè hẻm ngang Garage Ba Bần gần ngã tư Xa Lộ vô hẻm 100m.

Nhà bán Phố 1 tầng lầu đúc 4m50x15m. mặt tiền đường Phan Thanh Giản. có giấy phép, họa đồ xây cất, có điện thoại, đầy đủ tiện nghi, tiện mua bán cho mọi ngành. Xin hỏi 562 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi. lầu suốt, xe đậu trong nhà Hỏi 151A Ngô Tùng Châu Sg. 2T4.

Nhà Bán 3x13m lầu suốt gạch bông. 2 quạt trần, điện nước riêng. Giá 1T. Hỏi 750/60 Phan thanh Giản.

Nhà Bán một tầng lầu đúc 4x18m, khu thị tứ, giá 4T2 đủ tiện nghi, tiện mở mang mọi ngành, hiện là tiệm may Kim Long đang đông khách. Hỏi và xem tại 167 Dương công Trừng Thị Nghè Gia Định.

Nhà đường Nguyễn Trãi
chợ Quán. Bán một căn nhà mới cất rộng rãi 5mx23m. Hỏi 102/7 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

PHỐ LẦU NGÔ ĐỨC KẾ
Bán 3 căn liền hoặc từng căn luôn đất. Hỏi 9 Ngô đức Kế Saigon Điện Thoại 20.861.

Bán nhiều nhà
và nền trống tại chợ có thể cất liền, nơi tương lai mọi ngành từ 600.000đ trở lên, điện, nước, an ninh gần chợ, trường, đường xe lam. 376 Trần quý Cáp. (Sg) hẻm 1 trái số 32/32.

Nhà bán luôn đất
lầu đúc mặt tiền đại lộ và 1 căn trệt, phía sau mới xây cất đủ tiện nghi. Hỏi số 294 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Phố lầu thương mại rộng 4mx14m, lầu ngang 3m, Trung tâm Thủ Đô. bán 511 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu
2 tầng đúc 5 phòng đủ tiện nghi 2WC bếp huê lợi mỗi tháng 50.000đ. hẻm xe hơi vào được. 339/46 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m.00, đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon. Đ.T. 91.849. Xin miễn trung gian.

Thủ Đức 760.000đ nhà tường gạch bông 4mx17m đẹp. mát mẻ. có sân rộng 28m2, trên mặt đường lớn có thể bán tạp hóa hay mở quán ăn thơ mộng cho du khách hoặc làm nơi nghỉ mát yên tĩnh. Mời liên lạc : 151 Khổng Tử, làng Đại Học Thủ Đức.

8T5 villa lầu luôn đất 2.400m2 tiện làm trường học, kho. nhà bảo sanh. Nhiều nhà mới cất trên 1T hay dưới 1T. Sang 1 căn phố Hai Bà Trưng Saigon. Hỏi số 136/12 đường Vạn Kiếp Gia Định.

NHÀ, ĐẤT
Bán đại hạ giá 4 căn nhà đủ loại (riêng biệt) vùng Khánh Hội. 4 căn ở Khu Xa Cảng Phú Lâm, nhiều lô đất trống ở Xa Lộ, Cầu Sơn. Liên Lạc Ô. Kiên 112 Bùi thị Xuân. ĐT. 90839 trong giờ làm việc.

Biệt thự bán
Biệt thự rất xinh, còn mới toanh, 2 tầng lầu, luôn đất 507m2. Kiến trúc tân thời lại kỹ lưỡng và chắc chắn, dùng toàn vật liệu ngoại quốc. Tại 297/16 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ), bán giá thật rẻ. Hỏi 474/19 Nguyễn tri Phương (Chợlớn).

Cần gấp 1 Building (Gia-Định Chi Lăng Phú Nhuận Cách Mạng, Nguyễn Huệ Võ Tánh PN) khoảng 1.000m2 để mở trường học, có sân rộng cho học trò. Xin liên lạc 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT. 90167.

Bán gấp nhà trống đủ tiện nghi 16mx3m5. Hỏi 86 Trần Tấn Phát.

Nhà bán 700.000đ 15x5m, tường xây lợp tol có nhà Lan Hẻm đi riêng, lót gạch đủ tiện nghi. Số 529/157 (Hẻm 11 cũ) Ấp tây 3 xã Phú Nhuận đường Nguyễn huỳnh Đức. Trong cư xá kiến thiết Trương Minh Giảng.

Bán gấp 2 căn nhà mặt tiền nhà trống giao liền hỏi số 46 đường Bình Thới Cholon.

VILLA, PHỐ
Cần tiền, đi xa, bán thật rẻ 1 biệt thự khu Chi Lăng, luôn đất 25mx40m, có sân rộng, vườn cây ăn trái, 8T5.—Một căn nhà đường Lê văn Duyệt, kiểu villa 9mx20m, hẻm rộng có vườn sân để xe, 2T2.—Và phố thương mại Trương minh Giảng 8Tr. Trần quang Khải 5T. Xin do nơi 139.j Võ Tánh Saigon.

CHO THUÊ

Nhà có nhiều phòng lớn và nhỏ cho thuê đầy đủ tiện nghi, luôn đồ, lối đi riêng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Sg. chỉ dẫn.

Phòng cho ngoại kiều thuê rộng đủ tiện nghi, trung tâm xe dịch. Hỏi ... 58/39 Nguyễn cư Trinh Saigòn 2 (gần nhà hàng Thanh Tuyền).

Nhà cho ngoại kiều thuê men-blé, đầy đủ tiện nghi, Số 429/32 Trương minh Giảng Saigon. Hỏi nhà may Diệp 169A Hồng Thập Tự Saigon.

Cho mướn cửa hàng có điện thoại tiện mở đủ mọi ngành. Vì không người trông nom cho thuê bớt. Hỏi 119 Trương tấn Bửu.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 532 Hồng thập Tự Saigon.

Phòng cho phái nữ thuê tiện nghi rẻ. Hỏi tại 349 Pétrus Ký.

Cần mướn 1 căn nhà trệt đủ chỗ 3 người ở, đầy đủ điện, nước, cầu. Tiền tháng độ 4.000đ. Thế chân 40.000đ vùng quận 3, 2, 10, 1 liên lạc về số 490/45 Lý thái Tổ Sg. Xin hỏi cô Lài.

Phòng cho thuê nữ độc thân 51/4 Cao Thắng Sg.

Cho mướn 1 căn phố lầu mặt tiền tiện buôn bán.Hỏi 158A Phạm hồng Thái Gia định. nối dài, trước cổng trường Đắc lộ.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 16/20 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, có máy lạnh, 2 phòng ngủ, gara. 50.000đ.Hỏi 112A Bùi Chu Sg.

Mướn nhà Appartement cho ngoại kiều mướn độ 19C Bùi thị Xuân chỉ dẫn.

Phòng rộng dành cho người độc thân. Hỏi 53 Đống Đa GĐ.

Phòng cho vợ chồng son thuê. 42/2 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Villa, Apt, nhà
Muốn cho ngoại kiều thuê Villa Apt, nhà. Xin liên lạc 492 Hồng Thập Tự. Tel. 20.568.

Phòng đủ tiện nghi cho ... 346C Trần hưng Đạo Saigon nhân độc thân ở trọ.

Cho mướn phòng, có tiện nghi, 273 Trần quốc Toản Saigon.

Cao ốc Hòa Bình
43 Trần Hoàng Quân (Q.5) Cholon (gần bến xe và chợ An Đông) Điện thoại : 37941
— Có phòng 4thx8th đầy đủ tiện nghi, cho mướn tháng. Mỗi phòng đều có điện thoại và nước nóng
— Có garage để xe AN TOÀN. Giá BÌNH DÂN.

Cho mướn nhà từng dưới hoặc trên gác, có điện nước ở T.K. 18/30 Nguyễn Cảnh Chân (Sg)

Dư 1 phòng đủ tiện nghi cho phái nữ độc thân thuê. Hỏi Lô K số 318 Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Quán cho thuê chỗ bán thức ăn cạnh sạp hát. Hỏi 389 Hai Bà Trưng.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon.

Appartement 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi 282A Trương Minh Giảng giờ làm việc.

Phòng cho mướn
đủ tiện nghi. Hỏi 297 đường Công Lý Saigon chỉ dẫn.

Cho thuê để khai thác Mỹ viện uốn tóc, đầy đủ dụng cụ máy móc, đông khách. Hỏi 111/22 Đinh tiên Hoàng Đakao.

2 phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi Hỏi 554/7 Phan đình Phùng Sg.

Cho ngoại kiều mướn. lầu đúc nhỏ, mặt tiền an ninh, đủ tiện nghi. hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg

Phòng cho mướn dành riêng cho phái nữ vợ chồng son. Hỏi 611/3/K Phan thanh Giản Dưới lô K Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Có phòng cho mướn. Hỏi tại Thủ Đô 39 Sương nguyệt Ánh.

Cho Mướn tầng lầu 1 trong villa. Đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng. rộng chỗ để xe. Khu đông ngoại kiều. Hỏi 329 Nguyễn minh Chiểu. Khu Cách Mạng.

Có 1 phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du.

Nhận ở trọ có phòng riêng. cho nam công tư chức, sinh viên, Hỏi 384/21B Lý thái Tổ Saigon.

Cho mướn 1 cửa hàng hớttóc, 6 ghế và cần gấp 2 thợ hớt trẻ lành nghề Hỏi 211 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà cho Mỹ kiều thuê đủ tiện nghi, có máy nước nóng Lầu 1 Nguyễn cư Trinh 168B.

Phòng cho phái nữ hay vợ chồng son thuê. Hỏi 212/7 đg Nguyễn thiện Thuật Saigon

Nhà dư ở, cho thuê 1 phòng Hỏi 490 Vinh Viễn (góc Triệu Đà Cholon).

Cho thuê một phòng độc thân 114 Nguyễn Hoàng.

Cho mướn nhà dưới vợ chồng không con 6000đ. Hỏi 416/614F Phan đình Phùng.

Gác cho thuê, lối đi riêng, bao điện nước, 5.000đ. Hỏi Tuyết uốn tóc 59/14 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN .

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 156

TÊN THÁI GIÁM TÀI HOA

Sang ngày thứ ba Di thân vương Tài Viên cùng Đoan Hoa vào thành trước. Hiếu Trinh hoàng hậu sai người tuyên đọc chiếu thư cho Viên và Hoa nghe. Hoa lớn tiếng nói :

— Bọn tôi chưa từng vào thành. Vậy chiếu thư từ đau mà có !

Cung Vương nói :

— Hiện có Truyền quốc tỷ tại nơi đây !

Di thân vương cũng nói.

— Tiểu Vương vâng di chỉ của Tiên đế giám quốc nhiếp chánh. Hiện nay hoàng tử còn nhỏ nếu không có ta chấp thuận thì dù có thái hậu quí Phi thảy đều không có quyền triệu kiến thần công...

Giữa lúc Di thân Vương đang còn muốn nói nữa thì Vinh Lộc xuất hiện lớn tiếng quát :

— Thái hậu có chỉ bắt trói ngay hai tên kia lại cho ta !

Lệnh quát vừa dứt thì đã có một đám vệ binh nhảy lên bắt lấy. Mấy tên khác cũng xông lại lột ngay áo mão của Viên và Hoa kéo thốc ra ngoài cửa Long tôn môn tống ngay vào nhà lao của Tôn nhân phủ giam kỹ lại.

Trong lúc tại Kinh đã xảy ra việc bất ngờ này thì Túc Thuận vẫn còn trên đường hộ tống Tử cung tuyệt nhiên không biết gì ! Thuận tới Mật vân thì tạm nghỉ tại nơi đây.

Thuần Vương mật triệu Đại tướng tử và Đại văn Tử của dinh thần cơ ngày đêm đi gấp tới Mật vân để bắt Thuận. Thuận lúc đó đang nằm trong phòng ngủ hai tay ôm hai bà như ý phu nhân lỗ mũi phập phòng thở khò khò nghe xa đến mấy chục căn nhà.

Quân binh của Thuần Vương vây quanh phòng ngủ của Thuận. Thuận choàng tỉnh dậy hiểu rõ tự sự quát tháo gầm gừ như sấm rồi buông lời chửi bới om sòm... Đám binh sĩ đập phá cửa phòng nhất tề xông vào trói gô Thuận lại rồi xích chân xiềng tay đưa về giam tại nhà lao Tôn nhân phủ.

Thanh toán xong bọn địch thủ lúc đó lưỡng cung Hoàng thái hậu mới cùng Đồng Trị hoàng đế mặc đồ tang phục ngồi trên tố xa có bạch mã kéo xuất Hoàng thành do cửa lớn để đưa Tử cung vào thành và phụng an tại Điện Thái Hoà.

Sau khi hành lễ lưỡng cung hoàng thái hậu đưa Đồng Trị hoàng đế lên điện chịu trăm quan triều hạ. Sau đó hoàng đế hạ chỉ dự định tội bọn Túc Thuận, Đoan Hoa và Tài Viên lời lẽ như sau :

(Còn nữa)

Nửa cõi Sơn Hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(*TIẾP THEO*)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐÔNG MA

NGƯỜI LÀ NGƯỜI THẾ NÀO CỦA HOẢ THẦN GIÁO CHỦ

Hứa Thiên Long không rõ quyển Bối Diệp Kinh ấy, năm xưa Bát Long Tôn Giả lấy được ở Thiên Trúc, khi sắp từ nạn trên đất tuyết, bèn trao lại cho Túy hoà thượng. Túy hoà thượng vì phải tiến tránh các cao thủ do Hoả Thần giáo chủ phái đi lùng kiếm, không có thì giờ luyện tập, sau này vì giao hiến với các cao thủ trong Hoả Thần Giáo gần Hàn Đàm, ông ta mới đánh rơi cuốn sách xuống dưới đầm ấy.

Hứa Thiên Long hoài nghi hỏi:

— Vì sao hoà thượng lại biết được Bối Diệp Kinh?

Tuý hoà thượng cười hì hí đáp:

— Tửu gia chả nói rồi là gì, võ lâm Trung Nguyên ai ai cũng đều biết hết, không có gì là lạ cả.

Hứa Thiên Long càng hoài nghi thêm hỏi tiếp.

— Hòa thượng biểu diễn thử cho mỗ xem, có thể mỗ mới tin được.

Túy hoà thượng đáp:

— Cái loại công phu mèo ba chân ấy, thì hoà thượng mỗ biểu diễn làm gì cho bẩn chân tay?

Hứa Thiên Long giận dữ nói:

— Nếu vậy chúng ta hãy tỷ thí một phen!

Túy hoà thượng nghĩ bụng:

«Tên này dùng Bối Diệp Kinh, mình không nên xem thường kẻo mà bị thất thủ!»

Ông ta lại tiếp:

«Trừ phi mình dùng kiếm, vận dụng Khinh Kha Kiếm Kích [illegible] hoạ may có thể đối phó được!»

Túy hoà thượng liền nói:

— Bạn họ Hứa, công phu quyền cước của tửu gia nổi danh đệ nhất thiên hạ, nếu có thắng bạn, trên giang hồ cũng chê cười tửu gia ỷ lớn hiếp nhỏ, tửu gia không quen dùng kiếm nhưng để bồi tiếp bạn, tửu gia thử dùng một lần xem sao. Bạn có thể cho tửu gia mượn đỡ một thanh kiếm chăng?

Hứa Thiên Long giận dữ đáp:

— [illegible] không được, hòa thượng ngươi muốn dùng loại binh khí nào cũng có thể để người có bị bại cũng thần phục! Bây [illegible] đem kiếm ra!

Liền thấy có người ôm một bó kiếm ngắn Ngô Câu kiếm xà đao kiếm, trông điện kiếm toàn là loại kiếm tốt chế tạo bằng thép ròng, ánh sáng lấp lóe rợn người.

Hoàng Điện Phong Cái lắng nghe đến xuất thần, khẽ nói với Phí ngọc Trì :

— Tên họ Hứa kia, chín phần mười là nhân vật tân nhậm bang chủ Cái Bang do Vương Hữu đưa lên, xem như vậy, lai lịch của người này không phải là tầm thường.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

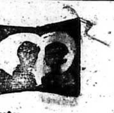
- Y-Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng — ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 874 Lục Tỉnh Chợlon — ĐT : 36802
- Y Viện Tang[illegible]38, Hai Bà Trưng Saigon — Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Bến Vân Đồn — Đ.T : 21.501

Trong [illegible] cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cấp [illegible] tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Thứ Sáu 2.6.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy 3-6-72

[illegible]	174	đường Đoàn Thị Điểm	SAIGON
[illegible]	467	Nguyễn Tri Phương	CHOLON
[illegible]	172	— Đề Thám	SAIGON
Lê Huy [illegible]	13	— Yên Đỗ	SAIGON

Mái ấm gia đình



Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Nhiều điều phủ lấy giá gương

(Tiếp theo và hết)

HỒ LỆ NGUYÊN

Tôi bước lên sân thượng và phải mất thêm 15 phút nữa mới được tiếp [illegible] trước bụng của ông Bằng Chân. Không để mất thì giờ tôi vào đề ngay :

— Thưa ông, tôi muốn hầu chuyện ông về vụ giúp đỡ nạn nhân,.. chiến cuộc

Ông Bằng Chân Vại run người lên như muốn tê xỉu :

— VC hả ? Nó về tới đâu rồi ?

Thưa còn ở xa

Ông Bằng Chân thở ra đánh phào một cái khiến tôi suýt bị bay xuống đường. Ông nói :

— Thế mà tôi cứ tưởng VC đã tràn về Saigon rồi kia chứ ! Ấy, tôi cũng định cất cao lên thêm dăm từng nữa để phòng xa.

Tôi liếc cặp chân vại của ông mà nói ngay :

— Ông quá lo xa chứ nếu VC mà lên được tới chỗ ông thì có lẽ khắp hoàn cầu không còn đất ở nữa.

Rồi thấy ông cũng có vẻ là con người ưa quan tâm đến việc «nước» tôi vội đánh mạnh vào tác lòng từ tâm của ông.

— Thưa ông, khổ quá ! Ông có ý kiến gì về công cuộc cứu cấp không ạ ?

Ông Bằng Chân Vại bèn bu bu khóc toáng lên như cha chết :

— Máu chảy ruột mềm ! Hu hu.. Nỗi đau thương của đồng loại là cái đau đứt thịt của tôi... Bởi thế bu bu mấy ngày hôm nay bụng dạ tôi như cào...

Tính đi sâu hơn vào tấm lòng từ thiện của ông, tôi tố luôn .

— Thế ông tính làm những gì ?

— Tưởng tôi hỏi về vụ cất nhà, ông đáp :

— Tôi tính làm thêm chừng 5 tầng lầu nữa.

Tôi vội cải chính :

— Thưa không, tôi muốn hỏi xem là ông tính giúp đồng bào bị nạn những gì ?

— Giúp đồng loại hả ! Có chứ ! Tôi đã giao các công việc ấy cho b[à] cả nhà tôi rồi, nhưng hiềm một nỗi hiện nay bà còn đang nghỉ dưỡng sức ở... bên Ăng Lê. Trong khi chờ đợi, riêng cá nhân tôi, tôi sẽ đích thân viết những bài báo lâm ly thống thiết để kêu gọi đồng bào mở lòng từ thiện... Cái gì chứ cái kêu gọi thì tôi hay lắm !

Tôi chợt nhớ ra ; xưa nay ông Bằng Chân Vại là kẻ chỉ quen đánh võ mồm nên chuồn đi phỏng vấn một kẻ có... «lòng» khác.

Ông Cồ Gân

Tôi đến nhà ông Cồ Gân đúng vào lúc ông đang đứng trước gương tập gân cổ, đồng thời luyện cả giọng hét

— Chúng ta phải... chúng ta cần phải... có tấm lòng yêu thương đồng loại. Hỡi bà con nói chung và cô bác nói riêng, cái mà chúng ta gọi là nạn nhân chiến cuộc..

Thật vừa vận đúng lúc ! Tôi bèn mạn phép tốp cái máy nói của ông lại để hỏi luôn ;

— Thưa ông Cồ Gân, ông đang đề cập đến vấn đề chiến nạn, nhưng chưa thấy tên ông trên bảng danh sách các nhà từ thiện.

Ông phùng mang trợn mắt bắn cả nước bọt vào mặt tôi :

— Chú mày khó quá. Người ta thường bảo : «cách cho hơn của đem cho» mà. Vậy thì làm cái công việc «chỉ cách để người khác cho» lại chẳng hơn là tự tay bỏ tiền mặt ra cho hay sao ?

Phục lý của ông là cao kỳ, tôi đành đi tìm bà Tổ chức.

Bà tổ chức

Bà bảo vát, nhanh nhẹn, hoạt động lại vừa khéo nói, khéo ăn. Vừa gặp mặt tôi bà đá vồn vã :

— A, chú em, có thể nào chú giúp chị được một tay không ?

— Tay gì ạ ?

— Thì tay từ thiện chứ còn tay gì ? Đồng bào đang khổ vì chiến tranh, chị em mình cũng nên nghĩ cách tổ chức một cái gì để kiếm tí tiền «còm» trong vụ này chứ ! Chịu khó giúp chị một tay chị để cho 5 phần trăm hoa hồng...

— Vâng, thưa chị để em suy nghĩ.

Bà chị Tổ Chức của tôi chặc lưỡi có vẻ tiếc rẻ :

— Phải chi Chánh phủ cho chị mở sòng tài xỉu lối nửa tháng thì chị chịu nằm tê liền!

Tôi không phản đối mà cũng không tỏ vẻ tán thành. Bà chị tôi kết thúc cuộc gặp gỡ bằng cách từ giã :

— Thôi để ngày mai ta tính lại, bây giờ chị còn mắc đi họp.

— Chị họp hội nghị nào đấy ạ !

Bà chị Tổ chức tôi nheo mắt cười ;

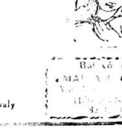
— Hội nghị Tứ Tướng xanh đỏ trắng, vàng ấy mà !

Bà dặn với ;

— Thế nào rồi mình cũng lo cho dân chiến nạn nghe cậu !

oOo

Rốt cuộc, sau khi kiểm điểm lại các danh sách những nhà từ thiện tôi thấy hơi buồn cho 2 chữ «tương thân».



Bài vở gửi cho «MÁI ẤM GIA ĐÌNH» [illegible] HỒ LỆ NGUYÊN [illegible]

TRUYỀN HÌNH Thứ Sáu 2 6 72

Việt Nam

(*Trên băng tần 9*)

- 18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
- 18g05 Tin ngắn
- 18g10 Sức khoẻ là vàng
- 18g30 Thanh Niên
- 19g00 Thông Cáo
- 19g05 Thời sự Quốc tế
- 19g15 Người Cày Có Ruộng
- 20g00 Tin Tức
- 20g30 Người dân muốn biết
- 21g00 Bình Luận
- 21g10 Chương trình Quân đội
- 21g30 Điểm Báo
- 21g35 Quân đội (tiếp)
- 22g30 Tin chọn lọc
- 22g50 Nhạc Diễm Châu Đài Hiệu — Quốc kỳ

(*Trên băng tần 11*)

- 16g30 Pro Bowler Tour
- 1600 Adventure
- 1900 E News
- 19g30 Spec Jack Lewton Vunderful
- 2100 News
- 2105 Ironside
- 2200 News
- 22g00 Spect l Asoult on privaly
- 23g00 Pro Boxing

Xem tướng bằng lời nói

HỒ LỆ NGUYÊN

(viết dựa theo ý kiến của J.K. LAGEMANN)

Hồi sinh thời, sau khi tiếp chuyện với ai, cha tôi hay có thói quen ôn lại ngôn ngữ cử chỉ của người đối thoại và loan báo cho cả nhà biết những tin sốt dẻo mặc dầu người đó chưa hề thổ lộ. Chẳng hạn như bác Tư An sắp lấy cô Minh, bà Năm muốn bán nhà, ông Bảy lăm le hỏi con gái bà Tám cho cậu con giai mới đậu kỹ sư vì nhà bà Tám giàu v.v

Cha tôi không phải là một nhà tướng số, trái lại ông rất ghét bói toán quàng xiên. Ông chỉ áp dụng 1 phương pháp mà thời nay chúng ta gọi là «phân tích ngôn ngữ cử chỉ» Nhờ những ngôn ngữ cử chỉ xuất hiện, ông có thể qui định một cách khá đúng — rất ít khi bị lầm — về tính tình, thói quen và những ý định của người đã gặp và nói chuyện với ông.

Văn hào Ben Jonson đã viết : «Ngôn ngữ phát xuất tự đáy lòng chúng ta. Không có một tấm gương nào phản chiếu hình ảnh con người một cách chính xác bằng ngôn ngữ của người đó !» Cha tôi rất phục nhận xét của Ben Jonson. Theo kinh nghiệm cha tôi còn cho chúng tôi biết thêm như sau : «Với bạn trai muốn biết ai tốt xấu, tính nết thế nào cứ mời đi ăn một bữa, đi hát cô đầu một chầu và đánh một hội tổ tôm !» Dĩ nhiên những thú tiêu khiển ấy bây giờ không thích hợp nữa, nhưng ít ra cũng đã là những phương tiện làm cho cá tính của người nào đó thể hiện lên một cách rõ ràng !

Hiện nay, các tay bán hàng chuyên môn và những nhà tâm lý học đều biết cách xử dụng phương pháp phân tích ngôn ngữ cử chỉ để bắt mạch những sự thay đổi hoặc xung đột nội tâm của đương sự hầu tìm ra những phương pháp thích ứng để đối phó. Các chính phủ đều có những toán chuyên viên phân tích chương trình buổi phát thanh và báo chí ngoại quốc để thu thập rút tỉa những tài liệu quý báu. Nhiều chi tiết tưởng chừng như không có một giá trị gì, thế mà khi được xếp đặt lại cho có hệ thống, chúng có thể cung cấp những tin rất quan trọng.

(Còn nữa)

Hương xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(87) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Sollozzo gật đầu nói:

— Như vậy là tốt lắm. Tôi không thích những chuyện đổ máu. Tôi là một kẻ kinh doanh và máu thì đắt giá quá đi!

Vào lúc đó có tiếng chuông điện thoại eo và một trong những người ngồi ở phía sau Hagen đi lại chỗ để máy để trả lời. Hắn ta nghe xong rồi đáp rất lịch sự :

— Vâng Để tôi xin nói lại với ông ấy ạ!

Hắn ta đặt ống điện thoại xuống đoạn đi lại chỗ Sollozzo và thì thầm mấy câu vào tai lão Thồ. Hagen thấy gương mặt lão Thồ tái hẳn đi và đôi mắt lão ta long lanh đầy giận dữ. Chính Hagen cũng cảm thấy rùng mình. Sollozzo nhìn chàng ta với một vẻ mặt lầm suy tư và Hagen chợt hiểu ngay rằng lão ta sẽ không còn trả tự do cho chàng nữa, và rất có thể là chàng sẽ bị lãnh một bản án tử hình.

Sollozzo gằn giọng:

— Lão già vẫn còn sống. Năm phát đạn bắn vào người lão ta mà lão ta vẫn còn sống nhăn.

Sollozzo nhún vai một cách rất tàn bạo. Lão ta lại nói tiếp.

— Đúng là không hên. Không hên cho tôi' không hên cả cho anh.

xXx

Khi Michael Corleone đi tới trước cửa nhà của Ba chàng ở Long Beach thì chàng thấy rằng lối cửa vào nhỏ hẹp ở phía trước đã bị chặn ngang bằng một sợi giây xích sắt. Chính con đường đi chung cũng được rọi sáng như ban ngày bằng các anh đèn từ, chiếu từ tám ngôi nhà ra. Người ta nhìn thấy có ít ra là mười chiếc xe hơi đang đậu ở sát bờ lề đạo mát bằng xi măng.

Hai người mà Michael không được biết mặt đang đứng tựa vào sợi giây xích sắt giăng ngang đường. Một trong hai người đó bỗng cất tiếng hỏi chàng bằng giọng của dân Brooklyn:

— Anh là ai?

Chàng đã tự xưng danh. Một người đàn ông khác bỗng từ trong một ngôi nhà gần nhất xuất hiện và nói với người k[ia]:

— Đây là con trai của Don. Để tôi dẫn cậu ấy vào.

Mike đi theo người đàn ông nọ vào trong nhà cha chàng, và dĩ nhiên là hai người gác kia đã để cho chàng đi.

Trong nhà hình như tràn đầy những người lạ, cho tới khi chàng đi tới được phòng khách. Nơi đây lúc này Michael mới nhận ra được những người quen. Chàng nhận thấy có vợ của Tom Hagen, là Therasa, đang ngồi cứng đơ trên chiếc đi-văng để hút thuốc. Trên một chiếc bàn thấp để ở ngay trước mặt nàng có để một ly rượu uýt ky. Ở phía đầu bên kia chiếc ghế nằm thì có Clemenza. Gương mặt của anh này không thay đổi gì cả nhưng mồ hôi mồ kê chảy nhễ nhại. Anh ta cầm một điếu xì-gà trên tay và đầu điếu thuốc thì ướt sũng nước bọt.

Clemenza tới bắt tay Michael như để an ủi chàng. Anh ta nói với Michael:

— Má cậu đang ở tại nhà thương với ông già. [illegible] đều êm đẹp cả.

Tới lượt Paulie Gatto đứng dậy Michael, nhìn anh ta bằng một đôi mắt tò mò. Michael biết rằng Paulie là vệ sĩ của Ba chàng, nhưng chàng đã không được biết rằng vào bữa hôm đó, vì bị đau cho nên Paulie phải ở nhà. Tuy nhiên, chàng cũng đã nhận ra được một sự co rúm dáng sợ trên cái gương mặt mỏng dính của người vệ sĩ này. Chàng đã được biết rất rõ về uy tín của người vệ sĩ này. Gatto là một cộng sự viên lúc nào cũng đề cao cảnh giác và rất nhanh. Anh ta có thể thực hiện được những công tác vô cùng tế nhị mà không gặp một khó khăn nào cả. Ấy thế cái ngày hôm đó anh ta lại không có cơ hội để làm tròn phận sự của mình.

(Còn nữa)

Chùm hoa tầm gửi

Truyện dài của *Tạ quang-Khôi*

SỐ (14)

CHƯƠNG 3

Nàng lườm yêu :

— Lại không dám rồi ! Em sẵn sàng chiều theo bất cứ ý muốn nào của anh. Đừng có sợ !

Hắn chợt hỏi :

— Người Mỹ bữa hôm là chồng cô ?

— Dạ... Một thứ chồng hờ... Nay lấy mai bỏ không chừng. Nhưng dù sao cũng phải công nhận hắn là người rá tốt.

— Hình như chồng cô là một nhân vật rất quan trọng, có nhiều thế lực lắm. Tôi thấy mấy ông lớn người Việt kính nể chồng cô lắm.

— Em cũng nhận thấy như vậy. Nhưng điều quan trọng đối với em là hắn có thật nhiều tiền và chiều em rất mực.

— Như vậy, cô sung sướng quá rồi còn gì nữa.

— Cái sung sướng tạm bợ không phải là hạnh phúc.

Ngừng một chút, nàng mỉm cười tiếp :

— Hạnh phúc của em hiện nằm trong tay anh.

Hắn mừng lắm, nhưng ngoài mặt vẫn cố giữ vẻ lạnh-lùng nói :

— Tôi sợ cô... đứng núi này trông núi nọ đó.

Nàng khoát tay :

— Núi này núi nọ gì em không cần biết, em chỉ biết em yêu anh, yêu từ hồi em mới lớn, mới biết yêu. Trong khi đó, anh đâu có thèm để ý tới em, vì em còn nhỏ xíu à.

Hắn gật đầu công nhận :

— Đúng ! Hồi tôi còn đi học và hay ăn thiếu ba má cô thì cô chỉ bây lớn thôi (hắn giơ tay làm hiệu). Với lại, tánh tôi kỳ lắm, không ưa đàn bà con gái. Mãi đến gần đây, hồi còn là lính tráng, tôi mới a dua theo các bạn đi chơi bời.

— Bây giờ thì anh thấy em thế nào ?

— Cô đẹp lắm.

— Chỉ đẹp không thôi à ? Trông em có ngon lành không ?

Hắn im lặng, nhưng đôi mắt hắn đã nói giùm hắn hết. Giá có thể ăn sống nuốt tươi nàng ngay tức khắc, chắc hắn cũng không tha đâu. Nàng cười thích thú

— Nói cho ngay, em còn trẻ lắm mà. Chưa quá hai chục cái xuân xanh. Dù sao người ngợm trông còn được.

— Cô đẹp như một mệnh phụ phu nhân ấy.

— Mệnh phụ phu nhân là gì ? Em chưa ghét những ai hay nói chữ.

Hắn gượng cười tỏ ý xin lỗi, nói :

— Mệnh phụ phu nhân là vợ của những ông quan lớn.

Nàng ngớ ngẩn hỏi thêm :

— Các ông quan lớn lấy chung một vợ ?

— Không. Mỗi ông một vợ, nhưng thỉnh thoảng cũng có sự lầm lẫn đáng tiếc. Như ông tổng mà tôi được biết phải làm vệ sĩ thỉnh thoảng cũng lầm ấy với bà tổng khác Cứ rồi tung xòe, đến là vui !

— Thì ra thế ! Còn bà tổng nhà anh ?

— Thỉnh thoảng cũng có lầm lẫn với một người đàn ông khác.

Nàng gật gù khen ngợi :

— Khá lắm !

Hắn mỉm cười :

— Đó là thói quen đáng yêu của nhiều bà mệnh phụ phu nhân.

Nàng chợt cưa cổ tay lên xem giờ, rồi nói :

— Em sắp phải về. Vậy, em xin tóm tắt lại những điều đã bàn với anh. Anh sẽ được giải ngũ nè, càng sớm càng tốt, anh sẽ không làm nghề vệ sĩ nữa nè... Ý quên, đúng ra anh sẽ không làm vệ sĩ cho thiên hạ, nhưng phải làm vệ sĩ cho em, chỉ một mình em thôi và suốt đời. Em sẽ trả lương anh thiệt hậu, gấp năm gấp mười số lương hiện tại của anh. Chịu không nào ?

Hắn nhoẻn miệng cười thật tươi :

— Nếu được như vậy, cô sai tôi nhảy vô lửa đỏ tôi cũng không dám chối. Được thoát khỏi cái nghề vệ sĩ chó để này tôi đã mãn nguyện lắm rồi, đừng nói đến lương gấp năm gấp mười nữa.

— Xong rồi ! Chỉ trong vòng một thời gian ngắn anh sẽ được mãn nguyện.

Nàng lại xem đồng hồ tay, nói :

— Thôi về cha !

Hắn xum xoe, xoa tay nói :

— Dạ, cô Hai lại nhà.

Nàng chợt nhớ ra điều gì, mở ví lấy một xấp giấy bạc toàn giấy năm trăm dúi vào tay hắn, bảo :

— Suýt chút nữa thì quên. Đây, anh cầm tạm ít tiền này xài chơi. Khi nào hết lại biểu em đưa thêm.

Hắn trố mắt ngạc nhiên đến cùng cực, không thốt nên lời. Chưa bao giờ hắn dám nghĩ bỗng dưng hắn có một số tiền lớn như vậy.

Thấy hắn cứ dở người ra, nàng giục :

— Anh cầm lấy đi. Bộ anh tưởng tiền *Léo* hả ?

Hắn vội nói :

— Đâu có ! Tôi... tôi không ngờ...

Nàng mỉm cười hãnh diện :

— Rồi còn nhiều cái không ngờ nữa. Anh sẽ khoái vô cùng.

Hắn ấp úng :

— Cám ơn... cám ơn cô Hai.

Nàng cười lớn rồi thoăn thoắt đi ra cửa,

(*CÒN NỮA*)

Tâm sự người già

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

(13) CỦA SƠN NAM

Chú Bảy Hân hỏi :

— Tại sao nguy ? Nó là đứa đáng tin cậy của ông chủ Văn. Nó ham tiền.

— Nhưng ông chủ Văn khó tánh lắm. Hồi chiều nó nằm sau chòi, không dám vô nhà. Nó cho vợ đi chợ mua thuốc Bắc. Chắc nó mang bịnh nặng. Nó lánh mặt vì sợ ông chủ Văn. Ông chủ ra lịnh cho nó đi theo cậu Ba để chở tiền bạc.

— Tôi không biết chuyện đó. Còn điều gì nữa ?

— Cô Ba khuyên chú nên tỉnh táo, cứ tới nhà thằng Hốt mà hăm dọa hoặc giết nó. Không bao giờ nó dám kêu cứu với ông chủ Văn đâu.

— Để tôi tính kỹ lại. Giết nó là chuyện tôi ham thích lắm nhưng còn chờ ý kiến cậu Ba. À ! Tôi muốn biết chuyện này, quan trọng hơn. Bà Tư giữ cậu Bé bây giờ còn ở chỗ cũ không ? Tại sao bà không bắt sống cậu Bé, để giúp cho cậu Ba đỡ khổ. Cậu Ba luôn luôn đền ơn..,

Bà lão nói ?

— Chuyện đó dài dòng lắm. Bà Tư là người gian ác, ham tiền. Nếu xảy ra chuyện rắc rối, bà ta sẽ giết cậu Bé. Muốn biết kỹ hơn, chú nên gặp cô Ba.

— Làm sao tôi gặp được ?

— Thì mai chiều, tôi tới đây. Hôm nay gặp như vầy là đủ rồi.

Nói xong, bà lão ra về. Chú Bảy Hân nhìn theo, thấy đời quá tươi đẹp. Chú cứ thức, uống rượu một mình.

Đêm sau, chú Bảy Hân mặc quần áo đen, hút thuốc phì phà đi theo đường cái. Bây giờ, trời vừa tạnh mưa, trời lại tối nên người qua kẻ lại thưa thớt. Chú quẹo ra sau vườn. Đúng như bà lão nói lúc này, quả thật có căn chòi nhỏ, bếp un bay khói lan tỏa. Chú Bảy Hân nhảy qua hai cái mương nhỏ, trước khi đến gần chòi.

Ếch nhái kêu inh ỏi, muỗi từ trong mấy bụi rậm bay ra, bu vào mặt vào tay. Chú Bảy cố chịu đựng để khỏi gây tiếng động.

Đến bên vách, chú dừng lại.

Bên trong hoàn toàn yên lặng. Chú bước tới, nhìn qua kẽ vách. Trên bộ ván, có chiếc nóp xẹp lép, chứng tỏ không có ai nằm. Thấy đèn dầu cá chạy lờ mờ, cửa trước của căn chòi khép lại.

Như vậy là không ai trong chòi. Phải chăng là thằng Hốt vào nhà ăn cơm, lát nữa mới trở ra ? Chú Bảy Hân vững bụng, cho rằng trong lúc thất thế, thì kẻ tham sanh úy tử như thằng Hốt không bao giờ dám nghĩ tới chuyện đâm chém, đánh đấm.

Chú Bảy bèn đến trước chòi, đẩy cửa bước vào, ngồi xuống xem dưới gầm giường. Chú cười khì, chỉ có 2 con chuột chạy tung tăng mà thôi. Chuột chạy vòng quanh rồi ra ngoài vách. Chú mở cửa rộng rồi hút thuốc, ngồi trên bộ vạt.

Có tiếng ho hen, phía nhà trên.

Chú Bảy nghĩ thầm :

— Nó là đứa nhát gan, mình nên cho nó một bài học.

Ngoài sân, vì tin rằng chỗ ẩn nấu khá kín đáo nên thằng Hốt cứ rắm rắm bước tới. Đến sát bên cửa, anh ta ngẩng đầu lên, khi thấy bóng dáng chú Bảy.

Chú Bảy nói :

— Vô đây. Đừng chạy. Tôi biết chú mầy đang gặp nạn nên tới thăm.

Thằng Hốt van nài :

— Chuyện cũ, chú Bảy bỏ qua dùm tôi. Tôi bị đòn một trận, mình mẩy còn rêm nhức.

— Bữa nay tôi tới thăm vậy thôi. Cứ vô đây. Ở ngoài, thiên hạ dòm ngó. Tôi biết chú mầy đang rầu lo.

Liệu bề khó chạy thoát, thằng Hốt bèn vào chòi. Nó nói :

— Cám ơn chú Bảy. Tại sao chú biết tôi ở đây ?

Chú Bảy Hân bèn bịa chuyện để thử thách tinh thần đối phương:

— Thì có gì lạ ? Bấy lâu nay, tôi có quen với ông chủ Văn. Tôi đâu phải là người ngu dại. Giữa tôi với ông chủ, còn nhiều chuyện làm ăn.

— Thiệt sao ? Vậy mà tôi tưởng chú theo phe cậu Ba Đức !

— Chú mầy nhớ lại coi. Nếu thù nghịch với nhau thì làm sao ì ạo ở đất này được. Hồi lúc cậu Ba Đức bị trói, tao ở ngoài vách chớ đâu ở xa. Tao cứ làm bộ không biết gì ráo. Tao là người.

Thằng Hốt lẩm bẩm :

— Chú ăn tiền hai bên ?

— Chớ sao ? Tới bây giờ, chú mầy mới biết là quá trễ rồi. Chú mầy đừng giận. Hồi sáng hôm nọ, tao chỉ ra tay sơ sơ thôi.

Mồ hôi tuôn giọt trên trán thằng Hốt. Nó nhớ tới chuyện đã qua. Có thể là chú Bảy Hân ăn tiền của hai phe. Nếu ăn nói vụng về, nó mang họa và không chừng bị giết. Nó thở dài :

— Chú Bảy giúp tôi, tôi hứa đền ơn xứng đáng. Bấy lâu xảy ra chuyện hiểu lầm, chỉ vì tôi hồ đồ. Tôi là thằng nghèo túng, chú thương dùm. Cày ruộng thì không bằng ai, buôn bán thì thiếu vốn, tôi bám theo ông chủ để kiếm tiền xài. Tôi sẵn sàng làm em út của chú. Từ rày về sau, nếu tôi cãi lời, chú cứ giết tôi.

Chú Bảy Hân nhếch mép :

— Được rồi. Nói nhiều quá, tôi không tin. Nói ít ít vậy thôi. Cần nhứt là ra tay cho tôi thấy:

— Dạ, tánh tôi ưa nói nhiều, chú Bảy tha thứ cho, Chú cứ dạy. Chú tha tội chết cho tôi, tôi mang ơn trọn đời.

Câu chuyện đã kéo dài mà chưa đi đến kết quả nào cả. Để đâu đêm nay chú Bảy lại gặp dịp may mắn như vầy, Nên lợi dụng tình thế để bày mưu mà trả thù ông chủ Văn.

(CÒN NỮA)

THUỐC BỔ THIÊN NHIÊN

MAGNANTYL

KN: 25/BYT/QCDP

Viện bào chế SOLAC Pháp quốc

Đặc biệt được bào chế với gan tươi và tinh dục của hai loại cá biển mạnh nhất SCOMBER SCOMBRUS và SCOMBER COLIAS. Gồm đầy đủ Protéine sinh tố khoáng chất, yếu tố tăng trưởng, yếu tố kháng độc.

Cần thiết khi:

- MANG THAI, SAU KHI SANH
- TRẺ EM CHẬM LỚN, BIẾNG ĂN, MỆT MỎI VÌ HỌC HÀNH
- YẾU SỨC, SUY NHƯỢC VÌ LỚN TUỔI.
- SAU KHI MỔ.

CHUYỆN PHIẾM

MỘT CÁCH HOÃN DỊCH MỚI

QUAN CHÁNH QUẢN

Phải công nhận làm ông Chính phủ quả có... sướng thật chỉ cần ra một cái thông cáo ngắn ngủi là đã đủ khiến cả nước phải chạy toé khói. Như cái thông cáo gọi tuổi đôn quân nhập ngũ vừa ban hành là một bằng cớ nóng hổi trước mắt, bất khả «chối» đã.

Nghe có cái lệnh này, ối giời ơi thiên hạ cuống cuồng lo sốt vó, người thì lo thu xếp công việc gia đình cho xong xuôi trước ngày... tòng chinh, người thì lo giấy tờ xin hoãn dịch và cái số người lo nhất là số người thực sự không đủ điều kiện hoãn dịch theo luật định mà lại cứ muốn được hoãn dịch một cách hợp pháp.

Nhà cháu có một người quen năm nay 42 tuổi, đúng tuổi được...«lượm» mấy ngày rày, trông ông thật thảm thương, mặt mày buồn xo, hỏi không nói, gọi không thưa, nhiều lúc ông ngồi bất động tưởng chừng như : một nửa hồn ông đã mất, một nửa hồn ông bỗng dại khờ..

Rồi những thảm cảnh chen lấn để nộp hồ sơ xin hoãn dịch mới lại càng đau lòng con quốc quốc. Nhìn bộ mặt của những vị đi nạp hồ sơ hoãn dịch thấy nó nhăn nhó cách chi ấy. Và nhà cháu đã nghĩ thầm rằng : vị nào nạp được hồ sơ sớm, vị ấy xứng đáng được... đi lính, vì đi lính rất cần những người nhanh nhẹn, mạnh khoẻ, mà các vị ấy đã chứng tỏ sự nhanh nhẹn nộp kịp thời hồ sơ, và có sức mạnh : đã chen văng người khác để dành chỗ đứng trước.

Ngẫm quý vị bị cực khổ như thế, nhà cháu lấy làm khoái ghê quá — nếu quý vị... chửi, càng tốt — Ừ thì quý vị cũng phải chia sẻ một chút cực khổ với những người đã đi lính và đang hiện diện trong Quân đội chứ. Lớp tuổi 39-43 bây giờ mới đi lính tức là quý vị đã «thoát» được quá nửa đời người rồi còn gì. Nhà cháu vẫn thường thắc mắc không hiểu tại sao quý vị lại «thoát» được một cách ngon lành vậy nhỉ ?

Nước nhà hơn 25 chinh chiến, Quý vị năm nay đang ở tuổi dân quân, tức là suốt thời gian chiến tranh, quí vị đã đứng ngoài cuộc chiến. Quý vị đã sống an vui dưới mái ấm gia đình trong lúc hàng triệu quân nhân phải đích thân tham gia công tác chiến đấu và hàng chục vạn người đã.., anh dũng hi sinh.

Đi lính không chết thì cũng mệt.., đặc biệt là nghèo. Trừ mấy thằng ăn trên đầu lính, mấy thằng ngồi được ở những chiếc ghế che phép tham nhũng, ăn cắp, còn tất cả đều nghèo mạt rệp. Thật tội những ông lính già cả đời làm lính mà chưa có được một căn nhà riêng, phải ở trại gia binh. Còn có những ông đi lính từ ngày đất nước chưa phân đôi mà đến nay cuộc đời hai mươi mấy năm quân vụ vẫn nợ nần như Chúa Chổm. Đời sống của lính không có điều kiện kiếm thêm, rất nhiều quân nhân chỉ trông vào đồng lương hàng tháng. Trước tiền có giá trị, lương đủ ăn, tằn tiện thì để dành được chút đỉnh làm vốn phòng thân. Bây giờ, «cách mạng kinh tài mùa thu» đã... thu sạch, ai cũng tay trắng như ai mà thôi.

Quí vị chưa phải đi lính. Quý vị đã được trên dưới 40 năm tự do, an cư lạc nghiệp. Chỉ cần trúng một mối.. chim cút quý vị đã có bạc triệu. Chỉ cần nuôi mấy chuồng gà hay vài chục con heo, quý vị cũng đã có mấy trăm ngàn tiền lời. Nếu quý vị lại là chủ một cửa tiệm thì chỉ qua mấy lần «tăng giá» mới đây là quý vị đã giàu to.

Đến nay, quý vị được Chính phủ... chiếu cố. Sự chiếu cố đó đã thể hiện một sự công bằng tối thiểu. Phải dùng chữ tối thiểu là vì vẫn còn một phần bất công.

Tại sao các vị tuổi đôn quân nhập ngũ lại không phải sung vào các đơn vị tác chiến trong khi những quân nhân cùng tuổi lỡ nhập ngũ từ trước, hiện còn đang phục vụ đơn vị tác chiến ?

Tại sao các vị tuổi đôn quân được hoãn dịch, nếu hội đủ điều kiện, trong khi những quân nhân cũng hội đủ điều kiện y như vậy song lỡ nhập ngũ rồi thì lại không được cho., dze?

Qua những lời «trần tình» ở trên, quý vị trong tuổi đôn quân có đồng ý với nhà cháu mấy điểm sau đây không :

Thứ nhất là quý vị đã «thoát» gần nửa cuộc đời, tức là quý vị đã được may mắn hơn rất nhiều người khác, nay dầu có đi lính thì cũng là một điều hợp lý ?

Thứ hai là chẳng lẽ cứ để những kẻ kém hơn mình được đi lính hoài để chiến đấu bảo vệ Tổ quốc cho mình được hưởng nhàn, làm giàu tại hậu phương ?

Thứ ba là đáng lý quý vị đã nhập ngũ từ lâu rồi mới phải mà mãi đến hôm nay mới được chính phủ nhớ tới, thì đó đúng là một sự nhớ tới quá muộn, quá trễ ?

Nếu quý vị đồng ý, chắc quý vị sẽ hăng hái lên đường, không băn khoăn, không thắc mắc, và có thể... rất phấn khởi !

Riêng những vị nào hội đủ điều kiện hoãn dịch, nhà cháu xin quý vị cứ việc hoãn dịch. Nhà cháu cũng sẽ không băn khoăn, không thắc mắc và có thể cũng rất phấn khởi, nếu thấy tất cả quý vị xin hoãn dịch đều được chấp thuận, nếu thấy tổng số người được hoãn dịch lên một con số lớn lao..

Nhà cháu còn xin nêu lên một đề nghị hoãn dịch «cách mạng» mới lạ rất phù hợp với quốc sách bài trừ tham nhũng, rất đáng tiền với chủ trương tự túc tự cường của chính phủ như thế này.

Các điều kiện hoãn dịch theo luật hiện hành bị vấp một khuyết điểm to tổ bố là sự ngụy tạo hồ sơ. Hồ sơ đòi hỏi nhiều thứ giấy tờ, nghe thì tưởng chặt chẽ lắm nhưng trên thực tế việc ngụy tạo văn kiện chứng minh không khó khăn mấy. Cứ lo đủ tiền đúng với giá biểu là có ngay, hợp pháp đàng hoàng Chính vì thành kiến chỉ căn cứ vào hồ sơ, nên tham nhũng đã có đất... dụng võ và tổ quốc mới lâm nguy.

Kẻ có tiền sẵn sàng tung tiền ra để che thân, trong mọi trường hợp, nhất là trường hợp bản thân bị đe dọa bởi cực khổ hoặc chết chóc.

Có tiền mua tiên cũng được, thì việc tạo lập một hồ sơ xin hoãn dịch, để khỏi phải đi lính, khỏi sợ cực khổ, chết chóc, là một chuyện dễ dàng hơn việc mua tiên và vô cùng hấp dẫn đối với kẻ có tiền.

Nếu để kẻ có tiền tự do liệu lấy, kết quả sẽ là họ nhất định được hoãn dịch dù trên thực tế không đủ điều kiện, quân đội vẫn thiếu sự có mặt của họ, mà đồng tiền của họ bỏ ra đã chạy vào túi của ai đó.

Nắm lấy nguyên tắc «nhà giàu lấy của che thân», «nhà nghèo lấy thân che của», một điều kiện hoãn dịch mới trên nguyên tắc ấy là : cho phép những người có của được đóng vào ngân sách quốc gia một số tiền hoãn dịch hàng năm hoặc vĩnh viễn là vài ba triệu đồng, chẳng hạn. Đây không phải là một sáng kiến, nó đã được áp dụng từ thời Đông Chu kia đấy.

Chính phủ sẽ lấy những món tiền hoãn dịch này để tăng thêm lương cho lính, để khao quân, để tưởng thưởng những chiến sĩ xuất sắc.

Quân đội cần tinh nhuệ, có tinh thần chiến đấu mà không cần nhiều, ngân sách quốc gia thì cần nhiều, càng nhiều càng hay tiền nào cũng là tiền cả, và nhà giàu thường khôn tổ mẹ. hai cách mất tiền : một đằng mất tiền hợp pháp, một đằng mất tiền bất hợp pháp thì cách mất tiền hợp pháp chắc chắn được họ hưởng ứng.

Khi điều kiện hoãn dịch này thành công, lúc đó sẽ áp dụng cả cho quân nhân tại ngũ nhằm mục đích giải tỏa những lính không thèm lĩnh lương mà ngân sách quốc gia vẫn phải trả lương, cùng những lính muốn được lấy của che thân, nhưng chưa gặp cơ hội.

NHỮNG VẾT THƯƠNG NHỨC NHỐI CỦA CÁC ANH...

[illegible] của **CAM LI**

Mang một tên vị quân Y Sĩ Nhảy Dù đã hy sinh cách nay khoảng 7 năm, bệnh viện Đỗ Vinh tọa lạc trong khu vực của Sư Đoàn Nhảy Dù trên đường Phạm hồng Thái vừa qua khỏi ngã tư Bảy Hiền. Đó là nơi tập trung những Thương bệnh Binh Dù từ khắp 4 quân khu. Và trong những ngày máu lửa khốc liệt nhất hiện nay bệnh viện Đỗ Vinh đã tiếp nhận và săn sóc rất nhiều thương binh — Những cánh Dù về từ Tam Biên, Bình Long An Lộc...

Ngày đầu đến bệnh viện Đỗ Vinh

Chúng tôi là một nhóm nữ sinh viên Dược Khoa đủ các lớp, với sáng kiến và dưới sự hướng dẫn của chị PN (năm thứ tư) đã tổ chức đi bệnh viện Đỗ Vinh với tư cách cá nhân không lệ thuộc trường. Chúng tôi chia làm ba toán luân phiên đi mỗi toán 2 lần trong tuần lễ, đến đó để phụ giúp các vị y tá để săn sóc vết thương, thay băng, chích thuốc cho các thương binh cùng an ủi họ về mặt tinh thần, tạo không khí vui vẻ cho họ bớt tẻ nhạt trong những ngày dưỡng thương.

Tôi vội vàng ghi tên ngay khi biết được mục đích của chị PN Chúng tôi hẹn nhau ở sân trường, và đi bằng xe gắn máy đến bệnh viện Đỗ Vinh Lần đầu tiên tôi biết địa điểm này- Nhưng tự nhiên tôi cảm thấy khung cảnh trước mắt có một cái gì rất thân thiết. Chẳng là trong binh chủng mệnh danh là binh chủng của những thiên thần mũ đỏ này tôi đã có người quen đã phục vụ, đã cực khổ chiến đấu và có người đã hy sinh.

Một Huỳnh S.N bạn học, một Đỗ T.L bạn thơ đã tử trận nơi chiến trường Campuchia(?), mới đây thầy Nguyễn Sĩ. H. bỏ mình ở An Lộc và một Phạm Đ. thành thương phế binh sau trận Tam Biên. Tất cả là những người thân mến trong đời tôi. Vì thế đứng trước những cảnh, những người xa lạ mà sao tôi thấy như rất gần gũi. Đường vào bệnh viện tương đối xa hai bên đường trồng toàn cây Còng xanh mát. Sau khi để xe chúng một chỗ, chúng tôi được mời vào câu lạc bộ sĩ quan. Bốn, năm ông đang ngồi dùng điểm tâm. Chúng tôi được biết họ là những vị bác sĩ, dược sĩ trông coi bệnh viện này. Nhìn những gương mặt điềm đạm của họ chúng tôi cảm phục vô cùng khi biết rằng đêm hôm qua họ đã giải phẫu cho thương binh rất khuya, nên sáng nay mới dùng điểm tâm muộn

Chờ cho chúng tôi vào đông đủ, vị thiếu tá y sĩ trưởng bắt đầu trình bày về sơ đồ các khu trong bệnh viện. Tất cả có 7 trại : ngoại thương 1, ngoại thương 2, khu sĩ quan khu Tiểu chế, khu Thái cực Đạo, khu CCI và khu đại đội yểm trợ. Ba trại sau này là những dãy nhà trước kia không phải là bệnh thật nhưng nay được trưng dụng vì số thương binh chở về quá nhiều.

Sau đó chúng tôi chia nhau đi thăm từng trại dưới sự hướng dẫn của các vị sĩ quan trong bệnh viện. Những khu ngoại thương 1 và 2 là quy tụ các chiến sĩ bị thương tương đối nặng nhất. Phần đông họ đều trải qua những cuộc giải phẫu quan trọng. Số thương binh ở các khu này khá đông nên chúng tôi nhận thấy có những chiếc giường kê cả ra ngoài hành lang cho họ nằm. Trại sĩ quan thì có vẻ chu đáo hơn. Hôm nay nhằm ngày tái khám nên ở một phòng gần trại sĩ quan đông nghẹt lính nhảy dù Họ là những người đã xuất viện và trở lại tái khám theo hạn định.

Thương binh nằm ở các khu Tiểu chế, Thái cực đạo, CCI và Đại đội yểm trợ tương đối nhẹ hơn. Họ bị thương ở tay, chân hoặc vai, cằm v.v..Có người ngồi đánh cờ được. Ở khu Thái cực đạo chúng tôi còn trông thấy có hai thương binh tụm lại người đánh đàn, người nghe. Hầu hết đều nhìn chúng tôi bằng đôi mắt tò mò. Mà chính chúng tôi cũng không biết xưng danh là gì nữa, Y tá thì nhất định không phải rồi. Thực tập bệnh viện ư ? Sinh viên DK đâu có phải thực tập ở bệnh viện. Đi ủy lạo ư ? Chúng tôi không có mang quà bánh, thuốc lá, kem đánh răng theo .Công việc tự nguyện của chúng tôi có lẽ lâu dài trong suốt thời gian đóng cửa đại học. Thôi thì mặc cho ông «hướng dẫn viên» muốn giới thiệu thế nào tùy ông, rồi thì các anh thương binh sẽ xem công việc của chúng tôi làm trong những ngày sau mà bảo sẽ cho chúng tôi một danh hiệu.

Đi thăm hết các khu trong bệnh viện, chúng tôi trở lại câu lạc bộ để nghe chị PN chia toán. Có nhiều chị xin rút tên vì lý do bận việc học, việc nhà, có chị vì yếu tim không thể tiếp xúc với các vết thương được- 1 chị đã té xỉu khi thấy vết thương quá ư khủng khiếp của một anh thương binh khi chính anh này tự tay mở ra cho chị ấy xem, Kết quả là còn lại 20 người trong số hơn 40 người ghi tên trong toán hôm nay. Chị PN chia từng toán 3 hay 5 người tùy trại ít hay đông thương binh. Ai đâm nhận trại nào sẽ đến trại đó luôn và không được thay đổi. Thế là mỗi tuần, nhóm chúng tôi sẽ đến bệnh viện này vào sáng thứ tư và sáng thứ bảy, luân phiên với 2 nhóm trước.

Một góc bệnh viện : Khu đại đội yềm trợ

Vì tôi ở trong toán đảm nhận khu Đại Đội Yểm Trợ, nên những gì tôi viết ở đây chỉ phản ảnh được một phần nào thực trạng của tất cả thương binh Dù của bệnh viện Đỗ Vinh.

Sáng thứ bảy 20-5 tôi cỡi chiếc xe Cady ốm yếu của tôi chạy từ từ trên đường Lê văn Duyệt, qua khỏi ngã Ba ông Tạ tới Ngã Tư Bảy Hiền để đến đường Phạm hồng Thái gập ghềnh. Chúng tôi tập trung trước cổng sư đoàn lúc 7giờ 30 để cùng nhau vào trại. Đợi cho đông đủ thì đã quá 8 giờ. Chúng tôi «trưng dụng» phòng Bào chế của một vị Dược sĩ để thay đồng phục áo blouse, Tội nghiệp ông dược sĩ cho chúng tôi mượn phòng đã «lang thang» bên ngoài suốt buổi sáng cho đến 12 giờ trưa.

Sau khi tất cả đều mặc áo blouse lại tập trung trong câu lạc bộ sĩ quan để nghe bà Nguyễn thị H. là monitress của các cô Caritas hướng dẫn chúng tôi về cách thức rửa vết thương cùng những điều tối cần của một người cứu thương, tạm gọi là người cứu thương vậy, đối với 1 người bị thương. Nói cho đúng ra thì chúng tôi đã học hỏi cách băng bó trong một dịp học cứu thương ở trường và riêng tôi đã học nguyên 1 khóa cứu thương từ hồi học đệ tam và có bằng hẳn hoi. tuy nhiên nghe chỉ dẫn lại cũng thích vì có những điều mới mẻ mình cần phải biết để ứng biến với từng vết thương. Nhứt là ngắm con người dịu dàng khả ái của bà H, tôi nghĩ có lẽ anh thương binh nào mà thấy bà cười một nụ, chắc cũng đủ cảm thấy yêu đời ghê lắm !

Nghe hướng dẫn băng bó xong thì đã 9 giờ. Chúng tôi rời câu lạc bộ để đến từng trại của mỗi toán. Toán tôi có 3 người vừa đến Khu Đại đội Yểm trợ thì được ông Y tá trưởng ở đó cho biết rằng họ vừa mới thay băng xong.

Vậy là chúng tôi «thất nghiệp». Nhưng không lo, vì tôi có mang một số báo và một... túi kẹo. Hôm trước về nhà, tôi phân vân ghê lắm vì muốn đem báo vào cho các anh đọc nhưng không biết nên chọn loại nào, Mấy loại nhảm nhí thì ở nhà không có, còn sách báo chính trị này nọ thì tôi sợ họ xem càng thêm mệt óc. Sau cùng tôi đã đến tòa soạn T.H. để xin Linh mục chủ nhiệm một ít báo học trò. Cha vui vẻ cho tôi luôn 100 số báo, Có lẽ sau những ngày căng thẳng giữa chiến cuộc, họ đọc một loại văn nhẹ nhàng, một loại thơ ngọt ngào do học trò viết chắc cũng không đến nỗi nào mà chê. Biếu mỗi người một cuốn báo xong, tôi lại lúng túng ngẵn ngừ không biết làm sao để chia kẹo cho họ. Nhưng sau cùng tôi phải đánh bạo đến mời kẹo từng người :

— Mời anh ăn kẹo.., lấy thảo. Em ít tiền quá nên không biết mua chi vào đây cả.

Tôi nhận lại nơi họ những nụ cười cảm thông. Phòng bệnh binh như cũng hơi vui lên vì tiếng lật báo và tiếng bốc giấy kẹo sột soạt. Một anh thương binh cười nói với tôi :

— Chị cho tôi đọc báo này rồi cho tôi ăn kẹo nữa làm tôi có cảm tưởng là mình nhỏ lại.

Lạy Trời ! Nếu có một giây nào đó những người thương binh này quên vết thương nhức nhối mà thấy mình đang sống trong thời bé thơ. thì thật diễm phúc vô cùng !

Một Anh nói :

— Các chị vui quá ! Các chị học năm thứ mấy rồi ?

— Dạ mới năm thứ nhất anh ạ

— Chà học nghề này... nữa mà chị có ra trường rồi đó, chị rán sao chế một thứ thuốc gì để cho người ta uống vào mà vui vẻ hoài thì hay biết mấy. !

Câu nói có vẻ tiếu lâm của anh ấy làm tôi cảm động. Ừ nhỉ, phải chi cái nghề của chúng tôi có tài chế biến như vậy thì sướng biết chừng nào. Nếu con người được uống thuốc vui vẻ hoài, thì làm gì có chiến tranh phải không anh ?

Một ông y tá đến đưa cho tôi một ống chích đầy thuốc Pénicilline bảo tôi có muốn học chích thì chích đi. Tôi còn ngần ngại vì sợ chính không quen thì đau người ta tội nghiệp. Nhưng anh ấy cười :

— Không sao đâu, chị cứ chích tui đi, đau mấy tui cũng chịu. Chị cứ phóng cho lút kim vô mới được.

Sau vài giây.., luộm thuộm, tôi cũng chích được cho anh ấy một cách nhẹ nhàng (?). Chích cho người ta mà tôi cứ lo lắng hỏi đau không ? đau không chắc làm ông y tá cũng phải cười thầm. Tôi thấy việc chích thuốc cũng chẳng khó khăn gì, chỉ cần phóng kim cho lút sâu và bơm thuốc từ từ là ít đau. Một anh tiết lộ :

— Hôm trước có cô nào đó chích cho tôi mà đâm kim chưa lút, cô ấn thêm một cái nữa đau... muốn chết.

Mấy anh thương binh thật vui vẻ, hình như họ có vẻ thích khi thấy chúng tôi đến thăm chứ không phiền hà như tôi lo sợ trước kia. Vài người lớn tuổi hình như đã có gia đình, còn phần đông rất trẻ. Họ thường đùa rằng nhìn cái bảng «Phòng độc thân» trước cửa phòng là biết họ còn..,bé bỏng lắm. Thật ra tấm bảng ấy không phải để xác định họ là những «thương binh độc thân», mà vì trước kia phòng này dành riêng cho các quân nhân độc thân ở, nay được trưng dụng làm phòng bệnh mà thôi, nên mới có tấm bảng có thể làm cho người ta hiểu lầm như thế.

Anh Nam, tự xưng là Tây Nam (vì anh ta lai Pháp) rất vui tính, khi chúng tôi hỏi han về vết thương đã nói đùa :

— Tui đi chơi ở ngoài chợ Bến Thành bị cái bà tè đi xe đạp đụng nhằm nên bị thương ở tay, chứ tui mô có đi trận.., Tui ở ngoài Huế lận, tui lâm gì c. bà mờ, con bà phước mà. Mấy đứa ở đây toàn con bà phước không nờ. Ở việc mồ côi cháu quá bỏ đi lính Nhảy dù đó.

Một lát. Nam tâm sự :

— Tui tình nguyện đi lính, bà ngoại khóc quá trời. Hồi đó còn nhỏ, tui chỉ thích đánh cá, tới bây chừ hết hăng rồi., tui muốn về với ngoại tui. Hồi nớ thích coi truyện kiếm hiệp, chừ cũng hết thích luôn.

Nam còn nhỏ tuổi mơi bằng tuổi tôi. Đáng lẽ lứa tuổi này phải đang cắp sách đến trường mới phải Tôi bùi ngùi nghĩ đến những người bạn tôi cũng dở dang việc học đi lính từ lâu, Chiến tranh gây nên như vậy, biết làm sao bây giờ ?

(Còn 1 kỳ)

Bàn về các mâu thuẫn trong thông cáo 22-5 của Bộ Quốc phòng về việc gọi nhập ngũ SVHS

LÊ TRUNG ĐỊNH

Ngày 22-5-72 chúng tôi đến trường để lo tổ chức đoàn ngũ hóa sinh viên theo như kế hoạch của Bộ giáo dục đề ra. Không khí sân trường có vẻ lạ Sinh viên tụm năm tụm ba bàn tán xôn xao. Chúng tôi phải khó khăn lắm mới yêu cầu học sinh vào lớp được.

Nguyên nhân chính gây nên hoang mang, lo sợ trong giới Sinh viên là thông cáo gọi nhập ngũ những SV không hội đủ điều kiện để hoãn dịch về lý do học vấn theo tiêu chuẩn mới.

Chúng tôi là những giảng nghiệm viên của trường Cao Đẳng Công Chánh, và bây giờ đương nhiên trở thành những cán bộ điều khiển sắp xếp việc đoàn ngũ hóa Sinh viên. Là những người trực tiếp tiếp xúc với Sinh viên, nên chúng tôi rất thông cảm với nỗi hoang mang mà SV trước những thông cáo chỉ thị mâu thuẫn nhau của các Bộ giáo Dục và bộ Quốc Phòng.

Và ngay trong việc giải thích lập trường của chính phủ cũng như gây nên sự khích động, tinh thần ái quốc của SV trước tình thế lâm nguy của đất nước, chúng tôi cũng gặp phải rất nhiều khó khăn để làm việc. Đành phải ghi lại đây. Trước là nói lên thắc mắc chung của SV. Sau là mong được nghe lời giải đáp của các bộ liên hệ, Giáo dục và Quốc Phòng.

Về việc đóng cửa trường Đại học và Cao đẳng chuyên nghiệp

Ngày 17-5 tất cả các trường Đại học và Cao đẳng chuyên nghiệp đóng cửa với mục đích «để SV có thể tình nguyện nhập ngũ». Phần cuối của thông cáo có nhắc lại là sẽ tổ chức 1 khóa thi đặc biệt cho năm nay để SV khỏi phải mất đi 1 năm học.

Thông cáo thật rõ ràng và minh bạch, Và đó cũng đầy đủ lý do để chúng ta trình bày với anh em SV sự ưu ái của chính phủ đối với thế hệ tương lai của nước nhà. Sự đóng cửa trường chẳng qua là 1 sự chẳng đặng đừng, do sự hiếu chiến của Cộng sản BV gây nên mà thôi. Thế nào anh em SV cũng không mất không thiệt thòi lắm đâu. Đáp lại là giới SV đã hưởng ứng tham dự đông đảo chương trình đoàn ngũ hóa SV của chính phủ.

Thế mà nay, thông cáo của Bộ QP kêu gọi trình diện nhập ngũ ngay các SV không hội đủ điều kiện hoãn dịch học vấn theo tiêu chuẩn mới, bất chấp thông cáo của Bộ Giáo Dục. Việc làm không phối hợp giữa hai bộ, đã gây nên khó khăn của chúng tôi. Giờ đây SV nhìn chúng tôi với cặp mắt với ngụ ý «chúng tôi không còn tin ở các ông nữa, vì các ông đã nói láo.

Chúng tôi theo sát SV và hiểu rõ tâm trạng SV. Sinh viên họ không chống đối gì các tiêu chuẩn về hoãn dịch, họ chỉ mong muốn được thấy có 1 kỳ thi cuối năm để kết thúc niên khóa 1971 1972. Sau đó, đậu hay rớt, họ cũng sẽ nhập ngũ theo như lệnh gọi. Điều mà SV mong ước không phải là quá đáng. Công lao học hành suốt một năm học nay đành buông xuôi theo dòng nước. Những SV năm cuối kỹ sư càng thất vọng hơn nữa Sau 4 năm học, nay đành phải nhập ngũ không được thi ra trường, công lao đành bỏ hết. Nếu nói là khi nào hòa bình sẽ tiếp tục học thì quả là điều không tưởng. Biết bao giờ mới hòa bình ? Biết bao giờ mới được giải ngũ ? Còn có đủ sức để học không ?

Về vấn đề này, chúng tôi mong muốn Bộ Giáo Dục làm sao giải quyết thỏa đáng, trước là để tiết kiệm ngân khoản, sau để cho SV thấy được chữ «tín» của cấp lãnh đạo.

Mâu thuẫn trong thông cáo trình diện nhập ngũ 22/5 của Bộ Quốc phòng

Thông cáo này có thể chia làm 2 phần. phần thứ nhất là lịch trình nhập ngũ. Phần thứ hai là nhắc lại các tiêu chuẩn tối đa để SV được tiếp tục hoãn dịch học vấn.

Chúng tôi chỉ xin ghi lại các điểm mâu thuẫn giữa các phần thứ nhất và phần thứ hai.

Theo như thông cáo này, SV sinh năm 1952 trở về trước tức 20 tuổi trở lên thuộc các trường Đại Học, Cao Đẳng chuyên nghiệp công và tư trình diện nhập ngũ khóa SQTB từ 12-6 đến 14-6.

Phần thứ hai thông cáo nhắc lại thông cáo ngày 16-5-72 của Liên Bộ Giáo Dục, Quốc Phòng như sau :

— SV nhập học năm đầu Đại Học là 18 tuổi và cứ mỗi năm học kế tiếp của học trình được tính thêm 1 tuổi.

— SV các trường Đại Học và Cao Đẳng chuyên nghiệp có thi tuyển được tăng thêm 1 tuổi so với tiêu chuẩn trên.

Chúng tôi chỉ xin đề cập đến phần SV cao đẳng chuyên nghiệp mà thôi.

Thường thường, mỗi năm SV nạp hồ sơ xin hoãn dịch vào đầu niên khóa tức là vào khoảng tháng 11 12 mỗi năm. Như vậy mọi lý luận phải được căn cứ vào khoảng thời gian xin hoãn dịch. Hiện nay niên học 71-72 chưa chấm dứt và cũng chưa bắt đầu lại. SV học năm thứ nhất cao đẳng chuyên nghiệp theo tiêu chuẩn mới là 19 tuổi. Nếu kể từ đầu niên khóa 1971-72 thì các SV sinh năm 1952 đều được hoãn dịch học vấn.(Vì niên khóa 72-73 chưa bắt đầu, nên không thể lý luận trên niên khóa này được)

Vậy mà theo phần đầu của thông cáo 22/5, các SV sinh năm 1952 đều phải trình diện nhập ngũ. như vậy theo thông cáo này các sinh viên 20 tuổi (đối với 72) đều phải đi lính. Vậy so với năm 1971 (đúng như thông cáo 16-5-72 của liên bộ Quốc Phòng — Giáo Dục) các sinh viên sinh năm 1952, đều ở lứa tuổi 19, tức là lứa tuổi được hoãn dịch theo tiêu chuẩn mới vì họ đang học năm đầu Đại Học và Cao Đẳng Chuyên Nghiệp.

Mâu thuẫn giữa phần 1 và phần 2 của thông cáo ngày 22-5 của Bộ Quốc Phòng là ở chỗ đó.

Năm học 1971-1972 chưa chấm dứt thì làm sao có kết quả cuối niên khóa được ? Vậy đây là lý do để Bộ Giáo Dục mở kỳ thi đặc biệt để xem thử ai đậu, ai rớt: Nếu đậu tức nhiên là lên năm thứ hai, hội đủ tiêu chuẩn mới về hoãn dịch. Nếu rớt thì trình diện nhập ngũ vì quá tuổi.

Chứ bây giờ thi hành thông cáo 22/5 này thì hóa ra đối với trường Cao đẳng chuyên nghiệp, năm thứ nhất số tuổi tối đa là 18 thay vì 19 tuổi như thông cáo 16/5/72 của liên Bộ Quốc Phòng, Giáo Dục.

Chúng tôi nghĩ rằng về vấn đề này, Bộ Quốc Phòng nên phối kiểm lại với Bộ Giáo Dục để xem lại vấn đề. Và sẽ đi đến kết luật là lứa tuổi 1952 có đi trình diện không (đối với SV cao đẳng chuyên nghiệp) Vấn đề này liên quan mật thiết đến việc đoàn ngũ hóa SV hiện nay. Nếu như Bộ Quốc Phòng quyết định lứa tuổi 1952 phải nhập ngũ thì cũng nên ra thông cáo rõ ràng để họ khỏi phải tham gia chương trình đoàn ngũ hóa SV. Tiện liệu trước điều này là chúng tôi muốn tránh những rắc rối về nhân sự cũng như điều hành cho tổ chức đoàn ngũ SV (nếu có).

Hy vọng các ý kiến này dựng trên đây của chúng tôi được giới hữu trách để ý đến và giải quyết gấp cho nhằm trấn an dư luận trong giới S V.

LÊ TRUNG ĐỊNH

Nhân viên giảng huấn trường Cao Đẳng Công Chánh

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời một số đông các bạn học sinh và sinh viên hỏi về vấn đề hoãn dịch vì lý do học vấn

HỎI : Xin cho biết các điều kiện hoãn dịch mới ?

TRẢ LỜI : Thi hành quyết định của Chánh phủ trong Thông Cáo ngày 11-5-1972 về việc hạn chế tối đa các tiêu chuẩn hoãn dịch dự liệu trong Luật Tổng Động Viên, liên Bộ Giáo Dục và Quốc Phòng ngày 16-5-72 đã ban hành Thông Cáo ấn định lại tiêu chuẩn tối đa hoãn dịch cho học sinh và sinh viên trong nước cũng như đang du học tại ngoại quốc như sau :

THỨ 1 — Học sinh nhập học lớp 11 Phổ thông là 16 tuổi.
— Học sinh nhập học lớp 12 Phổ thông là 17 tuổi.

THỨ 2 Sinh viên nhập học năm đầu Đại Học là 18 tuổi và cứ mỗi năm học kế tiếp của học trình được tính thêm 1 tuổi.

THỨ 3. Học sinh các Trường Chuyên nghiệp Kỹ Thuật Nông Lâm Súc và Sinh Viên các Trường Đại Học hay Cao Đẳng Chuyên nghiệp có thi tuyển được tăng thêm 1 tuổi so với tiêu chuẩn trên.

THỨ 4. Học sinh và Sinh viên thuộc thành phần Quốc gia Nghĩa Tử và Cô nhi Tử sĩ được gia tăng 1 tuổi so với Học sinh và Sinh viên đồng lớp.

Các tiêu chuẩn về việc hoãn dịch vì lý do học vấn kể trên được áp dụng kể từ ngày 16-5-1972.

UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP

Khóa thứ 16 sẽ khai giảng ngày 12-6-1972. Phương pháp Nhật Bản «HARUYAMA. Hoàn toàn thực tập. Cắt tóc, Chải tóc các kiểu. Uốn lạnh Uốn nóng.. Trong 10 tuần lễ thành thợ chuyên nghiệp. Bảo đảm dậy luôn ưa mòng tay. Chỉ nhận 16 tuổi trở lên.

THẨM MỸ CHUYÊN NGHIỆP

Huấn luyện trở thành chủ nhân Thẩm mỹ Viện, Lột da mặt, tẩy tàn hương, trị mụn,nốt ruồi, xoa nắn toàn thân và TRANG ĐIỂM cô dâu dạ hội,hóa trang Tivi,giữ da mặt trắng bóc, thân hình thon đẹp tròng mắt biếc, môi hồng v.v... (chỉ nhận trên 20 tuổi).

LÀM HOA

Vải, giấy nhung, Hồng, Cúc, Mai, Đào, Thược dược, Cẩm Chướng Trạng nguyên, Tulip, Phù Dung, Pansé...

CẮM HOA TƯƠI

Lối Nhật, Việt, Pháp có hình vẽ,khóa học 1 tháng.

BÚP BÊ : Treo xe hơi, Việt Nam, Đại Hàn, Nhật,Pháp, .

ĐÀN TRANH. PIANO- Mỗi khóa 2 tháng, THÊU TAY và ĐAN TAY:Các lối mỹ thuật v.v. .(xin đến trường xem chương trình cho rõ ràng) Trường PHƯƠNG CHÍNH 39 Nguyễn đình Chiểu(Tân Định).

112/BYT 8-12-70

NGỪA NGÁY NỔI MẨY ĐAY PHÒNG NGỪA HO-HEN-SUYỄN

Em nhỏ LÀM KINH-KHÓC ĐÊM MẤT NGỦ

Uống XI-RÔ **TOLUCALCIUM**

VITAMINÉ FORT

Với công-thức mới có thêm:

SINH-TỐ B6 + PP + PROMÉTHAZINE và PHÉNOBARBITAL

DUYỆT

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ Millot — PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG

trị bịnh
- YẾU TIM.
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH

CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH

THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.

PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP.

HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

Synerphos B12

bổ óc
bổ máu
bổ xương
bổ bắp thịt

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

KN:26/BYT/QCDP

Rất công hiệu và cần thiết cho

- HỌC SINH TRONG MÙA THI CỬ.
- NHỮNG NGƯỜI THIẾU MÁU, YẾU XƯƠNG. GẦY CÒM, LAO TÂM, LAO LỰC.
- TRẺ EM CHẬM LỚN.

HỌC

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

ANH NGỮ HOÀNG NAM

72 A Phát Diệm Saigon
— Đủ trình độ sáng-chiều-tối
— Giáo sư Mỹ chuyên môn.
— Phương phá thính thị tối tân
Lớp mới : 1-6-72
Ghi tên : 72A, Phát Diệm Saigon (gần nhà thờ Cầu Kho, ngang Tò Soạn Tia Sáng).

Bande Cassette Conversation Française

Bán sỉ và lẻ Bande Cassette bên Pháp gởi qua cho SV. HS du học, Dự Bị ĐH và những người chưa biết nói. 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định 5h 6h30'.

Phòng phiên dịch TVC Anh, Pháp, Việt

130 Kasteur Phòng 104 ĐT. 93567 (trước rạp Casino Sg).
Dịnh đủ các tài liệu văn chương báo chí đơn từ và kỹ thuật.

Ca Nhạc

Khóa. Đờn, Trống. Ca. Organ Dành cho học sinh mùa hè 72. Ghi tên hỏi thể lệ : 114B đường Bùi Chu Saigon.

Anh Văn cấp tốc bảo đảm

Mở ngày 01 và 05-6-1972
Do GIÁO SƯ TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON đủ lớp ít người. Bảo đảm 1 tháng. Nói và Viết 3,000 câu thông dụng 1 giờ Triết Tự là đọc Tiếng Anh dễ dàng Học phí trọn khoá 4.500đ.
Ghi tên tại biệt thự số 549 (số mới). Trần quốc Toản (ngã tư Ng-Tri Phương—Trần quốc Toản) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon (góc Cao Thắng Phan thanh Giản S.G)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định
Dạy cắt may đồ Đầm, quần tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Dạy cắt theo Catalogues do Ba hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng. Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

Nam SV

Năm 2 Kỹ Sư hóa học trung tâm kỹ thuật Phú Thọ nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 11. Hỏi Đức 188/22 Cao Đạt C.L.

G.S

Cử nhân giáo khoa Anh Văn luyện thi Anh văn tư gia 95 Huỳnh tịnh Của SG.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Pattes 3000đ.trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

Học hè 1.6.1972 Radio — TV— Recorder

— Khóa sửa thu thanh các hiệu: 1 tháng
— Khóa sửa thu thanh hình Mỹ Nhật: 2 tháng
— Khóa trưởng xưởng điện tử : 1 tháng. Trường chú trọng về thực hành đào tạo rất nhiều thợ đang hành nghề với chứng chỉ tốt nghiệp có kiểm nhận của Bộ Giáo Dục do các Cán Sự Điện Tử và chuyên viên tại các tiệm hướng dẫn.
Trường Điện Tử Xuân Thu Giấy phép 212— GĐ/KTHV/QĐ 491/25 Phan đình Phùng Saigon 3

HÌNH THỜ CÁC TÔN GIÁO

Phật Giáo. Thiên chúa giáo. Hòa Hảo. Cao Đài v.v...
— In màu trên Plastic Ascryl dày 2 ly, đẹp tuyệt vời. vĩnh viễn không hư không phai màu xứng đáng là 1 hình thờ.
— Có ánh đèn Neon rọi qua hình sẽ đổi màu tăng thêm vẻ đẹp.
— Bền đẹp. số 1 tại VN. Giá rẻ như hình đen trắng chụp tại tiệm
— Mua để thờ và để tặng thân hữu trong các dịp lễ tôn giáo hợp thời và tiết kiệm tiền bạc. Có bán sỉ
— Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642, Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

TRƯỜNG CẮT MAY HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục. Lớp sáng,chiều, tối, Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Anh, Pháp, Nhật

Căn bản vô lòng. Đàm thoại cấp tốc, Khảo sát văn phạm. Luyện thi Tú Tài, nhập Đại Học, xin việc, xã giao, du lịch, tiếp tân, du học, bảo đảm 100o/o. Nhận dịch tài liệu văn thơ, đi dạy tại nhà do 82/3 Yên Đỗ Saigon.

Audio Visuel

CONVERSATION - ANGLAIS FRANCAIS par Prof Guyon. 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

KHÓA HÈ / KHÓA HÈ /

Anh-Pháp

Mở khóa đặc biệt cấp tốc. Văn Phạm căn bản, đàm thoại, luyện thi Tú Tài I và II A.B.C.D.
Nếu các bạn đã học lâu rồi mà (hông nói, viết được thành câu dùng văn phạm và lưu loát) xin mời đến học thử tại 29, Trần quang Khải Đa kao Sg Tổng khai giảng : 1 và 2-6-1972

ANH VăN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ Bị ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) quí vị sẽ nói lưu loát và viết đúng các câu thông dụng để giao thiệp. đi ngoại quốc. đi làm ngay... G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ giáo sư Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp.
Lớp Dự Bị ĐẠI HỌC VĂN KHOA luyện anh văn thi Dược và Y Khoa. TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN. Các lớp mới—Sáng, chiều, tối mở ngày 1-6-1972. Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 192 Sáng Chiều Tối sẽ khai giảng ngày 1, 5, 8- và 15-6-1972 mãn khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TÂN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện Tử
TÂN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Leçons

Particulières Math Moderne, à domicile Classe 5e. 6e S'Adresser à M.Văn Thi 245/22 Võ Tánh SG.

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Lý thuyết và dẫn lý thuyết, thực hành các lớp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

HỌC RADIO — T.V.

31-5 đến 05-6-72 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy. khóa 1 tháng rưỡi.

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Anh Ngữ Trần Việt Anh

130 Pasteur lầu 1
Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)
Phòng lịch sự, máy lạnh. lớp ít hv
LỚP MỚI 1-6-72
1. ĐÀM THOẠI Chuyên luyện nói các mục như ; xã giao, tiếp tân, văn phòng kêu điện thoại, buôn bán du lịch. nhà hàng. khách sạn. trò truyện hàng ngày v.v.
Khóa 2 tháng (6b mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3b, mỗi tuần) GS- Mỹ luyện giọng. bài ghi vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà. Phương pháp dễ hiểu.
2. Luyện Dịch Văn Chương, Báo Chí Viết Thư Từ Thương Mại.
3. Lớp cho từng người hay nhóm
4. Đặc biệt lớp kèm ANH PHÁP VIỆT cho trẻ em : 3 Hè tuần 5b. Sáng từ 9g — 11g30 Chiều từ. 3g — 5g30

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL

SV

Khoa học tận tâm có kinh nghiệm nhận kèm từ lớp 11 trở xuống, xin liên lạc Nguyễn văn Hiền 129F 186/2 Bến Vân Đồn Saigon 4.

Jardin d'enfants

Répétition de 11e à 8e, Enseignement Francais et Vietnamien Ouverture le 10-6-1972 S'adresser directement à Mme Ginette HOA. No 49 Phan thanh Giản Saigon Tel. 96.557

Cours de vancances

Cô Andrée nữ sinh trường Marie Curie có tú tài dôi Pháp muốn kèm trẻ em lớp 8è, 7è, 6è Francais và math. Xin ghi tên tại nhà số 221 Phan thanh Giản Saigon ngày 30 Mai 1972 vào buổi sáng.

Trường Dạy Cắt May

VIỆT HỒNG 475 Phan đình Phùng Saigon. Mở trên 20 năm uy tín nhất Thủ Đô. Dạy cắt may tân tiến mau lẹ. Đủ các môn Âu Phục. Việt phục, Đồ đầm. Nhiều kiểu mới hợp thời trang. Có khóa cấp tốc 2 tháng: Học có bảo đảm. Ngày 3 lớp. Sáng. Chiều. Tối (có nội trú)

Cours de Vacances

MATH(MODERNE)FRANCAIS ANGLAIS 8e 6e 5e 7e et 4e
Préparation à l'admission aux classes supérieures et aux examens de passage par professeur qualifié. 170 Công Lý Saigon.

Lớp Gia Chánh HUYỀN TRÂN

677 Đ.L Trần quốc Toản Chợlớn (rẽ vô 50 th)
Dạy nấu ăn làm bánh. Bảo đảm làm được- Thứ tư : 9g 14 thứ trái cây tuyệt đẹp bang đậu xanh. 15g Bánh bao tàu trắng xốp đặc biệt. Bánh bao liền. Thứ năm : 9g cơm tàu : Mì vịt Hải ký. Xá xíu chợ cũ. 15g : Cháo tôm nướng mía. Nem nướng. Thứ sáu : 15g gà bao giấy kiếng. Gà rút xương ăn giáng sinh. Thứ bảy 9g 14 trái cây bằng đậu xanh. 15g : Pâté chaud-Cornet à la crème (bánh nồi cao nhiều lớp) Chủ nhật Bánh Pháp 15g bầy thiên nga trên hồ (trang hoàng rất đẹp) choux à la crème chantilly

SV

Kỹ sư Phú Tho nghèo 2 tú tài hạng ưu. Cần chỗ kèm tư gia từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc Đức 119 Đại học xá Minh Mạng

FRANÇAIS ET CALCUL

(7e, 8. 9è, 10è, 11è) S'adresser Melle Genevieve 13C Kỳ Đồng No 6 Saigon.

HÃY LỢI DỤNG DỊP HÈ ĐẾN HỌC.
KHÓA HÈ CĂN BẢN

Tại Trung Học 180 LÝ THÁI TỔ (cuối Phan Đình Phùng)
KHAI GIẢNG 01-06-1972 đủ trình độ TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ
6 lên 7—7 lên 8—8 lên 9—9 lên 10—10 lên 11
Các lớp luyện thi TÚ TÀI và TRUNG HỌC ĐỆ NHẤT CẤP

TƯ THỤC Đạt-Đức

73 Chi Lăng Gia Định Đ.T 40.545
TỔNG KHAI GIẢNG niên khóa 72—73
A — TIỂU HỌC 1—6—72
B — TRUNG HỌC ĐỆ I. II CẤP 1-7-1972
Trường cần một thợ mộc kiêm thợ hồ.

Phụ Huynh muốn con Em đậu Tú Tài 1 ABC

Khóa ngày 2-8-72 hãy ghi tên cho em theo học lớp LUYỆN THI BẢO ĐẢM ĐẬU MỚI ĐÓNG HỌC PHÍ mở đợt 2 (đợt 1 mở ngày 1-7-71) Dạy đúng phần bài thi đủ môn TOÁN LÝ HÓA, SINH NGỮ, VIỆT, VẠN VẬT, SỬ ĐỊA. CÔNG DÂN. Ban giáo sư THỦ KHOA
Ghi tên tại : 710 Phan Thanh Giản Saigon.

6-6: BAC 73

Philo Littérature Dissertation Term. Prem. Seconde A.C.D
Xuân-Sa

37 Nguyễn Trường Tộ Saigon Khánh Hội (gần góc Hoàng-Diệu.)

Tìm việc

— Sinh viên Cao đẳng Thủy Lâm, nhận dạy kèm tư gia từ lớp 12A,B trở xuống về các môn Toán lý Hóa xin thư về hay liên lạc Trường Quang Việt 45. Cường Để SG (cư xá SV)
— Dạy Kèm SV năm thứ hai Cao Đẳng chuyên nghiệp. nhận kèm từ lớp 2 (đệ nhị) trở xuống. Xin liên lạc với Xứ cư xá SV 45 Cường Để SG hoặc hộp thư R 12 Saigon.

TRUNG HỌC ĐĂNG KHOA

370, Trần quý Cáp Saigon ĐT. 90.315
2-6 TOÁN LÝ HOA HÈ 7-8-9-10 AB
GIÁO SƯ GIA LONG và PÉTRUS KÝ.
TAM (10) LÊN NHỊ (11) GIÁO BAN GAUSS
TOÁN : NGUYỄN KHẮC MINH. HOÀNG HUYÊN. LƯƠNG VIỆT CƯƠNG
LÝ HÓA : ĐẶNG TRÍ BIÊN—TRƯƠNG THIỆU HÙNG

Lớp Hè Toán Lý Hóa Đông-Phương

129 Trần Qu. Toản tam lên nhị luyện thi tú tài 1
Khai Giảng 5-6 G.Sư VŨ MỘNG HÀ, PHAN NHẤT HÙNG, CÙ AN HƯNG, NGUYỄN KHẮC LÃNG. ĐINH TIẾN LÃNG, NGUYỄN DƯƠNG THOẠI TRẦN MẠNH TƯỜNG, VŨ ĐÌNH LƯU

TOÁN LÝ HOA TRƯỜNG SƠN 129 LÊ V. DUYỆT Sg

2-6 Chiều và Tối Khai Giảng các lớp :
Tú Tài IAB-Tam lên Nhị-Toán : Ô. Đại-Lý Hóa : Ô. Đ.T Vinh

TRUNG HỌC Văn Hóa

187 GIA-LONG Sg. Đ.T. 92.329
1-6 sáng 8g3, chiều 3g, tối 7g
KHAI GIẢNG LỚP HÈ : 1/ Luyện thi Tú Tài IABCD
2/ Toán lý hóa Sinh ngữ, 6 lên 7, 7 lên 8,8 lên 9. 9 lên 10, 10 lên 11, Tú tài IAB
1-7 khai giảng niên khóa 72-73
sáng-chiều-tối Phải ghi danh trước. Sĩ số mỗi lớp giới hạn. Kỷ luật nghiêm minh

bắt buộc phải đậu tú tài trước khi nhập ngũ

Có gì ĐẶC BIỆT và ĐẶC BIỆT ???
Tại 59 Bàn Cờ Saigon 59 (ngay Kỳ Viên Tự Phan đình Phùng rẽ vào)
Luyện thi Tú Tài IAB «thần tốc» (khóa ngày 2-8-72)
Mỗi Tuần Học 32 Giờ có cả Sinh Ngữ Việt Văn Trắc Nghiệm.
Chú ý : mỗi lớp chỉ nhận 10 thí sinh tối đa. Học phí trọn khóa 20.000đ (xin liên lạc giáo viên ... thể lệ)

TOÁN LÝ HÓA 6,7,8,9,10,11.

GIÁO SƯ TRẦN CAO LỘC
2-6 Sáng-Chiều-Tối ✻ 84 KÝ-CON Sg2

TRUNG HỌC Thượng - Hiền

141 Trần quý Cáp SG—Đ.T. 90.489
Mở lớp cấp tốc luyện thi tú tài I ban C
dành cho học sinh chương trình Pháp
Ghi tên học ngay

Trường Văn-Học 322 Ph. thanh Giản SG

4-7-72 : Lớp 11 C niên khóa 72/73

5 - 6 G.s. THANH PHONG mở lớp Hè

Toán Lý Hóa
dự bị lớp 7-8-9-10-11 A,B.
Tại Trường Y-TÂN 478 NGUYỄN TRI PHƯƠNG.C.L

TRUNG HỌC Phan-Văn-Huê

98 Gia Long SAIGON ĐT. 93,568
tăng cường ban Giám Đốc và Giáo Sư
Lớp Hè : 15-6-72 đến 12-8-72
từ lớp 6 tới Terminales
Khai Giảng : 22-8-72
các lớp Trung Học cho tới Terminales

T. T. Nông Lâm Súc QUANG ĐỊNH

— Thi Tuyển vô lớp 10 NLS-1956 phải có học bạ lớp 9 phổ thông
— Vô lớp 11 NLS 1955 có học bạ và chứng chỉ lớp 10 NLS có kiểm nhận.
Chi Tiết Hỏi :
78 LÊ QUANG ĐỊNH G.Đ. ĐT 41.3 4

1 - 6 Luyện thi Tú Tài IAB đợt chót, nhiều giờ

Toán lý Hóa-Sinh Ngữ
BAN G.S. KHOA ĐẠT
Dạy ôn giáo khoa Toán thi toán tổng hợp, Sinh Ngữ thi
Ghi Tên : 25-27 HỒ XUÂN HƯƠNG SG

Cours De Vacances

Fr-l- calculs : 11è, 10è, 9è, 8è, 7è
Fr -l- Math : 5e, 4e, 3e (BEPC)
OUVERTURE : 8—JUIN 1972
Inscription : 15B Phan dình Phùng (Dakao)
Télé : 24.321 groupes de 15

02 - 06 học sinh :

— Muốn có căn bản Toán Học
— Muốn giỏi Toán
Muốn đỗ ĐNC khóa 72-73
Hãy Theo Học :
TOÁN LÝ HÓA NGUYỄN CHÂU TOẢN
Các lớp 6—7 8—9—10AB—11AB
Ghi tên giữ chỗ tại 42/4 Huỳnh Quang Tiên Saigon 2

Đợt chót 2-6-72 Tại TƯ GIA 26 BÙI CHU SAIGON

Trước nhà thờ Huyện Sỹ cạnh trường Nguyễn bá Tòng. Bảo Đảm đỗ Tú Tài IAB khóa 2-8-72 và lớp 10 lên 11 (làm giấy cam kết dạy đỗ mới nhận học phí) Học tất cả các môn chính TLH SN. VV. QV... Muốn đỗ chắc Tú Tài để tiến thân nên ghi tên gấp mới còn chỗ vì nhận thêm 1 số ít HS ghi tên trễ. Lớp thường Toán lý Hóa Tú Tài II khóa 5/7 và Tú Tài I khóa 2/8.

Trung Tâm CARITAS Anh Ngữ

Đào luyện từ khóa I căn bản đến chuyên khoa văn phạm và ngôn ngữ học (grammar and linguistics) để trở thành giáo sư có thực tài và phương pháp dạy cho học sinh tự biết ráp câu nói và viết đúng văn phạm trí thức.

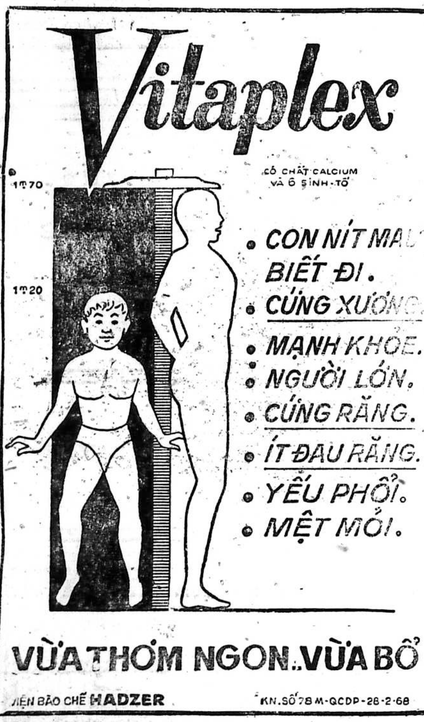
Đây là cơ hội cho sinh viên học sinh vì thiếu căn bản mà lận đận, lo âu trong việc học hay khảo cứu và cho những ai muốn học tường tận văn phạm cao cấp Anh Ngữ,

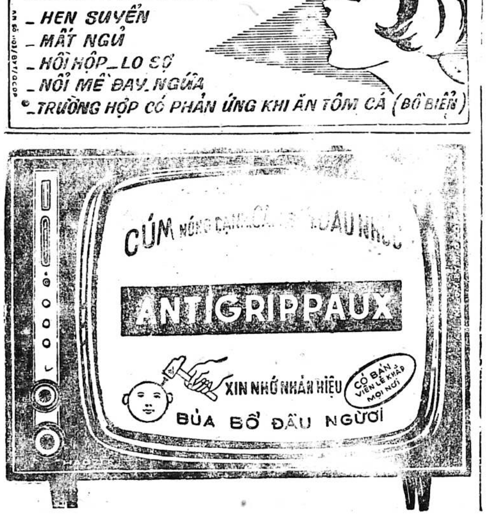
Đến chọn giờ học sáng, chiều hay tối tại phòng 25 lầu 2 trong nhà thờ Tân Định số 289 Hai bà Trưng Sg. Khai giảng đợt 2 ngày 5 tháng 6 và đợt 3 ngày 3-7-72.

Có lớp riêng cho học sinh từ lớp 6-7-8-9-10-11-12 đến S.V.

TRƯỜNG PHƯƠNG CHÍNH 39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU (TĐ) CÁC KHÓA MÙA HÈ bắt đầu 10-6-1972 : LÀM BÁNH PHÁP : P.P Cordon Bleu gồm 32 thứ như Gâteau D'anniversaire, Buche Noel-Pâte chaud-Choux-Croissant v.v..
THỤT BÔNG CRÈME P.P Wilton gồm 30 kiểu như. Các đại đóa Hồng Cẩm Chướng Thược dược. Cá vàng, Thiên nga, Uyên ương, phong cảnh v.v.. BÁNH VIỆT gồm 24 thứ: Hoa hồng, bánh bẻ, nặn trái cây v.v...
NẤU VIỆT NAM 48 món lịch sự: nấu yến, vây, măng, bóng, nem nướng chạo tôm gà rút xương, vịt quay, ốc nhồi v.v... NẤU PHÁP (Cordon bleu) gồm 40 món (bouillabaise, Civet Lapin, Crème Crevettes, Poulet au Four v.v...
NẤU TÀU 40 MÓN ĐẠI TIỆC (thuộc xứ Quảng Đông, Phú Kiến, Dương Châu, Thượng Hải. Bắc Kinh.v.v.) Có khóa nấu ăn làm bánh riêng cho nữ sinh 13 — 16 tuổi
KHÓA MAY CẮT MÙA HÈ.
ÁO DÀI V.N : Áo thường, Cô dâu, Chú rể, vai Raglan, ... các kiểu thời trang ..
ÁO ĐẦM : Đủ các mẫu bận 4 mùa lối Pháp (Robe, Blorse, Jupe, Pantalon, Pijama, Bikini..v.v...
ÁO ĐỒ BỘ : Đủ các kiểu áo lụa vải mặc ngoài đường, trong nhà, lúc nghỉ ngơi, xinh đẹp, tất các gia đình phải cần dùng (có lớp riêng cho nữ sinh 13 — 16 tuổi.

Đọc và cổ động CHÍNH LUẬN





RAO VẶT RAO VẶT

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 121/29 đường Ngô tùng Châu Saigon.

Phòng cho thuê, hỏi 505 Trần hưng Đạo S.g

Villa Cần Thơ
Cho Công ty Ngoại quốc và VN thuê, 600m2, 4ph. ngủ, ph. khách—ăn, bếp, p'. bồi, garage, kho sẵn chứa trên 5 xe. 5C Trần Nhật Duật ĐT.95.461.

Cho thuê sang hoặc bán
Villa lầu 6 phòng, văn phòng và phòng khách rộng, ĐT, điện 220, máy lạnh nước nóng, khu Kỳ Đồng cách lộ 90m, hẻm rộng, tráng nhựa, xe lớn vào tới 2 garage, tiện cho gia đình đông ở, yên tịnh mát mẻ, mở Clinic Mater, labo trường học. 19B Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.90.557

Cho thuê văn phòng. 21 Hàm Nghi Saigon. ĐT.94.872

Phòng cho phái nữ mướn, tiện nghi 5000đ, 165/14 Trần quốcToản Saigon.

Cần thuê Gia đình ngoại kiều lịch sự cần thuê Villa 2,3 hoặc 4 phòng ngủ, có vườn, sân khu Saigon, Đakao Tân định, Cách Mạng. Trả trước từ 6 tháng đến 1 năm. Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon ĐT. 92775.

Phòng cho thuê (vợ chồng son). Tại 238 Hoàng hoa Thám Gia Định (hẻm cạnh trường Tiểu học Ngọc Thanh Chợ Cây Quéo Gia Định).

Apt cho ở không tiền tháng, trang hoàn lịch sự, có đủ tiện nghi, nước nóng, máy lạnh, nơi yên tỉnh và an ninh. Thế chân từ 1 đến 2 triệu. Hỏi tại 72/3 Nguyễn đình Chiểu Saigon, vào buổi trưa từ 2 đến 4 giờ.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

Nơi trọ lý tưởng
Dành cho Nữ sinh viên, nữ sinh, nữ công tư chức độc thân. Tại Trung Tâm Thành phố (gần Quốc Hội). Đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, giá phải chăng. Liên lạc : Viện Bình Minh, 44 Hai bà Trưng Saigon.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tỉnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

Toyota Corona EC du lịch
máy lạnh, radio, Cassette hoàn toàn tốt bán gấp. Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu Gia Định ĐT.40.008.

Bán International, Chevrolet vận tải nhẹ Toyota dầu, giá hạ. Hỏi 91 Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Morris 1100 ED. Hỏi 210 Lê thánh Tôn Saigon.

Simca 1000 EB và Standard 10 EN toàn hảo, dư dùng bán 1 trong 2 xe. 78/9A Hiền Vương Tân Định.

La Dalat EQ.5... đã gắn mui, làm nệm và các đồ phụ tùng khác, giá 960.000đ. Hỏi số 10V Cư xá Hỗn Hợp dg Tô hiến Thành nối dài (trước cửa Nha Tiếp Vận Bộ Y Tế, gần Trung Tâm Bán Lẻ Quân Đội). Đ.T. 37.104.

Bán gấp Simca đời mới, số thật EA đẹp mắt toàn hảo. Hỏi 30 Nguyễn hữuThoại Thị Nghè.

620.000đ ! Consul dl đời NBU máy đồng nệm hoàn toàn tốt. 23B Trần Quang Diệu nối dài (Trương Tấn Bửu cũ) Saigon-3.

Bán rẻ 1 xe La Dalat đời EP9, giá 750.000đ. Liên lạc 322 Trương Minh Giảng Saigon. ĐT,40.496.

Bán Contessa ED, ít đi còn rất tốt. Hỏi 48 Nguyễn Hoàng (Ngoài giờ làm việc).

Volkswagen du lịch, thật tốt. 81 Cống Quỳnh, Saigon.

THỢ MÁY TƯ HỮU
Chuyên viên đặc biệt sửa chữa xe hơi Toyota, Mazda đã dời chỗ về số 6/39A đường Cao Thắng Saigon điện thoại 90831.

Bán gấp giá rẻ
Chevrolet PU (2.200T) đã ráp xong còn tại hãng, cả sang và trước bạ, giá 1.438.000đ (giá đặt cọc mua cách đây 8 tháng) hoặc bán 1 xe Dodge PU (2.000T) số EQ đang chạy tốt (đã cặp thêm nhíp) giá 600.000đ. Miễn trả giá. Xin gặp đến trạm xăng Esso Đôi, Mũi Tàu Phú Lâm CL.

Đi lính bán gấp, rẻ Mercury Station wagon, giá nhất định 350 ngàn. Ưu tiên ai đến trước. 169 Gia Long Gò Vấp.

Daihatsu 360 EO
Station Wogon tuyệt hảo 900 ngàn 94 Phan thanh Giản Lầu 1 Apt C

La Dadat đời EQ, còn rodage toàn hảo bán chắc giá 860.000đ. Hỏi AA.6 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon.

Bán Traction 11L BI thiệt hoặc đổi Vespa. 211/11 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Toyota Corolla EQ mới cắt chỉ, Radio, máy lạnh nguyên xứ. Hỏi 776 Phan đ. Phùng S.gon

Datsun 1000 du lịch cuối đời EI, muốn bán hoặc đổi xe Pickup 1000 Mazda. Hỏi 702/56 Phan thanh Giản hoặc hẻm 211B/56 Trần quốc Toản Sg.

Honda N360 dl trắng EO3. ! đời chủ, toàn hảo. Hỏi 87/7 Bà Huyện Thanh Quan Sg

Bán Simca Aronde Radio toàn hảo. Hỏi Anh Nghĩa số 57 đường Phan văn Trị (CộngHòa).

Land Rove Diesel chass Long. Máy vỏ sơn mới. 1 chiếc 715 đường Lục Tỉnh CL 1 chiếc : 331 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần bán một Datsun Bluebird 1200 (đời 1966) còn mới tốt trắng ED, giá 1T1 ĐT : 21629 giờ làm việc hay 173 Ký Con Sg2.

Cần mua một Microbus Chateau Ford, Chevrolet, Desoto hay Dodge, cản chromé, mới hay chạy rồi, bao luôn sang tên 1T5. Hỏi 173, Ký Con hay ĐT 21629 giờ làm việc.

Bán Taxi Peugeot 203, đồng máy sơn toàn hảo mua về chạy ngay. Hỏi 290 Phạm Hồng Thái Gia Định. Qua ngã Ba ông Tạ.

DAIHATSU.P.U. 1500
toàn hảo, E.P. bán. 81 Đoàn thị Điểm Sg.

Ford Zephyr đời EA bán nổi 194 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán hoặc đổi Traction 11N cọp Origine máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo, có quạt lấy Daihatsu loại Jeep hay Honda VTN. Địa chỉ Biên Hòa Café Huyền Tân Vạn hoặc Tân Sơn Nhứt ĐT.3528-7422 gặp Th/S Ngân.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ gắn máy 403 hợp lệ và 1 2CV EC thực dụng có kiếng hông. 2 xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5Đ. Lục tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phong tên nước.

Toyota Corona ED.49.. màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Fiat 1500L EH.4.
Du lịch, có máy lạnh và radio, bán. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần Bán Chiếc xe lô chạy đường Saigon Biênhòa có đủ giấy phép và hợp lệ tất cả, giá phải chăng. Xin hỏi sạp báo 394 đường Lê thánh Tôn cửa bắc chợ Saigon

Austin Sport
Cần mua. 43 Nguyễn Tri Phương (Chợ Lớn).

Bán gấp Toyota
Mark II EP 0531 toàn hảo 1 đời chủ giá rẻ. 419 Võ di Nguy P.N.

Bán Taunus 12 du lịch đời mới EF 9 nút. Thay đồ phụ tùng mới nguyên xứ. Giá 1T. Hỏi 48/50 Hồ biểu Chánh GĐ, buổi chiều.

Toyota 800 Pickup, mui bố, cuối EG thật toàn hảo. 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Chú ý ! Chú ý !!!
Bán xe Toyota Hilux đời EI. 9 dầu ít đi, bán giá phải chăn. Hỏi 1520 Lê văn Duyệt Gia Định (trước cửa Ty Thuế Vụ).

Mercedes 220
trắng bán Radio, máy lạnh, kính xanh Origine, đời EQ 9 nút, chưa hết Rodage, đẹp và lý tưởng nhất. Xem xe 192 Nguyễn minh Chiểu (gần bò bảy món Ánh Hồng). Điện Thoại 40.474 — 42.573.

Bán 1 xe Fiat đời EE.850 máy toàn hảo. Hỏi 333 Trương minh Giảng Sg. Sáng từ 7g đến 12g.

Jeep Bầu toàn hảo 750 ng: Bán Vespa Super EF. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Traction 11 Nor. mới làm cần bán gấp 350 ngàn. Người đến trước được giá hạ. Liên lạc nơi văn phòng ấp Đông I, hẻm Cô Bắc, Phú Nhuận, nhờ ông Lý chỉ dùm số 122/3 Cùng ấp. Xem xe từ 8giờ sáng đến 21giờ tối.

Toyota Mark II
du lịch kiểu 71. E.Q.5 Radio Cassette, máy lạnh, màu trắng, chưa xài 487 Phan đình Phùng Saigon.

DAIHATSU HIJET EP
Radio tối tân mui bố, băng, mới hết rodage rất mới 197B Lê văn Duyệt Saigon.

FIAT 125 EQ.7
máy lạnh, Radio, Cassette. 487 Phan đình Phùng Sg. màu trắng.

MAZDA 1000 PU EH.
Mui bố. Xe nhà một đời chủ ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 du lịch EI 3
màu xanh 487 Phan đình Phùng Saigon.

Nhường lại một bon xe Ford pick-up F350, xe về tới dầu tháng 6. Hỏi ông Ninh số 153/40/100L Nguyễn Thông Saigon.

Mazda 1500B
Vận tải nhẹ EH.2. 487 phan đình Phùng Saigon.

HONDA VẬN TẢI NHẸ E.Q.5
màu xanh 487 Phan đình Phùng Sg.

Đổi Chevrolet Corvair EE màu trắng bán hoặc đổi LaDalat Hỏi 45 Cường Để ĐT : 94188.

Daihatsu EP.4 mở cửa sau mui vải bán 007 lô D chung cư Minh Mạng CL.

Mazda 1000 dl. EO -I- EH bán 1 trong 2 chiếc hoặc đổi xe. Hỏi Quán số 1 (Thầu Băng Liên Hoa) Nguyễn Huệ Saigon (đối diện kem Pôle nord).

Toyota Mark. II.EO mui bố 207/1 Trần quốc Toản ngang VN Quốc Tự.

Bán xe dl Subaru EI màu trắng ít đi bán rẻ. Tại 80/3Bis Bà Huyện ThanhQuan. 94.450.

Bán gấp Daihatsu EO số 8 ít đi toàn hảo. 682/32 Phan thanh Giản Saigon.

VOLKSWAGEN D.L. E.9.
9 nút xe toàn hảo bán gấp giá rẻ. 181/15 Trần quốc Toản Saigon.

Toyota Mark II PU EO — Mazda 1200, số X. bán. 225/21A Phan đình Phùng Sg (hẻm Kiến Thiết).

Dodge «4» xe Tân Trang không chỗ dè bán gấp giá rẻ. 82 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Fiat 125 EH.8. màu xanh nước biển, tất cả còn nguyên thủy, giá rẻ. Hỏi 91 Nguyễn cư Trinh Saigon, Đ.T. 94.816.

Bán Jeep lên hỏi S-15. Cư xá Phú Lâm A.

Peugeot 203 đẹp tốt bán rẻ tại M-10 Cư xá Hòn Hợp Phú Thọ dương Tô hiến thành.

Bán gấp du lịch Cortina de luxe EH.6. lộng lẫy như mới. Coi xe 23B Ng Hoàng CL

Bán Honda du lịch hỏi hẻm 20/669-C Trương minh Ký PN (Trước cửa Nhà Thờ 3 chuông).

La Dalat EP
Daihatsu EP... cả hai tình trạng hoàn hảo, bán gấp. Hỏi Ngọc Thành 109 Trần quốc Toản Saigon. Tel 93307.

Taxi R4CV máy, đồng, sơn mới, chủ lái lấy, Hỏi 20 Nguyễm Kim Chợ lớn (sân tập lái xe).

X - VOLKSWAGEN 1500
đời 1965 (vẻ vuông vắn như Peugeot 404) và

EQ FORD FALCON 66
Automatic, 6 máy, cả 2 xe đều toàn hảo. Hỏi 333 Trương minh Ký hay 244F Nguyễn huỳnh Đức Giadinh.

Mazda B1500 EQ.3...
VTN nguyên thủy. 161/24 Lê văn Duyệt Giadinh, hẻm cua máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Làm đồng thợ Campuchia lành làm đồng, sơn các loại xe du lịch, kỹ lưỡng, nhanh giá hạ. 238 Bùi Viện Saigon.

Jeep lùn hoàn toàn tốt. Hỏi 221/2 Trần Quang Khải Saigon.

Simca 1000 EC 9 nút đẹp toàn hảo. Bảo đảm vừa ý người mua Cần bán gấp, để đi xa. Xim hỏi 86 Nguyễn Du (trên lầu) mỗi ngày từ 10 giờ trở đi, và suốt ngày Chúa nhật.

Fiat 1500.L Máy lạnh Radio Cartridge, bán rẻ hoặc đổi xe nhỏ 135 Nguyễn Thông Saigon.

Honda VTN EI 8 và Jeep capot cao, bán rẻ. 69/3 Dương Công Trừng (góc ngoài trường đua PT)

Bán xe Ford Futura số X. Số 1969 có máy lạnh, xe còn mới, máy rất tốt, có 5 vỏ ruột mới. Xin hỏi 339/18 Trương minh Giảng Saigon. Coi xe từ 6g đến 7g chiều.

Jeep Cabot cao
bán bảo đảm, bao sang tên vỏ ruột mới 680,000đ. Hỏi 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận hay 785 Mai Xuân Thưởng ngã Tư Cây Thị G.Đ.

Reo nhì, bán rẻ, xe benne số EQ, máy mới ít chạy, tiện làm cần cẩu, hoặc đổi du lịch hay P.U. Hỏi Nam Thạnh 29 Võ di Nguy Chợ Cũ Saigon.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi Radio, Cassette, Cartridge xe hơi. Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Bán Jeep capot cao, Toyota Benne, xe hàng máy dầu. Dodge 4 tất cả đều mới toàn hảo. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu P.N. trước trụ sở NDTV quẹo vô.

Mazda 1500 deluxe có máy lạnh radio, băng X.. Giá 650.000 của Mỹ kiểu về nước bán gấp. Hỏi 361/39/2 Phan đình Phùng Saigon.

Honda TN360 loại vận tải nhẹ, mui xanh, 3 nệm đỏ phía ... Xin hỏi 102° đường Tô hiến Thành Saigon (tiệm tạp hóa) xem xe từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Volkswagen Microbus ED, chủ lái, bán gấp ĐT : 96.775.

Bán 2 chiếc xe thớt Citroen đời EK và 1 chiếc Lambro ED. Hỏi 390/3A Đỗ Thành Nhân tại chợ Kho 11.

P.404 KIỂU 70 EQ
Radio, máy lạnh, Cassette. 487 Phan đình Phùng Saigon.

650.000đ Hillman IMP EC. Đồng sơn máy toàn hảo kiểu đẹp. Ít hao xăng 200/15 Cô Giang Saigon 2, Buổi chiều.

X Mazda 1200 giá 500, Fiat 125 như mới 1 triệu Đ.T. 93381

CHUYÊN SỬA LA DALAT
Cản gãy, pot thủng, máy chạy không ngon, nhún kêu kít kít, thắng hư, bể kính, bất cứ bệnh gì bạn không vừa ý cứ đem lại nơi chuyên sửa xe Ladalat 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, gần Võ Tánh, Đ.T. 40.308. Thợ nhiều làm rất chuyên môn, chờ lấy xe ngay. Đầy đủ phụ tùng origine thay thế.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Opel EC77... — Morris EB. Contessa EC — Prefect NBN — Volks. Mic. EC — DKW EB.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Bán gấp La Dalat 700.000đ đời EP7, 9 nút. Hỏi và xem xe tại 143 Nguyễn Trãi Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Jeep Tân Trang
có rất nhiều Jeep bầu dài, ngắn và xa bô caorất lý tưởng mua về đi ngay khỏi sửa. Số 171/16 Cô Bắc Sg.

Honda Du lịch EO màu trắng mới toanh bán. 132 Trương Minh Giảng SàiGòn.

Bán 1 Renault 1.4T máy hoàn hảo. Hỏi 101 Lô O Chung Cư Minh Mạng.

Jeep Capot bầu máy sơn nệm toàn hảo. 77 Phan Thanh Giản Đakao Saigon. ngày giờ nghỉ.

Fiat 600D đời EI. Toàn hảo, đi rất ít. 125 Pétrus Ký Chợlớn, giá rẻ.

Taxi bán Renault 4 CV, xe chủ chạy lấy, còn thật tốt 361 Lý thái Tổ Sg.

P.403 EC vận tải nhẹ, Daihatsu Hijet EO, mui bố, băng nệm, bán. 249 Bà Hạt Cholon.

Bán Toyota Corona Mark II EO. dòng Familial, màu trắng., tình trạng tốt. xem xe tại 595/5Đ Lê văn Duyệt Saigon.

Đổi 1 trong 3 xe : 1 Ford Custom EQ.5.9... còn Rodage màu live 2% Toyota T25 PU. EO 1... 3% Mazda D.1500 PU EI 1... Lấy E-onoline, Toyota PU Mark II, Mazda 1.000 PU hoặc PU International đời từ EP trở lên Hỏi 25 (cũ 23) Phan châu Trinh Gia định Đ.T. 95.510.

Microbus Toyota Coaster
(Máy dầu)
32 chỗ ngồi, toàn hảo. Tiện lợi chở học sinh công nhân đưa đò. Hỏi Tr/U Tường 26 Tú xương Sg.

Taxi Renault 4 CV, vừa làm máy xong, bán. Hỏi tại 77/1 dường Thánh Mẫu Chí Hòa (Khu Ô. Tạ). Mời ông trả 530 ngàn lại thương lượng.

Bán Toyota ED 8263 vận tải 1T2. Hỏi 27 Nguyễn trung Trực Saigon.

Bán xe nhà Opel Rekord EC đẹp máy móc toàn hảo vì không chỗ để xe bán gấp. Hỏi 664 Pétrus Ký (gần đường Tr-qu-Toản)

Bán xe 2CV fourgonnette còn tốt. Coi xe trong giờ làm việc tại 259 Nguyễn văn Thoại (cư xá Lữ Gia).

Máy Volkswagen 1500 mới nguyên và nhiều đồ phụ tùng VW. Dư dùng bán rẻ. Hỏi Vạn Lợi 557 Võ di Nguy P.N, cả ngày.

SỐ X.TOYOTA MK II
De Luxe du lịch. Air Cond Radio. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigòn.

Bán Taxi 1 Dauphine và 1 R. 4CV đời mới. Tốt nguyên hỏi 288 Lê quang Định GĐ đường lên Gò Vấp Garage Thông Minh.

Daihatsu EO, VTN, mui tole kẹt Động viên bán. Hỏi hẻm 175/8 đường Nguyễn văn Thoại (GĐ). Tại trường học Nhân Chủ vô 100m, nhà bên trái (gần kho Mỹ).

2CV tình trạng tốt. Hỏi giáo sư Hồng 122/5 Nguyễn Trãi Sg.

Bán Gấp Peugeot 203
và Ford Falcon giá rẻ. 84 Võ Tánh nối dài GiaĐịnh Ngã tư Bảy Hiền

Hillman D-L máy sơn đồng nệm vỏ ruột toàn hảo 67 đường Bàn Cờ, miền trung gian.

Simca 1000 EB, ít đi, còn mới, máy bảo đảm, 850 ngàn luôn Radio và quạt. Xem xe buổi chiều, 116 Lê Đại Hành, trước cổng trường đua, ngõ 2 thùng thơ thẳng vào.

Bedford Fourgon EE, 780 ngàn, Simca vận tải nhẹ EB, 500 ngàn. Hỏi 522 Đ. Minh Phụng (Cholon).

Peugeot 203 số máy 128 tốt, bán gấp. Coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon, vô cửa queo trái hỏi ông Năm.

Peugeot 203 vận tải bán, xe tốt. 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda N360 du lịch EO, màu trắng, nguyên thủy, 9 nút, bán rẻ. Hỏi 270 Minh Mạng, sáng 8h-10h, chiều 4h-6h.

Contessa ED đi lính, bán rẻ. 100 Tổng Đốc Phương Cholon.

International Scout
Toàn hảo, cần tiền bán gấp, giá hạ. 368 Hai bà Trưng Tân Định.

Bán gấp 1 Daihatsu EP còn tốt. 475/39 Hai Bà Trưng Saigon.

Peugeot 404 EB.Hỏi quán Lave Đặc. 55 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Fiat 125
đời EH.98... có sẵn thêm 4 vỏ ruột bánh xe, 1 disque d'embrayage. giá 2T6. Hỏi 17 Đặng Tất, Tel.41571.

Taunus 12M EC 8.. 9 nút có radio, toàn hảo. 496 Lý thái Tổ SG

Matador ED.6 bán gấp
Thật rẻ vì đi lính có kiếng hông.286 đường Hùng Vương Thị Nghè hiệu Đại Hải (ngã Ba Hàng Sanh).

Toyota T25 V.T.N mui tôn xe nhà tình trạng tốt hoàn toàn. Cần bán 174 Phạm hồng Thái GĐ Ngã ba ông Tạ.

Bán xe 1 xe Mazda 1200 EO, 1 xe Honda dame còn mới. Hỏi 46 Lê Lợi Sg, hỏi ông Xuân.

680.000đ Hillman Imp kiểu đẹp đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi 200/15 Cô Giang Saigon 2 buổi chiều.

Phòng cho mướn
đóng mỗi tháng 5.000đ bao luôn điện nước, đồ giường. Bàn ghế v.v. Khỏi đóng thế chưn. Hỏi Bà Thành Mỹ 543 Lê quang Định Gò vấp. «gần quận Hành chánh Gò Vấp Gia định»

Cho thuê lầu đúc đủ tiện nghi 382 Hồng thập Tự chỉ dùm.

Nhà rộng cho thuê trên lầu sẵn đồ đạc, lối riêng 12.000 1 tháng. 511/29 Trần Hưng Đạo SàiGòn.

Lầu rộng mát yên tỉnh lối đi riêng cho thuê 40000 và 7000đ. Hỏi 213 lô U Chung Cư Minh Mạng buổi chiều.

Gia Định cho mướn nhà lầu. Hỏi 49/57/2 Trần kế Xương (gần dãy phố 20 căn).

Phòng rộng đủ tiện nghi cho Ngoại kiều và C.Đ.V thuê. Hỏi 265/1B Phạm Ngũ Lão Saigon 2.

Nhà rộng ở đường Cô Bắc cho ở trọ và cơm tháng Bình Dân. Hỏi cô Tâm 392 đường Nguyễn công Trứ Saigon trên lầu 3 phòng số 5 chỉ dẫn.Buổi chiều 2g30 đến 5 giờ.

Ăn và ở Nam giới : 259/6 Nguyễn triPhương, Cholon.

Phòng tiện nghi 10.000đ — 15.000đ. Nhận nam sinh, công tư chức ăn, ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhà cho thuê. 75/21 Âu dương Lân Saigon, 4mx14m, đầy đủ tiện nghi, đèn nước, 5 .00đ một tháng bảo đảm 140.000đ. Hỏi 75/15 kế bên.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi đường Trần quý Cáp Saigon. Hỏi 223 Võ Tánh Saigon Điện Thoại 90.551.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 9000. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

House For Rent: cho ngoại kiều thuê, nơi mát mẻ, và đủ tiện nghi. Hỏi 301, Công Lý.

Lầu cho thuê
đầy đủ tiện nghi. Mỗi tháng 15.000đ điện nước tính riêng. Dành cho các cô lấy chồng ngoại quốc Hỏi 131A Hồng thập Tự.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi tiện cho vợ chồng son. Hỏi nhà may Phương Liên 17 đường Lò vôi Ngã Năm Bình Hòa Gia Định.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn : xe du lịch, PU trung, nhẹ, Bus. 40 ngàn : xe Jeep, «có thế chân để sửa xe». Villa, Nhà, Apt : 30—200 ngàn. Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số 61 Chi Lăng Giadịnh. ĐT 41.530 để gửi XE. NHÀ và thuê XE, NHÀ. (giờ làm việc.)

SIMCA ARIANE
4 máy toàn hảo, lịch sự hơn 403, chủ lái lấy (ít đi). Hỏi số 5/36 hẻm cạnh Bệnh Viện Ung T.. Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán 1 Taunus 15m xe hoàn hảo. Giá phải chăng. Hỏi 99A Cách Mạng (Phú Nhuận).

Bán G.S Cirroen chưa hết Rodage, đời EQ. Xem tại 4 Lê văn Hưu Saigon, sau nhà thương Grall Nguyễn Du rẻ qua Điện Thoại 93.337.

Cần tiền bán gấp Volkswagen du lịch. EB, mới toàn diện 58, Trần văn Thạch Tân Định (ĐT 95.253).

Công ty ngoại quốc cần mướn nhiều xe du lịch đủ loại, Jeep, pick-up và Microbus với giá cao giao kèo dài hạn, có tiền thế chân để sửa xe. Hỏi 12 bis Chi Lăng Giadịnh Đ.T. 23637.

Taxi bán rẻ đi quân dịch 304B Minh Phụng CL, bồn binh Cây Gỗ.

Jeep Capôt cao tốt cần bán giá rẻ. Hỏi 593D đường Hưng Phú lò heo Chánh Hưng.

Mazda 1500SS
EI.99, kế EO, Radio, Origine thiệt tốt, cần tiền bán rẻ. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn Sg. ĐT 92.645.

Daihatsu P.U. E.O.9... mui vải sơn nguyên thủy, toàn hảo. Coi xe 4Bis Quốc lộ 1 (Ngã Tư Bảy Hiền) Gia Định.

320.000đ Datsun Blue Bird 1300 du lịch 1967, ngoại kiều về nước bán. Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định, Đ.T. 41.530.

Toyota T25 Bán đời EI hoàn hảo. tại 397 Trương minh Ký Lăng Cha Cả.

Bán gấp 1 Jeep EP, International, máy, sơn đồng toàn hảo và 1 Vespa EP tốt. Hỏi và coi xe tại 189 Trương minh Ký.

Đổi, bán Jeep lùn EP và Mercedes 220S số X, bán hoặc đổi xe La Dalat. 464A Lục Tỉnh (gần ngã tư chợ Phú Lâm) Cholon.

MÁY ỦI HOA
Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 6 dầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất VN — Có bán sỉ — Có bán hoa mầu. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
— Rất cần cho xe xài máy lạnh.
Xin đến coi nguyên lý tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Toyota 800, EI có Raido ít đi xài kỹ bán 1.000.000. Xin hỏi 85 Cao Thắng

Bán chiếc xe Jeep hiệu Willis số tay mới sơn đồng tốt mới sơn. Hỏi 17 Thoại ngọc Hầu.

La Dalat EP. 6 dầu Bán rẻ 720.000. 32 Bạch Đằng GĐ.

R.10 EO bán gấp
xe mới nguyên ít đi. Hỏi 457/16 Lê văn Duyệt Saigon.

350 ngàn Simca 9 ít hao xăng bán gấp. Hỏi 314 Trương Tấn Bửu Bến xe lam Phú Nhuận.

Taxi bán gấp, đời NBS. Hỏi 29 Nguyễn Trường Tộ, ấp Tân Hiệp Tân Bình Gia Định. (sau trường Trung học Đắc Lộ, ngã tư Bảy Hiền)

404 vận tải nhẹ. EO ít đi, thật tốt. Tại 30B Chi Lăng GiaĐịnh. Trạm xăng Esso.

Bán Honda PU xe nhà còn mới EP chín nút, rất hoàn hảo. Xin hỏi Ô. Lan 158B Tự Do Sg.

Bán rẻ Cortina toàn hảo. Do nơi 236 Hai bà Trưng Saigon.

Simca Familial 390.000đ máy đồng mới làm lại Hỏi trạm xăng Esso Hiền Vương Pasteur.

Taunus 12 M EC 8...
Du lịch, hoàn hảo, bán gấp. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

450 ngàn xe Triumph 1200 số NG... 5 chỗ ngồi, thật tốt, kiểu xinh xắn. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT.99.395.

Bán Volkswagen đời mới 1500 có máy lạnh toàn hảo. Coi xe tại 188 Pétrus Ký Chợ Lớn, từ 3 giờ đến 6 giờ chiều.

Dauphine xe nhà đồng, vỏ máy mới (đang rodage) radio, cassette 755 ngàn và Simca Versailles chắc giá 440 ngàn. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

Jeep Willys
toàn hảo bán 247/4 Trương Minh Ký GĐ. Lô V « khu nhà thờ 3 chuông». Nhà thuốc Huỳnh quang Tiên đường Huỳnh quang Tiên thẳng vô.

Microbus Toyota Coaster
32 chỗ ngồi. Tiện lợi : chở hàng học sinh, công nhân, đưa đò... Hỏi Tr/úy Tường,26 Tú Xương Saigon vào giờ làm việc.

Honda vận tải nhẹ EQ... mới sơn rất tốt, bán 590.000đ. Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 Saigon.

TAI NẠN LƯU THÔNG
Văn Phòng : Kỹ sư Giám Định Viên Cơ khí thừa nhận tại các Tòa Án 37 Hồ Xuân Hương (Colette) Saigon 3, đảm trách thử xe coi máy xe hơi cũ coi giấy tờ hợp lệ khi quí vị cần mua. Nhận điều đình người gây tai nạn với người bị tai nạn Lập devis, liên lạc Garage Bảo Hiểm và Luật sư. Hợp thức hóa các Garage.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán máy Offset hiệu Shin Chum đặt tay 65x100 và 55x50. mới còn trong thùng giá rẻ đặc biệt Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon

Dư dùng nhượng lại một máy chụp rọi kiến hiệu Scopemaster 30 Ma USA với đồ phụ tùng (còn nguyên thùng) đã về đến Saigon rồi. Liên lạc ông Ngọc 371B Võ Tánh Saigon điện thoại 24738 ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ 2 tủ Freezer chứa kem 1 máy làm đá, 1 máy điếc còn mới. Hỏi 16/20 Ng-t-Thuật Sg

Bán Freezer nằm loại lớn, 1 tủ lạnh Hotpoint 2 cửa, thật tốt. Hỏi 117/1E Cống Quỳnh Sg.

Bán máy may đủ hiệu giá rẻ sỉ và lẻ. Sửa máy đan len hiệu Singer và Brother. Nhà buôn PhướcThọ, số 150 đường Hồ văn Ngà Saigon.

Freezer Sanyo 104L. toàn hảo bán. 81 Đoàn thị Điểm Sg.

Máy điếc hiệu National kiểu 72, bền đẹp. Hỏi 806. Trần hưng Đạo Chợ lớn.

Tủ lạnh : Hitachi 140L xả đá tự động 52 ngàn còn mới 90% Sanyo model SN158R mới 90% 52 ngàn, Panasonic 70L 25 ngàn 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

68.000đ máy giặt tự động Sanyo 5kg5, 62 ngàn tủ Sharp 160 lít mới. 36C Ngô tùng Châu Sg.

Nơi nào sửa chữa
NHANH CHÓNG NHẤT ! ! !
Lò Gas, Máy Giặt, Máy Nước Nóng (Bảo đảm 6 tháng). Liên lạc ngay tại ĐẠT THÀNH 150 Trương Minh Giảng. Saigon Tel 95.537-96.339,

Máy giặt
Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh ChiểuPhú Nhuận ĐT 41014.

Đèn quạt Neon 1,20m bộ 1.000đ. 0,60m: 900đ. Quạt trần 4.700đ. Bảo đảm xài 24/24 giờ. Có thợ điện gắn sửa khẩn cấp tại tư gia (một ngày công 2.500đ. 2 người làm). Dây điện bán thẳng giá hạ tối đa). ĐẠI NAM 539 Phan Thanh Giản Saigon. ĐT: 92.271 — 50.958.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế Đ . 90.400.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Frigidaire 2 cửa delu xe 400L. Giá rẻ 117 Tân Khai Cholon. (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Projecteur (chiếu phim) 16 ly và máy tính tiền (NCR) bán. tiện Ngân hàng, Pharmacie, hãng buôn. 384/46 Công Lý Saigon. ĐT.23414.

Freezer bán, mới, của Mỹ 800L.cao 1m60, đông đá rất mau, bảo đảm. Hỏi 10-19g. 384/46 Công Lý,ĐT 23.414.

Máy lạnh Carrier 26.500 BTU, 220volts. Còn mới nguyên. Dư dùng bán. Hỏi 377/62 Cư xá Lê đại Hành P.T (trước trường đua, tiệm may Thanh Hải đi vào).

Bán 50.000 tủ lạnh Toshiba 140L. 30.000 tủ Nec 70L 55.000 Frezeer 5 ngăn, đông lạnh 45.000 máy giặt Whirpool giặt vắt khô tiện cho gia đình đông người. Hỏi Phong Quang 219 Trần Quốc Toản góc Lý Thái Tổ Sg.

Cần bán gấp
— 2 Vô tuyến truyền hình. (1 hiệu Admiral 19. 2 : Osylvania 20. — Một máy đánh chữ. Hiệu Olagit 1620 — 2 quạt để bàn hiệu Sanyo. — 1 Máy giặt quần áo. Hiệu R.C.A.. 3 Gygle. — 1 lò nướng National. 1 bếp gaz hiệu Sanyo. Và vật dụng trong nhà. Hỏi số 20, Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

Bán rẻ một máy lạnh General Electric 18.000 BTU 220V hiện dang dùng. Hỏi 611/5D Phan thanh Giản Saigon..

Bán gấp 1 máy sấy đồ gaz hiệu R.C.A. 1 máy phát điện 110V 30M, 2 máy may điện hiệu Singer còn mới có thêu. Và vật dụng trong nhà. Hỏi tiệm tạp hóa Liên Hương 435B Võ di Nguy Phú Nhuận.

NHÀ IN DƯ DÙNG BÁN
1 máy typo Yoda 65x50 và 1 dao cắt tay. Cần gấp thợ cắt giấy bằng dao điện. Hỏi 380 Nhật Tảo (khu Nguyễn tri Phương).

Bán rẻ : máy hình Polaroyd— máy chữ mới 90% lớn nhỏ -- Tivi 19 inch RCA mới nguyên trong thùng. Tivi Silvania đã ... — máy sấy tóc để trong valise nhỏ — máy quay đĩa và ampli.— Lò nướng thịt bằng than của Mỹ.— 2 ... đồng Hồng Kông dương kính ... — Dù Nhật dàn ông, dàn bà. Hỏi 85 Phan thanh Giản Dakao.

Frigidaire de luxe 400L 2cửa còn thật tốt bán rẻ. 157T Nguyễn Thông ND (Chợ Cống Bà Xếp).

Bán rẻ một máy cắt tay còn tối hiệu OPI (Nhật) và một máy in báo khổ lớn, toàn hảo hiệu OPI (Nhật). Hỏi 25 Võ Tánh (Saigon) trong giờ làm việc.

MÁY LẠNH CARRIER
3 ngựa, 29.000/BTU, 220V 50 Cycles, 1971 chưa dùng. 382/D Công Lý.

Bán rẻ 1 máy kéo Yanmar 10 ngựa chưa xài, 2 Freezer Sanyo 2 cửa rất tốt. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

MÁY MAY BÁN
Hàng mới nhập cảng giá rẻ.Bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền. Hãng Thủy Lan 339B dường Pétrus Ký Saigon.Bến xe An Đông gần ngã tư dương Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon. (Chú ý có bán đủ phụ tùng mô tơ và chưn, bàn của máy may).

THUỐC
Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh dau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

Trĩ mắc bệnh trĩ lâu năm hãy mua ngay thuốc viên :
Circanetten
Cam đoan trị tuyệt gốc sản phẩm nổi danh Đức Quốc.

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da dồ dùng CORTIBEL crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Bất lực, liệt dương hãy dùng ngay :
EVIPROSTAT
Dược phẩm Đức quốc
Trai cường tráng, già trẻ lại nhờ chất Testosterone, tách từ ngọc hành Nam phụ lão ấu đều tìm kiếm để mua bằng được.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bưa Bồ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

NEMACID
Lãi đũa — Lãi kim
uống Sirô :
NEMACID
Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông cheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

TRỊ CÁC BỊNH :
BÉO MẬP (phát phì)
— HUYẾT ÁP CAO (lên máu)
— NƯỚC TIỂU ĐƯỜNG
— PHÙ THŨNG
— CÁC LOẠI SƯNG NHỨC
Trị theo phương thức di giáo của Ngài TUỆ TỊNH THIỀN SƯ.
Xem mạch, trị bịnh THỨ SÁU.
TRƯƠNG-KIM-CHẤM
THỨ BẢY và CHÚA NHỰT,
19A Cống Quỳnh Saigon
góc Trần Hưng Đạo — Cống Quỳnh Saigon

HEO GÀ
Của quí vị
Có mạnh khỏe không ?

Xin hỏi ngay:
SÁCH CHỈ DẪN Thuốc trị bịnh heo gà...
của hãng TUCO *Biếu không nơi :*
+ NHÀ CUNG CẤP THỰC PHẨM GIA SÚC,
+ NHÀ BÁN THUỐC TÂY.
Để biết cách nuôi HEO,GÀ,TRÂU,BÒ...MAU LỚN, KHỎI BỆNH.
TUCO **THUỐC TRỊ BỊNH GIA-SÚC** Upjohn
ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN : VIỆN BÀO-CHẾ O.P.V. 84 LÊ-VĂN-DUYỆT_SAIGON

ÔNG HUỲNH KIÊN HẢO

đến gấp để trả cho Hãng MỸ TÂM số tiền hàng ông đã mua, mà ông đã trả bằng chi phiếu không tiền bảo chứng. Hẹn mười ngày nữa nếu ông không đến trả số tiền hàng, chúng tôi sẽ truy tố ông ra trước pháp luật.

Hãng MỸ TÂM

Cuộc xe Honda dame số đăng bộ GD 9385-1 số máy 108344, số sườn 070874 để ta trường Chánh Trị Kinh Doanh đường Tự Do Saigon. Liên lạc: Sinh viên Nhơn 43 Nguyễn Thông Saigon 3, điện thoại 25478 cam đoan không làm khó dễ.

Yêu cầu ông PHẠM HÀNH căn cước số 06322674 cấp tại Diên Khánh ngày 11/11/70 đến tòa soạn báo Chính luận nhận lại căn cước, do một người nhặt được nhờ nhà báo chuyển.

Bố cáo thất tung

Tôi tên Lê Hữu Thời sanh năm 1905 C/C số 09489145 cấp tại Kiến Hòa ngày 22-4-1971.

Nay tôi đăng báo cáo này để xin lên án thất tung cho con tôi. Tên là LÊ VĂN NĂM S/Q.601195.953 Tiểu Đoàn 1/49 Sư Đoàn 25 bộ binh đã mất tích ngày 13-5-1967 tại khu rừng Bô Túc Tây Ninh.

Cha: LÊ HỮU THỜI

Bán gấp Mini Vespa 110 ngàn một Mini Vespa, mới làm máy đang để rodage Hỏi Ô. Tâm 97 Nguyễn cư Trinh Sg. sáng từ 9 giờ đến 11 giờ.

Nhập ngũ Bán 1 C50 mới, 1 Mobylette. 1 Vespa 70.000đ. Hỏi 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT 97.430.

Vespa EC thật tốt, cần tiền bán gấp. Hỏi 345 Bến Chương Dương Sg. (ngoài giờ làm việc).

Lambro 550 EHchở hàng nhà thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Bán xe Honda 67 sơn màu 72 Honda dam màu xanh lợt. Suzuki M15 màu đen. Hỏi 227 Lục Tỉnh.

Honda dame đời thật mới và PC bán. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Saigon(3).

Cần mua Vespa Sprint Vespa Super giá cao đời nào cũng được. 539 Phan đình Phùng SG.

Nhập ngũ bán gấp 1 Lambretta Special đời EE.7., xem ra cũng liền. Hỏi 203 Trần quốc Toản Sg (VNQT).

105.000đ Honda SS.50 đời 67. 105 ngàn đồng Mini Vespa S50 2 xe hoàn toàn tốt sơn mới. Hỏi 128 Hoàng Diệu K. Hội.

Lambro đời EG còn thật tốt. Hỏi 629bis Trần hưng Đạo Saigon.

Kết Quả

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI SỐ 5E-1, 5E-2, 5E-3, 5E-4, 5E-5, 5E-6 và 5E-7

(mở ngày 20-5-1972)

Số chót: 36	trúng	400đ
363	—	2.000đ
010	—	4.000đ
2.759	—	20.000đ
0.521	—	•
07.492	—	40.000đ
24.313	—	•
16.612	—	•
17.689	—	•
07.902	—	•
04.632	—	•

Các lô sau trúng 200.000 đồng

824.830 — 283.618

459.769 — 534.919

Các lô sau trúng 400.000 đồng

507.179 — 488.178

334.746 — 720.059

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

763.825

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào

TIẾP THEO H TRANG 3

tác do Trung Ương đề ra. Mặt khác, Phó Thủ Tướng đã chấp thuận cho Tỉnh sử dụng trên 6.000.000đ tiền lạc quyên để cứu trợ đồng bào chiến nạn tại Kiên Giang.

Sau đó Phái đoàn đã được đại tá Tỉnh trưởng hướng dẫn đến thăm viếng trại tạm cư tại trường Minh Đức. Phó Thủ Tướng và phái đoàn đã tiếp xúc thân mật với các gia đình lánh nạn. Phó Thủ Tướng và Phái đoàn rời Kiên Giang hồi 11giờ cùng ngày.

tiếp theo R trang 3

Có lẽ cũng quan trọng như những trận đánh lớn trong những tuần vừa qua, điều người ta chú ý tới là việc gia tăng của những hoạt động du kích trong vùng châu thổ sông Cửu Long. Tại nơi đây số quân của chính phủ đã giảm thiểu vì phải di chuyển tăng cường cho mặt trận ở mạn Bắc và cho khu vực An Lộc. Hiện có tin là một phần tỉnh Phước Tuy nằm trong sự kiểm soát của CS.

Thật rõ ràng là hai tháng vừa qua đã chứng kiến một sự thay đổi khuôn mẫu của cuộc chiến tranh lâu dài và cay đắng này. Quân đội Nam VN từ lâu vẫn bị người Mỹ coi thường nay đang càng ngày càng tháo vát tự lo liệu việc chiến đấu. Trong khi đó CSBV đã thay đổi chiến thuật đi từ du kích chiến bước qua lối đánh quy ước hơn. Cả hai bên đã không làm điều gì khiến cho những người ủng hộ họ lấy làm hài lòng như đã kỳ vọng hoặc phải rất đỗi lo ngại. Thế nhưng, dầu cho Nam VN có thể vững tâm vì đã làm cho những kẻ thường mạnh miệng chỉ trích họ bị lầm lẫn trong khi đưa ra những lời tiên đoán bi quan nhất thì trong trường kỳ nếu không muốn bị thất trận họ có nhiệm vụ phải được 1 xã hội biết quyết tâm và quyết chí.

Bán Mobylette xanh AV.85 tốt. 2A/116 Đoàn công Bửu (dọng Yên Đỗ Ng đ. Chiểu) Tân Định.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Đại chiến tại Lộc Nhi Môn

Lâm Hưng Châu thuật tiếp: — Lúc đó, mây đen vần vũ lợp trời, mặt biển ba đào dậy động, như ngàn vạn ngọn núi nhô ầm ầm dồ đến dầu thuyền, gió to, mưa to, toàn quân ướt sũng. Quốc tánh gia tự mình ra đứng tại đầu thuyền, tay cầm trường kiếm, miệng hô to: Tận trung báo quốc, chẳng sợ sóng gió! Mấy vạn quân sĩ đồng thanh rập nhau hô to theo: Tận trung báo quốc, chẳng sợ sóng gió. Tiếng hô từ thuyền này sang thuyền khác, cơ hồ lấn át thinh âm của gió cuồng sóng bạo.

Vi Tiểu Bảo day qua Thi Lang, hỏi: — Lúc đó, tự nhiên Thi tướng quân cũng hô to như vậy chứ?

Thi Lang đáp: — Đến Hạ Môn, ti chức phản nghịch lại Trịnh Vương, nên không cùng đi đến Đài Loan.

Vi Tiểu Bảo thốt: — Thì ra là thế! Rất tiếc! Rất tiếc!

Viên phó tướng họ Lộ thốt: — Trịnh Vương đến Bành Hồ những điều gặp gỡ bất quá chỉ là gió to sóng lớn, chứ như Thi tướng quân thì là một cuộc huyết chiến tại Bành Hồ, kinh hồn động phách. Lưu Quốc Hiên thống lãnh thủy sư bố phòng tại vịnh Ngưu Tâm, hòn Kê Lung, suốt hai dặm dài ven theo bờ đều có xây thành bằng đất, cứ cách một thành đất là có đặt một cỗ súng lớn. Lúc thủy sư Đại Thanh đến nơi, những cỗ súng trên bờ cùng khai hỏa một lượt, rồi tên lửa bắn ra, có cả những ống đồng phóng đạn, rào rào, soạt soạt ghê hồn...

Vi Tiểu Bảo mỉm cười, đáp: — Này, Lộ phó tướng, tôi xem phó tướng có cái gan không khác tôi bao nhiêu!

Lộ phó tướng thốt: — Không dám! Ti chức làm sao bằng được tước gia!

Vi Tiểu Bảo hỏi: — Phó tướng không bằng tôi?

Lộ phó tướng lắc đầu: — Tự nhiên là không.

Vi Tiểu Bảo lại cười, thốt: — Thế thì kỳ quá! Tôi cứ nghĩ là cái gan của mình chỉ to bằng gan chuột như vậy là tệ lắm, thì ra phó tướng lại còn vô dụng hơn tôi nữa chứ! Ha ha! Kỳ quá! Kỳ quá!

Lộ phó tướng đỏ mặt, nín khe, không hó hé.

Vi Tiểu Bảo day qua Lâm Hưng Châu hỏi: — Quốc tánh gia thống suất đại quân ra khơi rồi sau đó như thế nào?

Lâm Hưng Châu đáp: — Chiến thuyền lướt đi giữa gió cuồng sóng bạo được hai canh, đến canh ba, bỗng nhiên gió ngừng, sóng lặng, mây đen tan mất, nhưng rồi gió tái phát thổi đều, mà lại thuận chiều, toàn quân tung hô vạn tuế, ai ai cũng nói, trời giả phù hộ, chuyến đi này thắng là cái chắc. Sáng sớm ngày mồng một, chiến thuyền đến bên ngoài Lộc Nhi Môn. Quân sĩ dùng sào đo mực nước, nhận ra nước cạn cát lồi, không làm sao tiến sâu được. Quốc tánh gia lo lắng, bèn bày hương án, đảo cáo với hoàng thiên, không bao lâu sau, bỗng nhiên mặt nước lên cao, chiến thuyền ồ ạt tiến vào Lộc Nhi Môn.

Trên bờ, quân binh Hồng Mao nổ súng lớn oanh kích. Tại đó, bọn quỷ Hồng Mao có kiến trúc hai tòa thành một tòa tên là Nhiệt Lai Già thành, tòa khác tên là Phổ La Dân Già thành...

Vi Tiểu Bảo mỉm cười, thốt: — Cái tên địa phương của bọn quỷ thật là kỳ quái, cái gì là Nhiệt Lai Già, Lãnh Lai Già, Nam Mô Ba La Mật Đa Quân Thế Âm Già.

Lâm Hưng Châu cười nhẹ, tiếp: — Lúc đó, Quốc tánh gia dùng kiếng thiên lý xem, thấy bọn quỷ Hồng Mao có hai chiến hạm lớn chủ lực, hai tuần dương hạm, lại còn có giáp bản hạm, cùng tiểu đỉnh mấy trăm chiếc, tất cả đều xuất động.

Lão nhân gia bèn truyền hạ tướng lĩnh, sai Tuyên Nghị Tiền Đốc trấn Trần Trạch dẫn bốn đội chiến thuyền, do đảo Lộc Nhi Môn lên bờ, án ngữ tại Bắc Sán Vỹ, để phòng hạm đội Hồng Mao đến tiếp viện, phái Huỳnh Chiêu dẫn năm trăm quân sĩ, mang theo hai mươi khẩu súng liên hoàn, chia thành ba đội, đến Côn Thân Vỹ bố trận, ngăn chặn địch quân từ Phương Nam đổ xuống, phái ti chức dẫn năm trăm binh sĩ Đằng Bài do ngả Quỷ Tử Phố bọc hậu phía tả Côn Thân Vỹ, chận đánh, sai Tiêu Củng Thần thống lãnh hai mươi chiếc thuyền tuần, nhẹ nếu thấy hạm đội Hồng Mao đến đánh Côn thân, thì lập tức giả vờ đổ bộ đánh thành, hò hét vang ầm lên, cốt gây khí thế cho bọn quỷ rối loạn tâm thần, không còn giữ đấu chí nữa. Chư tướng đồng loạt được lịnh, phân nhau xuất phát, trên thuyền súng lớn cũng khai hỏa, phản kích. Bên kia, Trần quân sư suất lãnh thủy sư vây chặt hai chiếc chiến hạm chủ lực to lớn của bọn quỷ Hồng Mao mà đánh. Tiếng hò hét đánh giết vang trời, mặt biển khói lửa bốc dậy, đôi bên đánh nhau hơn một giờ, bỗng một tiếng nổ long trời vang lên, một chiếc chủ lực hạm của Hồng Mao bị thủy sư ta đánh chìm, sau lại mới biết nó tên là Cụ Khắc Đức 6, nó là một chiến hạm tinh nhuệ của Hồng Mao. Còn chiếc kia, tên là Mã Lợi Á, bị hư nhiều chỗ, trốn chạy về hướng Đông mất dạng. Hai chiếc tuần dương hạm của Hồng Mao cũng bỏ trận chạy luôn. Lúc đó, quân sĩ của Trần Trạch xáp trận với đội lục quân của Hồng Mao, ai ai cũng hâm hở tiến lên trước, giết chết bọn quỷ Hồng Mao sạch sành sanh. Một trường đại chiến khai diễn trước sau không quá hai giờ, bọn quỷ Hồng Mao cùng bại trận cả hai lộ quân thủy và lục. Quân ta đổ bộ, đánh thẳng đến Phổ La Dân Già Thành.

(Còn tiếp)

TIẾP THEO C TRANG 3

Đức Từ Cung mong mỏi hai phe lâm chiến tránh can qua cho Huế, nơi có cố đô dầy di tích lịch sử của dân tộc Việt Nam, ngõ hầu các di tích lịch lịch sử được bảo tồn và giúp cho người dân xứ Huế được an cư lạc nghiệp.

Nguồn tin trên cũng cho hay, Đức Từ Cung và Hội đồng Nguyễn Phước Tộc đã phản đối việc cho di tản tất cả những bảo vật của Hoàng Tộc trong Thành Nội vào Saigon và cho đó là việc làm chưa từng có dù đã qua bao chế độ, bao biến cố.

(VT)

TIẾP THEO L TRANG 3

hỏi của một dân biểu đối lập tại tiểu ban nội các vụ Hạ Viện đã nói rằng nếu 3 tên sát nhân ở Tel Aviv thật sự là người Nhật thì vụ này là một sỉ nhục cho quốc gia. Ông cho biết sẽ phái các viên chức cảnh sát và ngoại giao sang tận nơi

tiếp theo Q trang 3

Minh, Lê ngọc The mỗi người ba tháng tù treo và các Cảnh sát viên Đoàn văn Thái, Võ thành Tuấn Ngô văn Tích đều được tha bổng. Người đi tố cáo, bà Mai Cao bị phạt vạ 1.000đ. (VTX)

Tha bổng 8 SVHS

— Tám SVHS bị truy tố về tội tụ tập bất hợp pháp và hành động chống lại nhân viên công lực sáng nay đã được tòa Sơ thẩm Saigon tha bổng.

Theo cáo trạng, tám SVHS nói trên vào đêm 18-9-71 đã tham gia buổi hội thảo tại Đại học xá Minh Mạng và sau đó dùng các bọc xăng kéo đến Viện Đại Học Vạn Hạnh với dự định đốt xe nhưng bị giải tán.

Biện hộ cho các bị cáo, Luật sư Nguyễn thúy Nga đã chứng minh các Sinh viên Học sinh Bùi văn Xuân, Lê văn Hiền, Mai thành Chơn, Mai đức Vinh, Hồ văn Hội, Phạm văn Vỹ, Hồ văn Tiết và Nguyễn Phương không có hành động tích cực chống lại nhân viên công lực và tham một cách thụ động vào cuộc biểu tình rồi bị bắt.

Các Sinh viên, Học sinh nói trên thuộc Đại học Sư Phạm Saigon, trường Trung học Pétrus Ký, Phan Sào Nam.

Phiên xử trên do ông Nguyễn Anh Hoanh ngồi ghế Chánh thẩm. (VTX)

2 vụ án khác

Hồi đầu năm 1970, Pháp kiều Roger Janvier, Giám đốc một hãng buôn lớn tại Saigon, có ý định lập thêm 1 Công ty mua đồng phế thải để xuất cảng nên đã rủ 1 người bạn đồng hương tên Jean Orsini bỏ thêm vốn để khai thác công ty nói trên. Do vậy, ông Jean Orsini đã ký thác cho ông Roger Janvier 3 triệu đồng để hoạt động. Không ngờ sau đó có lệnh cấm xuất cảng sắt đồng phế thải nên công ty của Ô. Roger Janvier phải giải tán. Nhưng ông này không chịu thanh toán số tiền kia nên bị Jean Orsini vô đơn thưa về tội sang đoạt. Ở sơ vấn để cũng như ra trước Tòa, bị can đều không nhận đã bội tín và cả quyết số tiền đó là tiền ông Orsini cho vay. Trái lại, Luật sư Lê sĩ Giai, biện hộ nguyên cáo vẫn lập luận thân chủ ông vì tin bị can mà ký thác số tiền trên chứ không hề cho bị can vay nợ. Tòa phạt Roger Janvier 3 tháng treo và bồi thường nguyên cáo 3 triệu đồng.

— Đã ăn quịt còn đập phá nhà hàng để tẩu thoát nên Nhật Kiều Sugimoto Jean Marcel đã bị Tòa tiểu hình xử việc thẩm vấn sáng qua xử phạt 2 năm tù ở. Cũng liên can trong vụ, Trần văn Rì cũng bị xử phạt 6 tháng tù giam. Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng thì trong đêm 20-11-1971, hai bị can đưa nhau vào nhà hàng Mỹ Hưng ăn nhậu đã đời xong gây chuyện đánh bồi bàn và đập phá dồ đạc, rồi thừa dịp lộn xộn, cả 2 tẩu thoát. Nhưng tài việc đã của 2 bị can chưa đến dọ cao siêu nên bị nhân viên Cảnh sát đuổi theo vồ được để cung ra Tòa nhận bản án trên. (Th. Vũ)

điều tra ngay nội vụ.

Phát ngôn nhân chính của TT Sato nói trong 1 cuộc họp báo rằng «thật là 1 điều đáng tiếc và chính phủ sẽ có biện pháp nếu công dân Nhật dính dấp vào vụ này». Bộ Ngoại giao Nhật loan báo danh tánh 3 tên sát nhân là Daisuke Namba (22t) Jiro Sugisaki (23) và Ken Torio (23t) những danh tánh này do Tòa Đại sứ Nhật ở Tel Aviv thông báo.

Tuy nhiên, Bộ Ngoại giao Nhật không nói thêm gì về 3 nhân vật này và Cảnh sát thì nói họ không có tin tức gì xác nhận là 3 người này có liên hệ đến du kích Ả Rập.

Trong khi đó cảnh sát Nhật tiếp tục thẩm vấn các phần tử khuynh tả quá khích với hi vọng tìm ra gốc gác 3 tên sát nhân. Người ta tin rằng 3 tên này có thể là hội viên của 1 nhóm du kích ngoại ô mang danh là Rengon Sekigun bị kết tội sát hại ít nhất 17 người tại Nhật trong năm nay.

Lãnh tụ nhóm này không chịu tiết lộ gì hết, nhưng những phần tử khác nói rằng những danh tánh của 3 tên sát nhân không có liên hệ gì với họ cả.

Tường thuật chi tiết vụ thảm sát ở Tel Aviv tối thứ Ba, nguồn tin từ Tel Aviv cho biết 3 người Nhật do du kích Ả Rập thuê đã giết chết 26 người và làm bị thương 72 người khác bằng 1 loạt súng và lựu đạn tại phi cảng quốc tế Lydda. Trong giây phút phi cảng đông người đưa đón thân nhân, 1 nhóm 3 tên đã lấy từ trong va-li ra những khẩu súng hiệu Nga Xô và lựu đạn và chia thành nhiều hướng để khai hỏa. Phái viên Reuter mô tả xác người la liệt, những cánh tay, cánh chân văng tung, máu đỏ, kính vỡ cùng với những tiếng la hét giữa tiếng lựu đạn nổ. Hai tên sát nhân đã chết ngay tại chỗ, dường như 1 tên tự sát bằng lựu đạn. Một tên thứ ba bị bắt và cho biết là thuộc tổ chức Nhật bản khuynh tả mệnh danh «Hồng quân cách mạng».

Các giới chức An ninh về sau nói rằng dường như không phải 1 tên sát nhân tự sát mà chính vì tên này này đã ném quả lựu đạn ra khoảng trúng tướng dội lại nổ ngay đầu anh ta. Bọn sát nhân đã sử dụng tất cả 6 quả lựu đạn và 180 viên đạn.

Một viên chức của Mặt trận ND Giải phóng Palestine tại Beirut hôm nay nói rằng có 5 du kích Palestine khác hiện diện ở phi trường Lydda đêm thứ Ba khi ba tên Nhật Bản thi hành vụ sát nhân. Nguồn tin này nói rằng, 3 người Nhật, thủ phạm vụ thảm sát, là những hội viên chính thức của tổ chức quốc tế của mặt trận nói trên.

Đài phát thanh Le Caire tỏ ý tiếc về vụ thảm sát ở Tel Aviv nhưng lại nói rằng sự kiện này chứng tỏ nhân dân toàn thế giới ủng hộ phong trào du kích Ả Rập.

Chính phủ Pháp ra tuyên bố phiền trách vụ sát nhân nhưng lại ba... tất cả những lời buộc tội của Do Thái.

Tổng thư ký LHQ, bộ ngoại giao Mỹ và nhiều nước Tây phương khác tỏ ý quan ngại về hoạt động khủng bố kiểu này.

Tại các nước Ả Rập, giới quan sát cho là Do Thái sẽ có hành động trả đũa.

Phát ngôn nhân Mặt trận giải phóng Palestine còn nói «dĩ nhiên chúng tôi chờ đợi một phản ứng của Do Thái và Mặt trận không làm 1 chuyện gì mà không tính đến những sự trả đũa có thể xảy ra».

Phát ngôn nhân này phủ nhận tin cho rằng 3 người Nhật là được thuê mướn vì «những tên giết mướn không chết theo cung cách như 1 trong 3 đồng chí này đã chết».

Quả quyết...

TIẾP THEO A TRANG 3

phục hồi sinh hoạt, Tổng Thống đã «xuống đường» thăm phố xá, tại Cố Đô Huế hồi 17g30 đến 19 giờ. Lần này sự hiện diện của Tổng Thống đã gây nhiều ngạc nhiên hơn trong đám đồng bào đông hơn lần trước. Đây là cuộc viếng thăm Huế dài nhất của Tổng Thống kể từ khi Quảng Trị thất thủ.

Không tin có thỏa hiệp bí mật Nga-Mỹ

Đài VOA và đài BBC sáng nay cũng đặc biệt chú trọng đến những lời tuyên bố của TT Thiệu trong chuyến TT viếng thăm Huế.

Đài VOA tường thuật như sau:

Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã hứa rằng tỉnh Quảng Trị sẽ được chiếm lại. Khi lên tiếng tại một cuộc họp báo ở Thành Nội Huế TT Thiệu cũng nói rằng ông chắc là BV sẽ tìm cách chiếm cố đô Huế, nhưng ông tuyên bố BV đang gặp nhiều khó khăn về mặt tiếp vận càng trở nên trầm trọng hơn khi họ tìm cách đưa thêm viện binh để phát động cuộc tấn công này. Tổng Thống Thiệu nói rằng tình hình xung quanh thành phố Kontum mà ông đã viếng thăm vào ngày thứ ba đã cải tiến vì hai sư đoàn BV ở đó đã bị yếu đi nhiều và không mở ra những cuộc tấn công lớn nào trong vòng vài ngày qua.

Khi bình luận về hội nghị thượng đỉnh Mạc Tư Khoa, TT Thiệu tuyên bố rằng Hoa Kỳ và Liên Xô không đạt đến một thỏa thuận nào về vấn đề VN nhưng ông tuyên bố hy vọng sự giảm bớt khẩn trương giữa HT Đ và Mạc Tư Khoa sẽ giúp tái lập hòa bình tại Đông Nam Á mặc dù đây mới chỉ là một hy vọng.

TT Thiệu nói thêm rằng ông vẫn tin tưởng rằng một giải pháp tương thuyết tùy thuộc vào tình hình trên chiến trường.

Cũng đài Voa loan tin thêm: Tại Saigon, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu tuyên bố rằng ông tin là không có một thỏa hiệp bí mật nào giữa Mạc Tư Khoa và Hoa Thịnh Đốn về VN cả. Ông bày tỏ hy vọng là hội nghị thượng đỉnh sẽ giúp vãn hồi được hòa bình ở Đông Dương.

Đài BBC thì thuật lại rằng:

TT Thiệu tiếp tục đi thăm các chiến trường và đã đến Huế. Quân đội Nam Việt tại đây đang tăng cường công cuộc phòng thủ để không cộng quân có thể mở cuộc tấn công lớn vào Huế.

Trong một cuộc họp báo sau khi đi thanh tra các đơn vị TQLC Nam Việt TT Thiệu nói ông tin là cuộc tấn công của cộng sản đang bị chậm bớt vì họ gặp phải những sự khó khăn về vấn đề tiếp tế và trong những vấn đề khác nữa và ông tin rằng quân đội Chính phủ sẽ sắp chiếm lại những lãnh thổ đã bị mất. TT Thiệu nói BV còn định chiếm Huế, nhưng ông nói thêm điều họ định là một chuyện, điều họ có thể làm được là chuyện khác.

Tiếp theo Đ trang 5

thuê mua nhà ký kết với Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc.

Nếu không thì hành dân đủ các điều kiện nói trên, các đương sự sẽ mất quyền hưởng dụng biện pháp tối huệ.

Việc xác định tình trạng hành chính ghi nơi đoạn 2 trên sẽ được miễn đối với các đương sự mà biện pháp khấu trừ lương bổng ghi tại nghị định số 551-NĐ-CC ngày 30 tháng 5 năm 1972 đã được áp dụng.

Vẫn theo nghị định trên, các đương sự liệt kê trên hiện thiếu tiền của Tổng cục Phát triển Gia cư và Địa ốc cũng được hưởng biện pháp tối huệ trên nếu thanh toán dứt khoát những số nợ đã đáo hạn trong thời gian là sau tháng kể từ ngày ký nghị định này.

Khấu trừ lương

Các cơ quan thanh toán lương bổng công chức, quân nhân, kể từ nay phải khấu trừ lương bổng và mọi khoản kể cả phụ cấp gia đình của các đương sự ngay trên bản kê lương để trả cho Tổng Cục Phát triển Gia Cư và Địa Ốc tiền giao hàng tháng và khoản tiền thiếu Tổng cục Phát triển Gia cư và Địa Ốc về việc các đương sự thuê mua thuê mướn nhà của Tổng cục Phát triển Gia cư và địa ốc.

Theo nghị định số 551-NĐ CC của Thủ Tướng Chính phủ ấn định số tiền khấu trừ trên sẽ được chuyển thẳng hàng tháng vào trương mục không lời số 6871-KL của Tổng Cục Phát Triển Gia cư và Địa ốc tại Tổng Ngân Khố hoặc gởi bằng chi phiếu cho Tổng cục Phát triển Gia Cư và Địa ốc và đồng thời cơ quan thanh toán phải thông báo cho Tổng cục Phát triển Gia Cư và Địa ốc chi tiết về những số tiền đã khấu trừ này.

Với việc khấu trừ trên, các công chức và quân nhân thuê, mua, mướn nhà của Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc sẽ được miễn trả tiền lời diên kỳ; nhưng nếu việc khấu trừ hoặc việc chuyển tiền đã khấu trừ vào trương mục của Tổng cục Phát triển Gia cư, và Địa ốc có chậm trễ quá ba tháng thì cơ quan thanh toán phải chịu tiền lời diên kỳ chiếu Điều 423 Sắc lệnh số 170-SL/TC ngày 13-12-1965.

Mỗi khi công chức quân nhân có thay đổi nhiệm sở, cơ quan thanh toán lương bổng cũ phải ghi rõ việc khấu trừ lương nói trên vào chứng chỉ ngưng lương và cơ quan thanh toán mới sẽ phải tiếp tục khấu trừ để trả cho Tổng cục Phát triển Gia cư và Địa ốc.

Thủ tướng Chính phủ cũng vừa gởi một thông tư đến các Phủ, Bộ và Đô, Tỉnh Thị trưởng nhắc lại việc sử dụng ngoại tệ sở hữu Việt Nam để nhập cảng hàng hóa cho cơ quan Chính phủ. Theo đó các cơ quan phải:

— Phải mua dùng ưu tiên hàng nội hóa;

— Chỉ khi nào hàng nội hóa không có mới được xin cấp ngoại tệ để nhập cảng.

Thông tư cũng nhấn mạnh Bộ Kinh Tế đã được chỉ thị hạn chế đến mức tối đa việc sử dụng ngoại tệ để nhập cảng hàng hóa, vật dụng cho các cơ quan chánh phủ và sẽ khước từ cấp ngoại tệ để nhập cảng trừ [illegible] có thể dùng hàng nội hóa [illegible] thế.

---

4 Honda 90 (2 S90) -1- (2 B90) giá đặc biệt 200.000đ và 220.000đ. xe thật tốt. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán Yamaha, 3 Honda dame xanh. 38 Diên Hồng tại chợ Bà Chiểu.

LAMBRETTA SPECIAL EQ X150 người lớn tuổi ít đi mới nguyên bán. 555 Trần quốc Toản Cholon.

Salon Thu - Tiên mua bán đổi gởi các loại xe 2 bánh hiện có nhiều xe chưa bán giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán 1 Lambretta Spécial EF hoàn hảo. Hỏi 344 Bạch Đằng Gia Định.

Lambretta ED.9 thay như Spécial toàn hảo. Bán 377 Phạm thế Hiển Quận 8.

Bán rẻ Honda C50 xanh. 1 Suzuki M12 thật tốt 25 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán Suzuki dame tại 19/1. Lý trần Quán Tân Định

BÁN RẺ NHẤT SAIGON Vỏ ruột Honda hai bánh nhập cảng loại C 50 và SS 50. ưu tiên cho sinh viên, học sinh, binh sĩ mỗi người một đôi giá tiền 1700đ 1 chiếc vỏ ruột loại C50. 1.750đ 1 chiếc vỏ ruột loại SS 50. Đến ngay nhà nhập cảng Simco số 40 Hiền Vương Saigon

Thật mới dư dùng bán lại một Honda đỏ 72 ít đi thật mới, thấy xe chịu liền. Hỏi 363 Bà Hạt Chợlớn (từ 6 giờ chiều...).

Bán gấp Honda SS.50 138 ngàn dame. C50 đời J 150.000đ. Cả 2 máy thật tốt. 118A/7 Nguyễn văn Thoại.

Bán Honda dame xanh thật rẻ Hỏi 287/15. Phan đình Phùng, Saigon.

Suzuki Dam còn mới bán rẻ. 301A gần chợ Trương minh Giảng.

Bán Honda C.50 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Dư dùng bán xe Gilera (còn tốt chắc giá (30.000đ). Hỏi số 91C/12 Thoại Ngọc Hầu (cạnh rạp hát Đại Lợi) Gia Định.

Bán xe Susuki M12 đen ít đi, còn tốt. 2 cái máy may Mitsubishi còn tốt. Hỏi số 212/8 Trần quang Khải Tân định.

Honda 50 (dame) xanh, mới nguyên chắc giá 135.000đ. Hỏi 529/18 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ Honda C50 dàn bà xanh còn mới 90%. Hỏi LOAN nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.

Cần tiền bán 1 Honda SS. 50 xe còn mới. Hỏi 52 Công Lý.

Vespa SprintVespa Super chủ ít đi mới. Bán 1 trong 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigòn.

130.000đ Honda dame tốt 528/8 Phan T Giản (tối)

Moto Honda 175cc đời EQ.5. xe toàn hảo 100%. 426 Hai bà Trưng Saigon.

Bán gấp 85.000đ xe Yamaha đàn ông còn mới. Hỏi tại số 388C Lê văn Duyệt Saigòn.

Honda CD 50 bán. Hỏi 172 Bà Hạt Chợlớn.

Honda C.50 hoàn toàn mới tốt. 59/22. Nguyễn Hoàng (CL) bỏ số 59/22 bên ngoài đi vào 10 căn. Hỏi cô Dung.

Bán rẻ Lambrette mi ni, toàn hảo, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 200m, thấy bản chỉ dẫn, số 99/8bis.

Thương phế binh cần mua xe C.50 bị tai nạn. Tình trạng hư hại 50% trở lại. Xin liên lạc Quyết 1053 Trung Dũng Giađịnh (trước sân vận động Lê V Duyệt)

Lambreta Spécial 150 ít đi mới nguyên. Bán rẻ 215 Bạch Đằng Gia định.

Bán Vespa EA còn tốt hỏi 13/11 Kỳ Đồng từ 7 giờ tối mỗi ngày.

Vespa piaggio NA thật toàn hảo. Hỏi 46B Ng. thần Hiến Khánh Hội kho 11ngoài giờ làm việc.

CB 175 CB 175 Kẹt tiền bán 2 xe moto, 1 xe Honda CB 175cc và 1 Bridgestone 175cc của VKHH đã có số EQ, cả 2 xe đều mới 95/100. Hỏi 34 Lê Lai Sg.

Lam 150cc Spé Toàn hảo. Bán 340000đ. Hỏi Bà Phụng (Hotel Đông Phương) 48B Ng Hữu Cảnh Xóm Chùa Tân định

Cần 10 người giúp việc nhà giữ em, bếp lương hậu có việc làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần em gái trông em, thạo việc hỏi 51/37 Cao Thắng Saigon.

Hãng phim: Cần gấp một số Tài Tử để đào luyện cho đóng phim. Hỏi Kim Sơn 123, Huỳnh Q Tiên. Ngã ba T.M.Ký Gia Định.

Đàn bà con gái Kinh kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu GiaĐịnh. cuối đường.

Người làm. Sẵn có nhiều thư ký bồi bếp tài xế thợ may, thợ nguội lâm công. Ai cần xin lại 5C Trần Nhật Duật Đ.T. 95461

Cần 1 nữ thư ký giỏi có xe gắn máy 1 ông coi kho, làm công việc lặt vặt và 1 chị làm việc nhà. Ăn ở luôn tại hãng. Hỏi 50 Hồng Thập Tự Saigon

Sinh viên đã ghi tên tại 112 Cống Quỳnh mời liên lạc tại đ.c mới 265 Võ Tánh. Thành thật cáo lỗi.

Quí vị Chủ-Nhân cần người giúp việc gấp, xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh SG. ĐT. 92775, chúng tôi luôn có sẵn bồi, bếp, giữ em, tài-xế thư ký v.v...Công việc mau chóng.

Cần gấp 5 bà bếp, 5 cô giúp việc nhà, giặt-ủi, 2 thơ ký đánh máy giỏi. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Sinh viên kỹ-sư năm III nhận dạy kèn tại tư gia từ lớp 12AB trở xuống (NK.72-73). Hỏi 168/5 Nguyễn-cư Trinh, Saigon.

Cần cô giáo dạy tư thục tiểu học 2 buổi, kinh nghiệm. Hỏi 385/3 Phan đ Phùng Sg.

Cần một người nấu ăn, giặt ủi một người dọn dẹp phòng mạch. 173 Đề Thám Sg

Cần *1 thơ ký coi kho công trường xây cất, lanh nghề gác dang công trường, ăn ở tại công trường. thơ ký phải tự lo liệu ăn ở và phương tiện di chuyển. Hỏi 32 Nguyễn Trường Tộ Saigon.*

Cần *Thợ làm vi sắc và thêu tay. 10 Nguyễn thiện Thuật Sg.*

Nhà may *Họa Mi cần 2 cô thợ may ráp đồ đầm đủ kiểu nhận thêm học viên dạy may cắt đồ đầm đủ kiểu hợp thời trang với giá đặc biệt. Cần 3 cô giúp việc nhà giữ trẻ em. Số 62/13 Phan thanh Giản ĐAKAO.*

Cần một người thợ chuyên làm quần. 496 P.T. Giản Saigòn.

Cần 1 người thợ chuyên môn Vespa 1 người lambretta rành nhhề mới học dừng lại, lương từ 15000 đến 20000đ và 1 người thợ hàn và biết đồng xin hỏi 4E Hiền Vương Dakao.

Lời to bạn chỉ cần có số vốn 200.000đ là nhất định mỗi tháng bạn thu lời 200.000đ. Liên lạc gấp tại Hòa Phong kỹ nghệ kim khí trắng men Công ty 54Chiêu Anh Các Cholon. Đ.T. 38.105.

Thiếu phụ vui vẻ, tế nhị muốn liên lạc với quí vị và các bạn không phân biệt tuổi tác để làm bạn, và giới thiệu những người bạn Việt nam hay ngoại quốc theo sở thích. Hiện đang có nhiều người ghi tên. Mời quí bạn đến lựa chọn. Hỏi Phượng Linh 212 Bis Trương Minh Giảng Saigòn trong giờ làm việc.

Cần nhiều cô làm tại Sài gòn từ 4 giờ đến 9 giờ đêm. Nơi làm lịch sự lương cao một cô thâu ngân lương 20.000đ. Tất cả xin hỏi 220 lô E lầu 2 cư xá Nguyễn thiện Thuật «nhờ chỉ dẫn».

Cần 1 cô từ 18 đến 25 tuổi giúp việc nhà vợ chồng không con. Hỏi cô Mành phòng 9B khách sạn Lý Tưởng đường Đỗ quang Đẩu SaiGon.

Cần tìm gấp 1 người bạn nam hoặc nữ, hợp tánh tình, có học, có vốn khoảng 1 triệu, đang trong tình trạng chờ thời làm ăn việc khác. Nếu muốn hợp tác mở quán ăn, khu đông khách lịch sự. Xin đến 212 Bis Trương minh Giảng Sg. Hỏi Kim Vân trong giờ làm việc.

Cần 1 em sai vặt 14t - 15t lương (2000đ). 1 em bé 12t trở xuống tư cách con nuôi. 219 Tự Đức Sg.

Cần cô đỡ phụ. Hỏi Bảo sanh Phước Hòa 133/4 Trung Chánh G.Đ.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 1 đầu bếp chuyên nấu bò bảy món không chuyên môn miễn đến hỏi 307 Phạm ngũ Lão

Cần: *Thợ-hàn lành nghề; trả lương hậu, Hỏi Ô. Sáu 138 Lê-Lai Saigon.*

Cần nhiều người để làm việc lặt vặt, lương ngày 200đ. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp: 1 cô cử nhân Anh văn phụ tá G.D và 1 cô thư ký đánh máy trình độ tú tài II trở lên có xe di chuyển, Hỏi 371AB Hai bà Trưng SG.

Cần *1 cậu giúp việc cỡ 15 tuổi xin liên lạc với ông Hòa. (Xe đồ ngọt trước số nhà 157 Lê thánh Tôn Saigon) vào 9 giờ đến 12 giờ sáng và 4 giờ đến 6 giờ chiều, bao ăn ở.*

Cần *1 người đàn bà nấu ăn Hỏi 111 Lê thánh Tôn Sg.*

Cần *1 em bé 12 đến 14 tuổi giúp việc vặt, người Trung di cư. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.*

Cần gấp *1 thợ sửa phim và biết phòng tối rành nghề. Đến 228 Ngô-tùng-Châu Gia Định*

Nữ Sinh viên CTKD năm thứ 3 tìm việc Văn phòng, kế toán, kèm toán, sinh ngữ Anh, Pháp trình độ Trung/Tiểu học tại gia. Liên lạc Ông giáo Tuyên, 343 Trương tấn Bửu (nd) Phú Nhuận.

Cần gấp 5 bà bếp giỏi, 3 cô giặt ủi và giữ em, 3 cô bồi chạy bàn có kinh nghiệm, làm cho Ngoại kiều và VN. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Cần thợ làm đồng, thợ sửa xe Lambretta và Vespa. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại Chợlớn.

Hè về Sinh viên nào muốn kèm tại tư gia, tìm việc làm thích hợp với khả năng. Ghi tên 112 Cống Quỳnh Sg 2.

HÃNG NGOẠI QUỐC

Tuyển nữ thư ký Cần tuyển nữ thư ký giỏi tiếng Anh; lương hậu. Hỏi 183C, Trương minh Ký, Tân Sơn Nhứt, Sg. Nhận đơn từ 17g30 đến 19g30.

Cần một cô đỡ hương thôn đứng tuổi, đã giúp việc nhiều năm cho Nhà Hộ sinh tư và một người lao công. Xin liên lạc Nhà Bảo Sanh «Thanh Tâm», đường vô Trường Bộ Binh Thủ Đức, phía tay mặt, số nhà 1/2.

Cần 1 nam giáo sư đứng tuổi có kinh nghiệm dạy kèm Toán lý hóa cho 1 em học sinh lớp 10 lên lớp 11 bị mất căn bản. Số nhà 337/15 Phan đình Phùng Saigòn3,

Cần dùng 2 thợ chính giỏi thợ phụ có làm tiệm tư lanh lẹ vui vẻ. Hỏi tại 297 Công Lý Saigon.

Cần người hợp tác bán ăn hoặc cho thuê văn phòng. Điều kiện để 710 Phan đình Phùng Saigon ĐT 90815.

Cần gấp Tài xế giỏi, hợp lệ quân dịch. Hỏi số 138, Gia long Saigon

Văn phòng Tìm Bạn, cần nữ thư ký kiêm thân ngân. Lương 8.000đ có điều kiện. Hỏi Phương Linh 212Bis Trương minh Giảng Sg

Nhà may lớn đang đông khách, cần người hợp tác về áo dài và đồ đầm thật giỏi làm ăn chia, tập sự miễn. Mời đến 221 Bùi thị Xuân Gia Định (chỉ dẫn).

Cần 1 cô duyên dáng biết nghề Thu băng nhạc lương tháng từ 8 đến 15 ngàn. xin hỏi Thúy Linh 595 T.Q.Toản CL.

Cần gấp 10 Bà giúp việc nhà. Xin đến số 9. Bùi Hữu Nghĩa Gia Định. (Gần cầu sắt)

Cử nhân giáo khoa Anh Văn trẻ tuổi, dư thời giờ. Nhận dạy Anh Văn. Thư về Ông Thái hộp thơ 2794, Saigon.

Con trai biết chút ít Anh văn và giúp việc cho nhà thầu trong căn cứ Mỹ cần tìm việc hợp khả năng bằng lòng đi xa, thư về Lê Văn Hạnh 34B cư xá đô thành (nhờtrao)

Cần 1 cô dây tân toán học 1 cô dây Pháp và Anh văn cho lớp 5èm. 496 Phan đình Phùng

Công ty bào chế mỹ phẩm cần người hợp tác để khuếch trương thêm. Cần 4 nữ thư ký trình độ Trung Học. 182/47 Bạch Đằng. Gia định.

Nam sinh biết sửa máy Radio, TV, đánh máy chữ, khắc chữ bằng máy (Engraving) Hợp lệ quân dịch, nói và viết Anh ngữ giúp việc lâu dài. Quí vị nào cần. Xin T/v số: 235 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật, Saigon, Quận 3. tên CHÍNH

Thiếu nữ *lịch thiệp, học lực Đại Học. Đã từng làm việc cho các C.Ty ThươngMại lớn, biết đánh máy, kế toán, rành về nhập cảng. Cần tìm việc làm hợp khả năng. Xin liên lạc Huệ, 278 Cô Bắc, SG2.*

Cần 1 chị quản lý rành nghề về nhà hàng khách sạn, có sẵn gái càng tốt để hợp tác làm ăn ăn, Mời gặp Ô. Vinh 284-286 Ng-công Trứ Sg.

Cần người làm việc vặt biết may quần áo, lương 6.000đ. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần gấp 01 Nam thư ký, trình độ sinh viên Luật, hoãn dịch vì lý do gia cảnh, có gắn máy, làm việc giờ hành chánh. Hỏi: 371 AB Hai Bà Trưng Saigon.

Cần một chị làm bếp và việc vặt. Hỏi 672 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần gấp một bà giỏi về Anh Văn để dạy cho 2 người lớn. Liên lạc ĐT 95447 hỏi bà Phượng không giỏi miễn nhận.

Ti vi 16 Sanyo 12nec. Ampli Denon [illegible] quạt bàn Sanyo. 531/4 Nguyễn tri Phương CL

SỬA TV ĐIỆN LẠNH Chuyên sửa TV Radio, Ampli, Cassette, Tủ lạnh, máy lạnh. Có chuyên viên đến tại nhà. Liên lạc Vinh 487 bến Phạm thế Hiển.

Bán Tivi 20 inche hiệu Admiral loại để bàn (không có chân) giá nhất định 47 000đ. Hỏi 221/12 đường Trương minh Giảng Sg.

Cassette Radio Stéréo hiệu Ampex. Hai loa rời. Bán rẻ. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

Sansui 5000AW (60) SP200 (40) PL41 (22) Akai 200D (60) TV Zenith 19" (25). 287/40 Phan đình Phùng Quận Ba.

T.V cần tiền bán 1 TV Sanyo 16" và 1 TV National 16" giá (37 000đ) tình trạng còn mới. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Sg.

Sansui 5000XW (73). loa Coral BX-1001 (43). Teac 4010S (63) Teac A-1500 (43). quay đĩa PL-41 chưa khui (30) nắp kiếng Akai-280D và nắp cây Akai 1800SD. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Sg.

Bán thật rẻ Ampli Fier Sansui 7000 mới khui thùng giá 110.000đ. 586/94 Trần hưng Đạo Cholon.

CAR Cassette STE Aiwa mới tinh bán. 81 Đoàn thị Điểm SG.

Đổi TV hoặc bán vì dư dùng Amplifier Sansui 1000A (100W) hoàn toàn tốt nhận đổi TV 12 in nay 16 in hoặc bán 32.000đ. Xem máy trong giờ làm việc. Tại 63 Vạn Kiếp Chợlớn.

TV Denon 19 in meublé có chân có cửa luôn ănten 53 ngàn. National 19 in meublé có chân còn mới 80% 52 ngàn. Sanyo 10 in xài bình điện (xoay tròn) 34 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân định.

Kẹt tiền bán 1 Ampli 90W Kenwood FM (36) 1 Sansui 5000A (63). 242/102 Ng thiện Thuật Sg

Télévision OPÉRA Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

JUMBO KENWOOD 6170, 5170, Ampli Sansui 7000, 6500, 4500, 5000X, 5000AW. Pioneer SX9000, 2500, 1500TD. Kenwood 5150. Loa Ar2ax, Ar3a, (gỗ nâu). Ar4x. Loa Pioneer 99A, 88A, 77A, 33A. Sansui SP3500, 2500. Máy Teac 6010, 4010SL, 1500W. Sony TC730, 330, 580. Akai 365D, 280D, 220D, 1810, M10W, 200D. Frisher 800T, 111K 65K. Mời đến 85 Hùng Vương Cholon (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

Radio Cassette AM FM kiểu mới nhứt 25.500đ và quạt bàn Toshiba kiểu mới nhứt 11.500đ. còn 90%. xin miễn trả giá Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Ampli - TV Tape Recorder Hư hãy mang lại ngay: Radio LÊ CÔNG 398 đại lộ Đồng Khánh Chợlớn Nơi có tín nhiệm nhất và bảo đảm để phục vụ cho Quý vị với một giá tiền rất bình dân, nội trong 24 giờ Quý vị lại có một máy như mới để sử dụng.

Nhạc cụ bán Dư rất nhiều bộ trống ngoại quốc, Ampli Guitare điện, Orgue Piano, loa Fender bass, máy quay phim ARRIFLEX 16 ly và 1 máy làm nước lạnh. Hỏi 91 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT.42.558.

SX 1000TW (45) KR77 (33) KR44 (30) Akai 1730SS (60) Sony 630 (68) 355 (33) Mono 102 (15) Loa CS88 (59) SP2000 (62) CS33 (28) CS53 (34) CS24 (13) Coral 24 60W (14) SS110 (20) 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

360D hát băng-1-Ampli 5000A-1-loa AR trọn bộ 160, Teac 4010, 6010, SD7000 nguyên thùng 215/A12 Chi Lăng (giờ nghỉ).

Bán Tivi Panasoni có Radio 9", 35 000đ. Tại 80/3bis Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.** MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.

Akai 365D (120). Loa AR2ax (105). Ampex tape deck AX50 (80). TV GE 20" (40). Hỏi 287/40 Phan đình Phùng Q.3.

Mới về trọn bộ 16 Quartets và Grosse Fugue của Beethoven, ấn bản 1970 Stereo do ban The Guarneri Quartets trình bày. Hỏi tại: **Thính Phòng Ngân Thanh** TK 14/6 Nguyễn Cảnh Chân Sg. sau lưng Bộ Lao Động Nơi chỉ thâu nhạc cổ điển tây phương

Ampli, TV hư Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy: Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ (Trước mặt Radio TV Việt Nam) **TRỊNH QUAN** Phòng Thâu Băng Đủ Loại Nhạc STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

TIVI SANYO, NATIONAL meuble xách tay, chạy điện, bình giá lẻ bán hạ bằng giá sỉ. Có thợ tới nhà điều chỉnh sửa chữa gọi giây nói 22.713 VĂN TRANG [illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

T. V. SERVICE Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v.. Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Mimosas Tape THÂU SANG BĂNG Nhạc chọn lọc đủ loại, Treble cao nhứt. Bass trầm nhứt, tiếng hát trung thực 100% Kỹ thuật. Xuân Viên 629 Pétrus Ký Sg (bến xe Đàlạt).

Máy loa bán rẻ Loa Coral 1200 (68.000). 88A (78.000). Scott S15 (70.000). Ar2ax (110). Teac 6010 (145) 365D (135). Ampli Sansui 7000 (115). 5000AW (62.000). Kenwood 5150 (58.000). Loa CS30 (29.000). 1 tủ lạnh 110L (40.000). Mời đến 85 Hùng Vương (gần bến xe An Đông sau hãng thuốc Mic), bên đường rầy xe lửa.

Sơn Hải Thâu Băng 6 Yên Đỗ Saigon MONO — STEREO CASSETTE Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm băng máy tối tân. KỸ THUẬT BẢO ĐẢM ●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay. ●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Black Lite Paint Water Colors *Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.*

Nhà hàng thêm khách! Nhạc thêm huyền diệu!

NHẠC MÀU
- Tivi, quay dĩa, quay băng, đèn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây Courrole Teteron Cassette Aiwa. Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

Rẻ, hạ Akai X355 (bàu huynh của 365) (70), M10 (100), 5000W (50), 1800SD, 200D, 220D, 280D, 365D, Teac 4010SL, 4070SL, A110, A20, Sony TC330, Ampli 5000X, 5000AW, 5150, 8000, 1000TW, SX9000, 4500 (4 channel), Loa S15 AR2ax, BX1200, 1001, CS44, 88, 99A, quay dĩa PL6, PC200U, Nivico, TV Motorola 20", Sharp 12", Sanyo 20 (có chân, cửa lùa). Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Ông Tạ, gần Ngã Tư Trương minh Ký).

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

lượng định rằng « Miền Nam chỉ có hy vọng lấy lại Quảng-Trị sau khi TT Nixon kết thúc cuộc Nga du ». Từ Nga du trở về, ông Nixon đã có vẻ có được một lợi thế giới hạn do sự mặc nhiên chấp nhận của Nga. Và cũng từ sau đó mà giới chức Quốc Phòng Mỹ liên tiếp loan tin « hệ thống tiếp viện của CSBV cho chiến trường Miền Nam đã bị tê liệt, nhiều đơn vị địch đã rút bớt khỏi hai mặt trận chính Trị-Thiên và An-Lộc để trở lại hậu cứ bổ sung... » Vậy thì quyết định phản công mà TT Thiệu vừa ban hành là quyết định có thời cơ và nhân dân không mong gì hơn là được thấy tin vui liên tiếp bay về cho Tổng Thống cho Quân Lực từ đây cho tới ngày 19-6.

Nhưng có được thời cơ không có nghĩa tất nhiên đạt được thắng lợi. Còn nhớ vào ngày 10 tháng trước, TT Thiệu cũng đã bày tỏ quyết định lấy lại những đất đai bị địch tạm chiếm. Đặc biệt TT Thiệu đã khẳng định rằng riêng An Lộc sẽ được giải tỏa trong vài ngày tới. Lời tuyên bố lúc đó của TT Thiệu là lời tuyên bố đúng thời cơ — mà lại là thời cơ lớn. Thời cơ đó là quyết tâm của Mỹ, thể hiện qua lời tuyên bố ngày 9 tháng trước (nghĩa là 1 ngày trước ngày TT Thiệu lên tiếng) loan báo quyết định « phong tỏa và oanh tạc toàn bộ BV» — một quyết định mà được coi như đã tạo phấn khởi để lật ngược tình thế. Nhưng từ đó đến nay 3 tuần đã trôi qua, tình hình công cuộc giải tỏa An Lộc như thế nào, mỗi ngày phát ngôn viên quân sự đều có trình bày.

Ngày 10-5, khi bày tỏ quyết tâm giải tỏa An Lộc trong vài ngày tới, dĩ nhiên TT Thiệu không phải chỉ sở cậy vào quyết tâm của TT Nixon. TT Thiệu hẳn đã phải sở cậy vào điều thực tế hơn tức các lực lượng quân sự đã được điều động để thực hiện mục tiêu mà ông quyết tâm thành đạt. Trong số các lực lượng này, nòng cốt phải kể tới Sư Đoàn 21 — một sư đoàn mà với những thành tích lớn lao nào đó đã lần lượt đưa các vị tư lệnh của họ trèo lên các nấc thang cao tít của binh nghiệp. Đó là cựu Tư Lệnh Sư Đoàn Nguyễn văn Minh nay là tư lệnh Quân Đoàn 3 với trách nhiệm Vùng đang đau nhọt An Lộc và cựu Tư Lệnh Sư Đoàn Nguyễn vĩnh Nghi, vào đúng lúc công cuộc giải tỏa An Lộc khởi sự thì, được vinh thăng Tư Lệnh Quân Đoàn 4 với trách nhiệm rộng lớn mà trong đó SĐ 21 nếu trở về chốn cũ sẽ chỉ là một bộ phận nhỏ.

Vậy thì tại sao công cuộc giải tỏa An Lộc đã không được thực hiện đúng theo quyết tâm của TT Thiệu ? Lý do quân sự ? Lý do chính trị ? Lý do chiến lược ? Lý do chiến thuật ? Hay chẳng có lý do gì hết và do đó cũng chẳng có trách nhiệm nào hết được quy định về bất cứ đâu. Hoặc lý do chỉ giản dị là : vùng An-Lộc và Quốc Lộ 13 (con số 13 !) vốn là vùng đầy rẫy cao su và bản chất của cao su là co dãn, hóa cho nên bữa nay báo đăng «lực lượng giải tỏa cách An-Lộc 7 cây số », bữa mai «... cách 3 cây », bữa mốt « ... hai bên đã liên lạc được với nhau » và cuối cùng thì tình hình giải tỏa An-Lộc thật sự như thế nào vẫn còn là... bí mật quân sự.

Trước ba quân, khi công bố quyết định khởi sự chiến dịch phản công, TT Thiệu đã không nhắc lại lập trường « 4 không » như thường lệ. Trong 4 cái không đó có « không cắt đất cho địch » (tức không để địch chiếm đóng bất cứ một mảnh đất nào) và không chia quyền cho địch (tức không liên hiệp). Việc TT Thiệu không nhắc lại « 4 không» trong trường hợp này lẽ dĩ nhiên không có ý nghĩa TT Thiệu đã trở nên dè dặt. Dù sao kết quả của chiến dịch mà ông vừa phát động sẽ là sự thử thách về quyết tâm bảo vệ lập trường « 4 không » một cách cụ thể nhất bằng cách cụ thể nhất.

CHÍNH-LUẬN.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Tình hình BV

NỮU ƯỚC, 31.5 (UPI). — Ký giả Anderson từng chiếm giải về báo chí trong mấy năm nay cho biết trong bài báo của ông đăng trên nhiều nhật báo ra ngày hôm nay rằng hệ thống phân phối tại Bắc Việt đã bị gián đoạn và nền kinh tế trong nước bị suy sụp trầm trọng.

Bài báo của ông Anderson được hàng trăm nhật báo trên khắp Hoa Kỳ đăng lại kể cả tờ Washington Post. Ký giả Anderson cho biết các nông gia BV đang tích trữ thu hoạch lúa gạo của họ thay vì để cho chính quyền thu mua và rằng nạn chợ đen bành trướng với những tay buôn lậu và những người thỉnh thoảng buôn bán một chuyến đằng sau lưng các viên chức chính phủ.

Trong bài báo của ông, ký giả Anderson cho biết nạn lụt hồi năm ngoái ở BV là nạn lụt tai hại nhất trong 25 năm qua và số nông súc bị chết đã lên đến mức độ đặc biệt nghiêm trọng nhất là trâu bò để phục vụ cho nông nghiệp.

4 TIẾP THEO TRANG 1

là CSBV cạn lương thực và tinh thần sa sút. Về vụ đề nghị đầu hàng của đơn vị CSBV, ông cho biết thêm là cuộc đàm thoại giữa 2 bên rất vắn tắt vì sợ bộ chỉ huy địa phương CS BV nghe được.

Theo phát ngôn viên Quân lực VNCH nói trong cuộc họp báo chiều sự sáng nay, sự thực quân ta đã bắt được tần số máy vô tuyến của địch, được biết quân địch tỏ ý xin đầu hàng tập thể 102 người, sau khi cho hẹn tọa độ, giờ giấc cũng như các điều kiện cả 2 bên đã thỏa thuận. Đúng giờ hẹn, quân ta đã đưa 1 lực lượng đến đón số người xin quy hàng nói trên, nhưng không thấy ai cả. Không hiểu những số địch quân trên còn giữ ý định quy hàng hay ý định của họ bị lộng bọn ngăn cản.

Trong ngày hôm qua, mức độ oanh tạc của B-52 tại vùng chung quanh Kontum vẫn là 17 phi vụ nhắm vào các nơi tập trung quân của CSBV.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Trong 2 tuần qua, 31 binh sĩ Thái đã bị hạ sát trong các hành quân chống du kích.

TÂN GIA BA. — Một đại biểu thuộc đảng xã hội Đại Hàn tham dự hội nghị xã hội Á châu — Thái Bình Dương tại đây lên tiếng kêu gọi chính phủ Đại Hàn ngăn chặn đừng để nền kinh tế lọt vào sự thống trị của Nhật.

ROME. — Trong cuộc họp báo tối thứ Ba, ông Yuri Glazov, 1 nhà trí thức Nga mới qua Tây Phương vài ngày nay báo động rằng nhà cầm quyền Nga đang phát động cuộc thanh trừng mới về ý thức hệ đối với nhóm đối lập trong nước mà mục tiêu chính là văn sĩ Vladimir Maximov.

BẮC KINH. — Thứ trưởng Ngoại giao Anh hiện viếng Bắc Kinh đã hội đàm với Bộ trưởng Ngoại giao TC Cơ Bằng Phi.

HOA THỊNH ĐỐN. — Bộ Ngoại Giao Mỹ hôm thứ Tư tuyên bố Hoa Kỳ cho rằng điều kiện để thống nhất Triều Tiên do Thủ tướng Bắc Cao Kim Nhật Thành đưa ra «và Hoa Kỳ lấn Đại Hàn» không thể chấp nhận được».

2 TIẾP THEO TRANG 1

cánh quân đang tiến chậm chạp trên QL 13 để giải tỏa tỉnh lỵ Bình Long.

Trong căn phòng có điều hòa không khí tại bộ Tư lệnh Tiền Phương ở Lai Khê, Trung Tướng Minh

8 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] Bắc Cao Kim Nhật Thành trong đó nhà lãnh đạo CS Bắc Cao cho rằng sự hiện diện của quân đội Mỹ tại Nam Hàn là một trở ngại cho sự thống nhất của nước Triều Tiên và sự cải thiện bang giao giữa Bắc Cao với Hoa kỳ.

Kim Nhật Thành nói với phái viên tờ Thời báo là nếu Hoa Kỳ ngưng thái độ bất thân thiện với Bắc Cao thì không có lý do gì Bắc Cao lại có thái độ thù nghịch đối với Hoakỳ. Ông nói nếu TT Nixon muốn cải thiện bang giao với TC và Ngaxô thì tại sao Mỹ còn tiếp tục giữ những căn cứ quân sự tại Nam Hàn và họ Kim loại bỏ việc TC và Nga xô có một vai trò trong quyết định phân chia nước Triều Tiên thành 2 nước chống đối nhau.

Kim Nhật Thành tuy nhiên thú nhận có những sự khác biệt sâu xa giữa hai miền Nam Bắc Hàn quốc và còn phải lâu mới vượt qua được. Kim đề nghị một thể chế liên bang do một Ủy Ban quốc gia tối cao đứng đầu để cứu xét các vấn đề quyền lợi chung trong khi miền Bắc Triều Tiên vẫn giữ chế độ CS và miền Nam chế độ tư bản.

Theo tờ Thời báo thì kế hoạch của Kim Nhật Thành chỉ là một âm mưu đưa tới vì sự tiếp xúc giữa một chế độ độc tài và chế độ tự do chắc chắn là có lợi cho phe độc tài.

12 TIẾP THEO TRANG 11

kỹ nghệ gia vẫn sợ trong 6 tháng tới chính phủ vẫn cho nhập cảng thả dàn, thì có kỹ nghệ gia nói rằng: «Chúng tôi chỉ còn có nước treo cổ mà chết trên khối hàng và bất động sản đã đầu tư vào».

Lập gấp danh sách tuổi đôn quân các xí nghiệp tư, công sở

Nguồn tin từ Tổng đoàn Công Kỹ Nghệ cho biết, ông Thứ trưởng kinh tế Phạm minh Dưỡng vừa gửi văn thư số 70 /BKT/CKN/VP đến các xí nghiệp tư cho biết, để Bộ Quốc Phòng có thể cứu xét về thành phần tuổi đôn quân được coi là cần thiết tại các xí nghiệp tư hầu để các thành phần này có thể triển hạn nhập ngũ sau ngày 15-6 tới đây và để được Bộ Quốc Phòng cứu xét về việc hoãn miễn, các xí nghiệp tư phải lập gấp danh sách gửi lên Bộ Kinh tế trước ngày 5-6 để Bộ Kinh tế chuyển đạt qua Bộ QP. Mặt khác, một thông tư do Đổng Lý Bộ Quốc Phòng ấn ký cũng vừa gửi đến các cơ quan thuộc Phủ, Bộ, Tổng Nha yêu cầu lập gấp danh sách nam công chức thuộc tuổi đôn quân với chức vụ và vai trò cần thiết tại cơ sở để Bộ Quốc Phòng cứu xét về trường hợp hoãn miễn hoặc triển hạn nhập ngũ cho các thành phần kể trên.

nhận xét như trên với thông tin viên AFP, nhưng ông thêm ngay rằng:

«Tôi không nói là chiến tranh đã chấm dứt hay sẽ chấm dứt trong vài ngày. Đây là trận đánh khó khăn nhất [illegible] nhất trong đời binh nghiệp [illegible]».

Trung Tướng Minh không [illegible] lực lượng VNCH đã bị tổn thất nặng và địch hãy còn mạnh. Ông cũng [illegible] nhận rằng những thành phần VNCH [illegible] phục kích của Cộng quân hôm thứ Hai cách An Lộc vài cây số về phía Nam khiến 14 thiệt mạng và khoảng 59 bị thương phải bỏ lại. Ông nói «đó là những thăng trầm của chiến tranh».

Ông nói muốn hiểu trận chiến An Lộc và để giải thích sự tiến quân chậm chạp của binh sĩ VNCH, phải nhìn vào tương quan lực lượng hiện nay. Khi địch kéo quân từ vùng Lưỡi Câu ở KPC sang chiếm Lộc Ninh và bao vây An Lộc, họ đã được lợi thế.

Nhưng tổn thất của 4 sư đoàn CSBV tham dự cuộc tấn công này thật nặng nề. Theo Tướng Minh, từ lúc khởi đầu cuộc tấn công tới nay có ít nhất 30.000 Cq bị loại khỏi vòng chiến.

Lúc đầu tình hình rất nguy kịch vì địch đông hơn, có vũ khí tối tân hơn ngoại trừ không lực. Chúng muốn chiếm An Lộc từ ngày 9-4.

Tuy nhiên An Lộc vẫn giữ vững sau 53 ngày và giờ đây địch phải thay đổi kế hoạch.

Chứng minh cho tình hình cải thiện, tướng Minh nói lúc này các binh sĩ VN đã có thể ra khỏi hầm và đi tắm tại các ngọn suối ở phía Đông.

Theo một sĩ quan CSBV bị bắt làm tù binh, hiện nay SĐ5 đã thay thế SĐ9 để đánh An Lộc nhưng SĐ này tác chiến kém hơn.

Tướng Minh thêm rằng «mục đích thực sự của CS là đánh chiếm Saigon. Đánh địch tại An Lộc, chúng tôi cứu được cho thủ đô VN. Giờ đây chúng tôi chờ địch. Nhưng chúng sẽ không đi xa hơn được».

Phát ngôn nhân quân sự sáng nay cho biết : Tại Phước Tuy, lúc 1g55 chiều qua, Cộng quân pháo kích 2 hỏa tiễn 122 ly vào tỉnh lỵ Phước Tuy, gây tử thương cho 1 NQ và 2 thường dân bị thương. Lúc 05g05 sáng nay, CQ pháo kích 16 quả súng cối đủ loại vào quận Xuyên Mộc, gây thương tích cho 2 người. Lúc 12g quân ta giao tranh với một lực lượng CQ tại vùng 1cs B Long Lê hạ sát 8 CQ tịch thu 3 súng cá nhân. Phía ta có 1 chết, 4 bị thương. Lúc 18g chiều hôm qua, quân ta lại chạm súng với lực lượng địch tại vùng 300m B Đất Đỏ, hạ 5 CQ. Phía ta 1 bị thương.

Tại Kiến Hòa lúc 10g10 sáng qua, quân ta lục soát nơi có B-52 dội bom từ trước tại vùng 12 cs ĐN quận Trúc Giang, tìm thấy 25 xác Cq, bắt sống 2 tên, tịch thu 17 súng cộng đồng và cá nhân. Phía ta không có tổn thất nào.

Mặt trận Thừa Thiên.

Trong ngày hôm qua, không một giao tranh trên bộ đáng kể nào được loan báo tại phòng tuyến phía Bắc cũng như phía TN Huế. Tuy nhiên về hoạt động không lực thì pháo đài bay B52 vẫn thực hiện 10 phi vụ tại Quảng Trị và Thừa Thiên và các phi cơ chiến thuật cũng thực hiện 138 phi xuất (cao nhất trong 4 quân khu).

Về các tổn thất do phi cơ gây ra cho địch tại QK I trong ngày 30-5, bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ cho hay một kho xăng bị phá hủy ngay trong thị xã Quảng Trị gây ra những tiếng nổ phụ và một đám cháy lớn. Ở phía ĐN Quảng Trị các phi cơ bỏ bom cắt 4 khúc đường. Tại TN Quảng Trị, 2 khẩu 130ly bị phá, 1 chiến xa và 6 xe vận tải bị triệt hạ.

Dọc sông Thạch Hãn, phi công phá hủy một nơi chất đồ tiếp tế và 1 xà lan, xa hơn nữa về phía Tây trên quốc lộ 556A, phản lực Phantom phá 1 đại bác 130 ly và gây hư hại 5 xe vận tải. Ở phía Nam sông Mỹ Chánh, trên sông Ô Lâu, 4 xà lan địch bị đánh chìm và 2 chiếc khác bị hư.

14 TIẾP THEOTRANG 1

hiện đang lo lắng vì thiếu tiếp liệu. Friedheim nghĩ rằng phải qua vài tuần nữa, Bộ mới biết rõ tình cảnh khốn đốn của quân Cộng Sản Bắc Việt, nhưng lúc này các đơn vị CSBV ở NVN đã tỏ ra hết sức dè sẻn trong việc sử dụng súng và nhiên liệu.

Sau khi ghi nhận quân CSBV hiện đang tấn công thị xã Kontum Friedheim nhận định quân CSBV vẫn còn khả năng mở 1 trận tấn công lớn vào thành phố Huế.

16 TIẾP TH TRANG 1 EO

ngày mà T.T Thích Quảng Đức tự thiêu để bảo vệ Đạo pháp hồi năm 1963.

Chùa Ấn Quang sáng nay vẫn hoàn toàn yên tĩnh, trong khi đó buổi lễ kỷ niệm được tổ chức tại chùa Quan thế Âm, Gia Định, với sự chứng minh của TT Thiện Hoa, Huyền Quang và một vài vị Thượng Tọa thuộc Hội Đồng VHĐ Ấn Quang.

Năm 1963, Hòa thượng Quảng Đức trụ trì Chùa Quan thế Âm GĐ tự thiêu trong 1 cuộc tranh đấu của Phật giáo để chống chế độ Ngô Đình Diệm tại ngã tư Phan đình Phùng và Lê văn Duyệt Saigon ngày 20-4 ÂL và sau đó trở thành vị Bồ Tát.

1 TIẾP THEO TRANG 1

đến nay, CSBV vẫn giữ một thái độ im lặng đối với cuộc Nga du của TT Nixon trong khi các tòa ngoại giao tại Hà Nội thuộc khối CS Đông Âu và Tây phương bàn luận nhiều đến bản thông cáo chung Nga-Mỹ một cách thuận lợi và các nước thuộc khối đệ tam giữ thái độ dè dặt. Nhật báo ND, cơ quan của Cộng đảng BV hàng ngày lại nhai trong mục «Toàn thể ủng hộ chúng ta» những điều mà báo này gọi là những tiếng nói tiếp tục chống đối hành động leo thang chiến tranh của Tổng Thống Nixon tại Việt Nam, nhất là cuộc oanh tạc và phong tỏa BV. Còn tờ Quân đội Nhân dân thì đăng tải trong mục «Toàn thế giới ủng hộ chúng ta và lên án Nixon» những tin tức chống đối chiến tranh nhưng lờ tịt những lời tuyên bố «đả kích kịch liệt Liên Xô» của đảng Cộng sản Albanie.

Cũng như lần Hoa du, báo chí và đài phát thanh Hànội đã khôn khéo lẩn tránh để cập đến những tin tức mà các chuyến viếng thăm TC và Nga Xô có thể mang lại các tai họa cho khối Cộng sản quốc tế đang phải chống đỡ cuộc tấn công của HoaKỳ tại Đông Dương.

Biên tập viên của tờ Washington Star từ Saigon đã đánh điện về hôm nay cho biết việc Hà Nội chậm bình luận về các cuộc hội đàm ở Mạc Tư Khoa của TT Nixon chứng tỏ sự lo sợ của CSBV cho là họ không còn có thể trông đợi vào sự ủng hộ hữu hiệu của Nga xô nữa.

Hội đàm chưa họp lại

BA LÊ 31.5 (Reuter). — Hôm thứ Tư, hai phái đoàn VNCH và Hoa Kỳ tại hòa đàm Ba Lê lại bác bỏ lời yêu cầu của hai phái đoàn CSVN mở lại hòa đàm vào ngày thứ Năm tuần này vì theo lời một nhân viên phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa nhân danh hai phái đoàn đồng minh cho báo chí hay là «chúng tôi vẫn chưa thấy dấu hiệu nào của phe Cộng sản chứng tỏ họ sẵn sàng thương thuyết nghiêm chỉnh các vấn đề quan trọng và do đó chúng tôi không thể nói khi nào chúng tôi sẽ họp lại».

VNCH và Hoa Kỳ đều cho rằng một phiên nhóm diễn ra trong tình trạng như trên chỉ có thể là «một phiên nhóm để tuyên truyền». Lời bác bỏ này đã được gửi cho 2 phái đoàn CSVN và đây là lần thứ tư trong bốn tuần lễ liền.

Trong một cuộc họp báo hôm thứ Năm, phát ngôn nhân phái đoàn VC Lý văn Sáu nói việc HK từ chối không dự hòa đàm «chứng tỏ Mỹ trong khi nói hòa bình lại muốn chiến tranh.» Lý văn Sáu nói với nhịp độ chiến tranh hiện nay, việc Mỹ tham chiến ở VN còn lâu mới chấm dứt. Sáu tháng trọn khoekhoang là cuộc tấn công vừa qua của Cộng Sản đã «giải phóng» được thêm 2 triệu người ở miền Nam VN ngoài số 10 triệu được «giải phóng» từ trước.

Tại California, trong 1 chương trình «gặp gỡ báo chí» trên đài truyền hình tối hôm thứ Ba, NS Hubert Humphrey đề nghị rằng các lãnh tụ Mỹ, Bắc Việt và Việt Nam Cộng Hòa hãy họp lại dưới sự bảo trợ của Hội Đồng Bảo An LHQ để tìm cách kết thúc chiến cuộc VN. Tranh luận với NS Mc Govern trong chương trình tranh cử, NS Humphrey sau khi xin lỗi Mc Govern (vì cuối tuần qua đã gọi ông này là 1 kẻ điên) đã nói rằng ông ủng hộ đề nghị Mc Govern là cắt quân viện cho VNCH mặc dù trước kia ông Humphrey ủng hộ cuộc chiến khi làm Phó Tổng thống dưới thời Johnson. Humphrey nói : « Chúng ta đã đổ máu và hi sinh ở NamVN trong hơn 10 năm qua. Chúng ta đã can thiệp vào chiến cuộc đó từ năm 1954. Không có 1 đồng minh nào làm quá nhiều để được quá ít trong thời gian như vậy.».

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG làm ra **HÌNH THỜ MỘ BIA**
In màu trên plastic
Mặt hình tráng FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

Bán Siêu Thị
4th x 30th mặt tiền phố buôn bán. Đông Khách. Lợi tức nhiều. Có thể mua luôn lầu. Hỏi 275 Trương Minh Ký — Gia Định buổi chiều.

MUI LADALAT
Bằng vải hoặc toàn bằng mica trong suốt, cùng các loại mui nệm xe hơi. Loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. Riêng LADALAT mui vải, cửa trước bằng mica dịch (coulissante) rất tiện khi mưa gió, khóa được.
VĨNH-GIANG 74-76 Phạm-Hồng-Thái Ngã sáu SAIGON.
CÔNG BÌNH 94 Lý Thái Tổ Saigon ĐT 21.486.

NHẬU
Hoàn toàn MỚI, NGON và BỔ tại :
Nhà Hàng KHẢI-HOÀN (Chợ Cũ)
67, Tôn Thất Đạm — Saigon
Do bà cựu quản lý nhà hàng Đông Phát đường Ng: Công Trứ Saigon chủ lý.
BUỔI SÁNG : Hủ tiếu, bò kho, cơm gà, cơm sườn...
NGÀY VÀ TỐI : Các món ăn Tây và món nhậu ĐẶC BIỆT món bò NGỌC DƯƠNG TIỀM THUỐC BẮC, thịt nai Rôti, càng cua chiên, hào tươi, chim sẻ rôti...
Giá tiền phải chăng, tiếp đãi chu đáo
Chủ nhân kính mời

LINH TINH

Gà Con
Sản xuất gà con Gabbard (dễ nuôi, mau lớn nặng thịt) 3/2A Phong Phú, Chợ nhỏ Thủ Đức, trại chăn nuôi Dư Thái.

Cân đứng hiệu Séca Đức Quốc, bền và đẹp. Dùng cho các nhà thuốc Tây và Bệnh Viện. Bán với giá chính thức. Hỏi 805. Trần hưng Đạo CL.

Organ Farfisa-Professiont, tối tân đẹp, chưa sài mua 426.000đ bán 270.000đ không bớt. Hỏi 57/12 sách báo Tiếng Thanh Ngã Ba Tam Hiệp (Biên Hòa).

Giấy sống chung
(lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Bàn Billard bán gấp, vì sắp đi lính nhường gấp lại 2 bàn Bida mới xài. Chắc giá 50 ngàn mỗi bàn. Đến hỏi Ông Bảy Nghiệp, Sở Thuế Vụ Tòa Đô Chánh Saigon (Vào ngả sau Pasteur cũng được) ĐT 91.054 (Hỏi xin tiếp số 78).

Rất hay thuốc gia truyền điều kinh bổ huyết, trừ huyết trắng. Hỏi Thanh Thảo, số 4.4 Lê quang Định (Xóm Gà) Gia Định ĐT.41.323.

Bán rẻ 2 ván cớp phe, cừ trống cây 7x14, sắt 8, 14 và 16, lan can balcon 1 bộ cửa cổng hoa sắt ngang 3m cao 1m,80 17bis Kỳ Đồng.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ
Không đâu bằng Á Tuyết NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Nấu cơm tháng
thức ăn người Nam, tươi, ngon, sạch sẽ, thay đổi. Nhận ít cò phần với tính cách gia đình. 376 Trần quý Cáp (Sg) hẻm 1 trái số 32/32

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi cán sự xã hội chăm sóc. (92/17 số cũ) 100/47 Lê quang Định G.Đ (ngõ vào chùa Chánh Giác).

Trương Bình 75 Lê Quang Định. Ẩn sĩ và lễ cá biển, cung cấp cá loại cá cho quân đội theo nhu cầu. Giá đặc biệt.

Nước hoa Ái Tình ?
Mới nhất
IMMORTEL Nº 777 A

Loại A mới có là loại tối tân nhất dành cho tình yêu, giao thiệp thật quyến rũ, say mê và quý phái. Xin quý bạn kiếm mua cho được loại bày A hiệu IMMORTEL, đã có tại các tiệm nước hoa lớn tiệm, giá 750đ một hộp, tại tô... immortel Nº 777A.

LÃNH LÀM HẦM TRÚ ẨN
bằng các loại bao cát hay béton chắc chắn bảo đảm 100o/o. Hỏi 30 Trần nhân Tôn Quận 10 Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Kim Thanh
Xem Chỉ Tay Bói Bài tuỳ hỷ bá tánh 356 Phan Thanh Giản Saigon

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

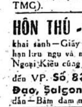
Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

BAO GIẤY KEM ESKIMO
có sẵn tại nhà in Phùng Hưng nhận in nhãn hiệu nhiều màu, 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Bida bán ba bàn bida còn tốt, mới sài 6 tháng mỗi bàn 65 ngàn. 610 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (khu cư xá Kiến Thiết TMC).

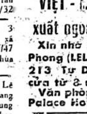
HÔN THÚ - XUẤT NGOẠI
khai sanh—Giấy sống chung. Gia hạn lưu ngụ và mọi khó khăn của Ngoại Kiều cũng như VN, xin mời đến VP. Số 833E Trần hưng Đạo, Saigon Luật gia hướng dẫn—Bảm đam mau lẹ.

HÔN THÚ VIỆT-MỸ



xuất ngoại
Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.
Văn phòng Vũng Tàu tại Palace Hotel.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
— Khai sanh
— giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

Sinh viên Về thăm nhà trong dịp nghỉ hè năm 1972. Vé máy bay khứ hồi có giá trị trong hai tháng, được bớt 45o/o Thủ tục miễn phí. Chi tiết HỏiHoliday. Tours 12 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon 4 gần giếng nước. Đ.T Số 96.874

Cầu tiêu, nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

CƠM THÁNG ngày 6 món. Gà quay, bít tết, miến măng gà vịt tôm cua lươn ếch, mùa nào thức đó — 9 ngàn và 12 ngàn một phần dùng được cho 2 người. Hỏi 40/8D Trần quang Diệu (T.T Bửu cũ) hay 38/10/22h Trần khắc Chân (Cầu Mới) Tân Định.

CÁC BẠN GÁI CHÚ Ý
ở đâu may đẹp và rẻ nhất ? Chỉ có nhà may MAI PHƯƠNG 155 Lê đại Hành Phú Thọ Chợ Lớn.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

MUỐN BẢO TỒN GIẤY TỜ
quan trọng, vàng bạc nữ trang nên mua ngay két sắt kiểu tối tân đốt 1000 độ không cháy, rơi cao bốn thước không bể. Hàng mới về, đủ cỡ: Cự Phương 175 Đề Thám Saigon.

Giấy STENCIL hiệu«TEMPO»
dùng cho máy Gestetner
— Bền - bỉ
— Đánh máy nhẹ tay
— In được nhiều bản
Hàng có sẵn cần nhiều đại lý tỉnh. Xin liên lạc tới
TRẦN HỒNG CÔNG TY
150. Bùi thị Xuân, Saigon Đ-T. 93.027.

Nữ Chiêm Tinh Hồng Liên
THẦN BÀI CÀO
Bảo đảm đoán trúng mọi công việc sắp tới, 18 năm qua đã nổi danh tại Hàng Xanh Gia Định và lừng lẫy danh tiếng khắp nơi. Đã đoán trúng rất nhiều các cấp Chỉ huy, Tướng lãnh v.v. (Sĩ, Nông, Công, Thương). Địa chỉ mới 005 Lô E Cư xá Nguyễn Thiện Thuật Saigon, kế Chi Cảnh sát tại đại lý Butagaz.
Trân trọng kính mời

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
Địa chỉ : 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Bán 2 tủ đồ đồ dài Formica, kiếng 5 ly 2mx2.40m mới vừa chưa dùng đến, 1 Mannequin loại đẹp. Hỏi 54 Bùi Chu Sg.

Cần gạch bông
Lót nhà bóng láng. Nên đến :
Hãng gạch bông Vân Sơn
406 Hai Bà Trưng Saigòn
Có rất nhiều kiểu mới lạ và giá rẻ.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hôi Tây Pầu tối tân Đức Quốc.*

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Mách Giúp
Ai bị tê bại (xụi), phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân đau lưng mồ hôi tay hoặc nhức đầu, đau kinh niên. Muốn được trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền [illegible] hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định. Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình
HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP
theo nghệ thuật cổ truyền VN
❖ Tinh vi sống động [illegible] gấp 10 lần tranh [illegible] trên giấy.
❖ Khắc hình (của bạn) [illegible] mới lạ, linh động hơn hình [illegible]
❖ Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
❖ Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.
Tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng [illegible] (gần chợ [illegible]).

Ghế tự động chạy điện rất thích hợp cho tiệm hớt tóc, uốn tóc, nhà trồng răng, thẩm mỹ viện. Tủ khử trùng, máy massage bụng v.v bán rẻ Hỏi 220/168 Trương minh Giản Sg

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 9000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Billard mới bán gấp, giá rẻ Hỏi 71/13 Võ Tánh Saigon.

XUẤT NGOẠI THĂM THÂN NHÂN
tại Hoa Kỳ, Pháp, Đài Loan, Hồng Kông, Bangkok, Đức, Thụy Sĩ
Hôn thú Việt-Mỹ
Kết Hôn, Hôn Thú, Sống Chung, Hợp thức hóa Khai Sanh.
25 Cao Thắng Saigon 3
Hãng Du Lịch CỬU LONG

XUẤT NGOẠI MIỄN PHÍ
Nhận lo giúp : Hôn thú Khai sanh giấy sống chung kết hôn theo chồng về nước. Có luật gia nhiều năm kinh nghiệm chỉ dẫn giải quyết các vấn đề khó khăn. Có xe đưa đến tận phi trường. Kết quả bảo đảm và nhanh chóng. Văn phòng :
MÃ NHẬT TÂN
118 Trần quang Diệu Saigon 3 ĐT. 42473-42708. Nhận lo giấy giới thiệu cho sinh viên du học tại [illegible], Canada v.v...

THUỐC

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng :
Thuốc bổ tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và [illegible] Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12 1963.

SIROP PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

PHẤN THUỐC
BIOTALC au G11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Thuốc viên
LINDAL
trị :
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ĐÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
Số 13 Đường Bạch Vân Cholon (Chợ Hòa Bình)
Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.
Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới, Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/65.

THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

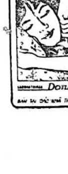
Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nằm canh dán dọc, bàn thân. Ban ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg

PHONG NGỪA
nổi mề day, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có Sirop **Diactin**

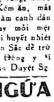


trị MỀ ĐAY PHONG NGỨA HEN SUYỄN
làm cho ĂN ĐƯỢC NGỦ ĐƯỢC LÊN CÂN
Donepha
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Con nít ỉa chảy
Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống — Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

Thận hư dương kém, bàn thân, Đau Lưng tả tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Sirop **PULMOCAMPHRE** Donapha
Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO — SUYỄN — CẢM — ĐÀM — DAI DẲNG



CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHISOL G11
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G 11
Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để : (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12-71.

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ- Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá— Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

TIẾP THEO TRANG 1

sáng, quân khủng bố đặt bom tự tạo trong ngõ hẻm gần phòng Thông Tin HK ở trung tâm thành phố Teheran gây khung kính tan vỡ khá nhiều.

Xe riêng của chuẩn tướng Harold Price, cố vấn Mỹ cạnh Không quân Iran, đụng 1 gói chất nổ trong khi di chuyển trong thành phố. Tướng Price và viên tài xế bị thương, nhưng 1 phụ nữ và đứa con đi qua trúng miểng tử thương. Sau khi nhân viên an ninh Mỹ — Iran thanh sát cẩn thận, Nixon đã đến đặt vòng hoa trước mộ cố Quốc Vương Reza tại tiểu trấn Shahr Rey, 8 cs Nam thủ đô, rồi về Dinh Quốc Khách hội đàm với Quốc vương Palevi. Thông cáo chung đã được công bố sau đấy theo đó HK và Iran nhìn nhận mọi nước ven Vịnh Ba Tư có trách nhiệm duy trì hòa bình trong Vịnh Ba Tư, ủng hộ 1 cuộc dàn xếp hòa bình cho vấn đề Trung Đông trên căn bản quyết nghị của HĐBA LHQ, hy vọng Ấn Độ và Hồi quốc đạt được 1 giải pháp công bằng cho cuộc tranh chấp giữa 2 nước, đồng ý là chiến tranh ĐD phải được dàn xếp qua đường lối thương thuyết.

Trong khi ấy, Kissinger được Thủ tướng Abba Hoieyda mở tiệc đãi đằng có nhạc và vũ nữ múa bụng giúp vui. Vũ nữ hoa khôi trình diễn một màn uốn éo đặc biệt trong khi Hoieyda ngồi trên nệm trải trên nền nhà rồi, sững sờ trong bộ xiêm y mỏng như cánh chuồn, tiến tới hôn phớt lên má thủ tướng và sà vào lòng Kissinger giữa lúc Kissinger nở 1 nụ cười khoái trá.

Đến chiều, Quốc Vương và Hoàng Hậu tiễn chân vợ chồng Nixon ra tận phi trường. Trên phi cơ, Kissinger tỏ ý mừng với ký giả rằng các nước đều phản ứng thuận lợi đối với HNTĐ MTK và tin rằng, nếu chính phủ biết cách giải thích cho hợp lý Thượng Viện sẽ phê chuẩn Hiệp ước SALT. Tuy vậy, trong khi ấy, tại Hoa Thịnh Đốn, Nghị sĩ Dân Chủ Henry Jackson tuyên bố «Tôi chỉ cho phê chuẩn hiệp ước SALT khi nào Nixon cho QH hay biết đầy đủ về thỏa hiệp chế tài vũ khí bí mật mà tôi tin là đã có rất nhiều giữa Nixon và Brezhnev».

5 TIẾP THEO TRANG 1

Tòa Bạch Ốc vẫn chưa nói gì về người kế vị. Thường, vị Tổng thống Mỹ chỉ định tên người thay thế trước thời hạn vài tháng.

Nguồn tin NCĐ cho rằng trong thời gian CSBV tấn công Nam VN, tướng Abrams cần sát cánh với giới chức lãnh đạo quân sự NamVN, vì vậy tin nói ông ra đi có thể gây ảnh hưởng vào lúc khẩn trương này.

Giới chức thẩm quyền NCĐ nói rằng TT Nixon và BT Laird rất ưng ý tài chỉ huy của tướng Abrams. Tướng Abrams năm nay 57 tuổi trẻ hơn Westmoreland 6 tháng.

Hai tướng lãnh khác cũng hi vọng được thay thế tướng Westmoreland là tướng Frederick Weyand (tư lệnh phó lực lượng Mỹ tại VN) và tướng Mimz tư lệnh lực lượng Mỹ tại Âu Châu.

15 TIẾP THEO TRANG 11

ở Ba Lan. Đúng 6 giờ chiều, Nixon rời Dinh Quốc Khách đến trụ sở Quốc Hội. Tổng Bí Thư Đảng Công nhân(CS) BaLan EdwardGierek nghênh đón Nixon và ân cần hỏi han «Thế nào, Tổng Thống có thấy nhân dân Ba Lan tiếp đón niềm nở không ? «Nixon trả lời cười tỏ ý ông rất vui mừng vì lòng hiếu khách của dân chúng Ba Lan. Hai lãnh tụ họp riêng trong phòng khách QH, thảo luận qua trung gian 1 thông dịch viên và dùng nước cam vắt, trong khi tại BNG, Ngoại trưởng Ba Lan Stephan Olszowski và NT Rogers ký kết quy ước lãnh sự Mỹ-Ba Lan. Theo nguồn tin ngoại giao, Gierek yêu cầu Nixon nên áp dụng 1 chính sách mới đối với khối CS Đông Âu nhất là sau khi đã thỏa thuận cải thiện bang giao hợp tác với Nga xô tại HNTĐ MTK, cho Ba Lan hưởng quy chế tối huệ quốc ngang với Lỗ ma Ni và vay tiền dài hạn qua ngân hàng Xuất Nhập Cảng để mua máy móc trang bị cơ xưởng nông cụ và dược phẩm cùng dụng cụ cho hơn 100 bệnh viện, xuất cảng nhiều hơn nữa với điều kiện dễ dàng sang Mỹ, mướn giấy phép chế biến các loại hóa chất, dụng cụ kỹ nghệ, mua loại máy điện kế tối tân.

0 THEO TIẾP TRANG 1

không là «tùy thuộc vào việc TT Nixon có muốn nó được phê chuẩn năm nay không». NS Fulbright nói, rằng TT Nixon và ông John Mitchell (chủ tịch chiến dịch vận động tái tranh cử cho Nixon) có thể trì hoãn việc gửi hiệp ước này sang QH cho đến ngày trước khi có bầu cử. Nếu có sự trở ngại lâu dài trong việc phê chuẩn, điều đó giúp cho Nixon 1 chiến dịch chống lại QH do đảng Dân Chủ kiểm soát.

NS Fulbright cũng nói ông không bao giờ đồng ý ủng hộ những chỉ tiêu cho các hệ thống vũ khí tấn công mới làm giá cả đề thông qua hiệp ước ở TV.

Các giới chức Bộ QP Mỹ hôm nay nói rằng vì việc thành tựu thỏa hiệp SALT ở Mạc Tư Khoa mà có đến 2/3 số 1.500 triệu Mỹ kim cần thiết cho hệ thống hỏa tiễn phòng thủ có thể bị cắt xén trong ngân sách năm tới. Theo thỏa hiệp SALT, Mỹ sẽ được ... hệ thống hỏa tiễn ... Grand Forks, Bắc Dakota.

Các giới chức này nói rằng, ảnh hưởng tức thời của kỳ này không giản sẽ tùy thuộc vào một quyết định của Bộ QP là có xây cất một dàn hỏa tiễn chống hỏa tiễn (ABM) thứ nhì để bảo vệ bộ máy chỉ huy quốc gia ở HTĐ hay không. Thỏa hiệp đã cho phép điều này. Nếu không lập dàn hỏa tiễn ABM này thì nhiều ngân khoản sẽ không cần đến.

Ngũ giác Đài hôm thứ Tư loan báo Nga xô đang thiết lập một tiềm thủy đĩnh mới lớn hơn để mang hỏa tiễn có tầm bắn 4.800 cây số, tức xa gấp 2 lần loại hỏa tiễn loại này mà Nga hiện có. Một giới chức Nga nói rằng loại hỏa tiễn mới này tương tự như loại Poseidon của Mỹ.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ DƯƠNG-CẢNH-TÂN

đã tạ thế tại tư gia ngày 31-5-1972 tức ngày 19-4 âm lịch năm Nhâm Tý. Hưởng thọ 72 tuổi

Lễ động quan sẽ cử hành tại 27/5 Bà Lê Chân ngày Chủ Nhật 4-6-72 lúc 8 giờ sáng.

Con trai : Dương Anh Tuấn vợ Đặng Thị Hồng
— Dương Tiến Quân vợ Nguyễn thị Tuấn Lan và các con

Con gái : Dương Quý Khoang chồng Hoàng Văn Lợi và các con
— Dương Khánh Vân chồng Hoàng Cơ Lân và các con
— Dương Thanh Thủy chồng Nguyễn Tấn Ngân và các con
— Dương Hoàng Cúc chồng Đàn Đình Cận và các con
— Dương Thùy Lan chồng Trương Công Minh và con

Cáo phó này thay thế thiệp tang. Xin miễn phúng điếu.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Đức Giám Mục Địa Phận Banmêthuột
— Cha Cao Văn Luận, Bề trên Địa Phận Vinh
— Quí Cha thuộc Địa Phận Banmêthuột
— Quí Cha gốc Địa Phận Vinh
— Chính quyền địa phương các cấp
— Các ban Hành Giáo các Họ
— Giáo dân hai Họ Hà-na A và B
— Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc dâng Thánh lễ, cầu nguyện, phân ưu, phúng điếu, đưa linh cữu Cha Già :

Phêrô PHẠM-HỮU-NGHI

tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Linh Mục Bênađô PHẠM-HỒNG-SƠN
và tang gia Bà PHẠM-CHẾ
đồng cảm tạ

Phân Ưu

Được tin trễ Thân Mẫu Trung Tướng PHẠM-QUỐC-THUẦN chỉ huy trưởng Trường Bộ Binh Thủ Đức, Cụ quả phụ

PHẠM-QUỐC-TÀI

đã từ trần tại Saigon ngày 27/5/72.

Chúng tôi chân thành phân ưu cùng Trung Tướng và tang quyến, xin cầu nguyện cho linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Thiếu Tá và Bà PHAN-MẠNH-TUẤN
Quận Trưởng Bến Cát

PHÂN ƯU

Được tin THÂN-MẪU Tr. Tướng PHẠM-QUỐC-THUẦN là

Cụ Bà PHẠM-QUỐC-TÀI

đã mệnh chung ngày 27-5-1972.

Xin thành thật chia buồn cùng ông bà Trung Tướng, và cầu cho linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa,

Bà Quả Phụ LÊ-MINH-HOÀNG

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết :

Cụ Lê-Văn-Mực tự Huỳnh

Giáo Học Hồi Hưu

Đã thất lộc vào lúc 6giờ ngày 1 tháng 6 dương lịch 1972 (20 tháng 4 âm lịch Nhâm Tý) hưởng thọ 76 tuổi tại tư gia số 26 đường Nguyễn Văn Thạch (Bưu Điện Cholon).

Lễ an táng sẽ cử hành tại Nghĩa trang gia đình tại xã Bình Điền Gia Định.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Vợ : LƯU THỊ Ý
Con trai : Lê Minh Liên Thẩm phán, vợ Trịnh Tuấn Anh và các con
: Lê Minh Bá Quận Trưởng Cảnh Sát vợ Ng Thị Biên và các con
Con gái : Lê Thị Giàu, chồng Nguyễn Văn Bảy Trưởng Ty Bưu Điện Cholon, các con và các cháu
: Lê Thị Hương, chồng Phạm Văn Ba thương gia và các con
Lê Thị Hoa, chồng Nguyễn Văn Anh, Trưởng Ty Lao Động Long Xuyên và các con
: Lê Thị Trinh, chồng Phan Văn Định, Quân nhân và các con
: Lê Thị Chánh, chồng Trần Văn Tá, Giáo viên và các con
: Lê Thị Nhung, chồng Huỳnh Tấn Tài, Trưởng Ty Thanh Niên Long Xuyên và các con

Xin miễn phúng điếu
Tang gia đồng khấp báo.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Quả Phụ PHẠM-QUỐC-TÀI

nhủ danh ANNA NGUYỄN-THỊ-THƯ

Thân Mẫu của Trung Tướng PHẠM-QUỐC-THUẦN CHT/Trường Bộ Binh Thủ Đức đã mệnh chung ngày 27-5-1972 tại Tư thất Saigon. Hưởng thọ 92 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung Tướng, phu nhân và tang quyến.

Kính xin Cầu Nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Bà và Đại Tá NGUYỄN-VĂN-CHUYÊN
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Long Khánh.

Mừng Tân Hôn

Được Hồng thiệp của Ông Bà LÊ-VĂN-QUẢNG số 17 Lê Lợi Mỹ Tho báo tin Lễ Thành Hôn cho Trưởng Nam

LÊ-VĂN-HỒNG đẹp duyên cùng **Cô NGUYỄN-THỊ-TUẤT**

Thứ Nữ của Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-BÍCH An Xuyên. Hôn Lễ đặt tại Tửu Lầu Minh Cảnh đường Trưng Trắc Mỹ Tho vào lúc 12 giờ ngày 2-6-1972.

Chúng tôi xin chia vui cùng hai họ và chúc cho hai cháu được muôn vàng hạnh phúc.

Ô.Bà NGUYỄN-ANH-QUỐC (Mỹ Kim)
Chủ Tịch Lions Đakao Saigon

Chúc Mừng

Được tin ngày 9-5-72.

Cháu NGUYỄN-CÔNG-NHÂN

đẹp duyên cùng

Cô TRẦN-THỊ-LÀNH

Cầu chúc cho hai cháu Bên duyên Cầm Sắt Hạnh Phúc Trọn đời.

Cậu : Đại Tá DƯƠNG-VĂN-VINH

Tin vui cho các Viện Dược Phẩm

CÔNG TY ỐNG THỦY TINH
TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

Thể theo đề nghị của quý vị khách hàng sản xuất ăm-pul và ve dược phẩm, Công Ty Ống Thủy Tinh kính báo kể từ nay :
— Quý Vị khách hàng khỏi cần nhập cảng ống thủy tinh trung tính ngoại quốc.
— Công Ty Ống Thủy Tinh sản xuất tất cả các loại ống có đường kính từ 7,5mm đến 32mm đúng theo tiêu chuẩn quốc tế (ASTM, JIS, CODEX), kiểm phẩm bằng máy kiểm soát đường kính tự động tối tân.
— Hàng được giao trong vòng 15 ngày sau khi đặt hàng và giao tận kho khách hàng.
— Áp dụng tín dụng dễ dãi và giữ giá bán luôn luôn hạ hơn giá hàng nhập cảng đồng loại và đồng phẩm chất.

CÔNG TY ỐNG THỦY TINH
VĂN PHÒNG TRUNG ƯƠNG : 16-18 Hai Bà Trưng (Lầu 2) Saigon
ĐIỆN THOẠI : 99.920
NHÀ MÁY : KHU KỸ NGHỆ BIÊN HÒA

ROCHE cherche :

VISITEUR MÉDICAL

pour visites en provinces

LE CANDIDAT préféré :
— est âgé de 25 à 35 ans
— est libéré de toutes obligations militaires
— parle couramment le français
— possède des connaissances médicales ou scientifiques
— dispose d'une voiture

NOUS OFFRONS :
— Salaire intéressant et progressif
— Allocation journalière
— Allocation pour frais de déplacements

Les intéressés sont invités à envoyer leurs demandes à :

PRODUITS ROCHE SARL
Boîte postale E-1 Saigon

CAMECO LIMITED

Công-Ty Trách-Nhiệm Hữu-Hạn

Vốn : 1.000.000đ.
Trụ sở và Kho : Số 35, Đại Lộ Thống Nhất
Thị Xã Cam Ranh

Theo khế ước ngày 21 tháng 4 năm 1972, trước bạ tại Nha Trang ngày 18-5-1972, Quyển 14, Tờ 9, Số 94, một Hội Trách Nhiệm Hữu Hạn đã thành lập, mục đích là hoạt động thương mãi, thầu và cung cấp các loại hàng.

Tên Hội là : CAMECO LIMITED

Trụ sở và Kho đặt tại Thị Xã Cam Ranh
Đại Lộ Thống Nhất, Số 35.
Vốn Hội là 1.000.000đ đã được các Hội Viên đóng hết

Hạn Hội là 30 năm, kể từ ngày 21 tháng 4 năm 1972.

Ông LÊ - BÁ - NGỌC

hiện cư ngụ tại số nhà
35 Đại Lộ Thống Nhất, Thị Xã Cam Ranh
được cử đứng Quản Lý với quyền hạn thông thường.

Hai chính bản Điều Lệ đã ký trữ tại Phòng Lục Sự Tòa Án Nha Trang ngày 19-5-1972.

Nay trích lục để công bố
Quản Lý : LÊ-BÁ-NGỌC

Cần Tuyển

Thông dịch viên trình độ học vấn đại học, lương tháng 30.000đ. làm việc tại Saigon. Hợp lệ tình trạng quân dịch (nếu là nam ứng viên).

Tất cả ứng viên xin có mặt tại số 7 Hồng Thập Tự Saigon vào lúc 8g30 ngày Thứ Tư 7-6-72. Xin hỏi Bà KHUÊ.

HÌNH MẪU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định). CBYT : số 334 ngày ...

CHÂN THÀNH CẢM TẠ

— Tổng Thống và Phu Nhân
— Đại Tướng Thủ Tướng Chánh Phủ và Phu Nhân
— Đại Tướng TTMT và Phu Nhân
— Quý vị Tổng Trưởng và PhuNhân
— Trung Tướng TMT/Bộ TTM và Phu Nhân
— Quý vị Tướng Lãnh và Phu Nhân
— Đại Tá Tư Lệnh/CSQG và Phu Nhân
— Đại Tá Đô Trưởng Saigon
— Quý vị Chỉ HuyTrưởng và Quân nhân các cấp, các Quân Khu, Quân Chủng, Binh Chủng, Nha, Sở, các Quân Trường và Trung Tâm Huấn Luyện
— Đại Tá Quân Trấn Trưởng Saigon
— Quý vị Sĩ Quan Khóa 5 Đalat
— Cụ Chủ Tịch Thượng Nghị Viện
— Quý vị Nghị Sĩ, Dân Biểu và Phu Nhân
— Quý vị Đại diện các Đoàn thể Chính Trị và Xã Hội
— Quý vị Thân hào Nhân sĩ
— Đức Tổng Giám Mục Saigon
— Linh Mục Giám Đốc Nha Tuyên Úy Công Giáo
— Linh Mục Chánh Xứ Tân Định
— LM Chánh Xứ Hòa Hưng
— Linh Mục Tuyên Úy Hướng Đạo Việt Nam,
— LM Chánh Xứ Phú Lâm
— Quý Linh Mục
— Quý Sư Huynh
— Các Hội Đoàn Công Giáo : Taberd — Puginier — Pellerni — Lasan — Nam Định — Thái Bình và Hướng Đạo Công Giáo.
— Các Hội Đoàn Công Giáo Họ Tân Định.

Và các bạn hữu xa gần, đã đích thân hoặc cử đại diện đến phân ưu, phúng điếu, cầu nguyện và tiễn đưa linh cữu THÂN-MẪU chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng :

Cụ Quả Phụ Phạm - Quốc - Tài

Nhủ Danh ANNA NGUYỄN-THỊ-THƯ

Trong lúc Tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Trung Tướng PHẠM - QUỐC - THUẦN
và tang quyến đồng Cảm Tạ

Tin Buồn

Vô cùng thương tiếc báo tin :

Cố Trung Uý Không Quân NGUYỄN-THÀNH-TRỌNG

Phi Đoàn 413

Đã anh dũng gẫy cánh chim bằng trong một phi vụ Hành Quân ngày 30-5-72.

Xin thành tâm phân ưu cùng tang quyến và chân thành cầu nguyện hương hồn người bạn quá vãng được vĩnh viễn yên vui về cõi Phật.

Trung Tá Phi Đoàn Trưởng cùng toàn thể nhân viên các cấp thuộc Phi Đoàn 413.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Quả Phụ PHẠM - QUỐC - TÀI

THÂN-MẪU Trung Tướng PHẠM-QUỐC-THUẦN, Chỉ Huy Trưởng Trường Bộ Binh, đã mệnh chung ngày 27-5-1972 tại tư thất, hưởng thọ 92 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung Tướng, Phu nhân và tang quyến ; xin cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Thiếu Tướng LÂM-QUANG-THƠ
Chỉ Huy Trưởng Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam

Phân Ưu

Được tin buồn :

Thân-Mẫu

Trung Tướng PHẠM-QUỐC-THUẦN Chỉ Huy Trưởng Trường Bộ Binh Thủ Đức đã mệnh chung ngày 27-5-1972.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Trung Tướng và tang quyến. Xin cầu nguyện linh hồn cụ Bà sớm về nước Chúa,

Ông Bà PHÙNG-TỬ-THÀNH

APECO — TRIỂN LÃM

Xin mời quí vị đến xem cuộc Triển Lãm các sản phẩm về máy chụp bản sao của Hãng APECO CORPORATION.
Ngày 1 tháng 6 năm 1972 : Từ 16.00 đến 18.30 giờ
Ngày 2 tháng 6 đến
Ngày 7 tháng 6 năm 1972 : Từ 10.00 đến 18.00 giờ

TRIỂN LÃM ĐỊA ĐIỂM :

Nhà Hàng MAXIM'S
Đường TỰ DO — SAIGON

Đã Phát Hành Băng Nhạc

Tâm Giao 21

«30 HEAVY HITS» hay nhất từ trước tới nay!!
37 CRYSTAL PALACE (phía trong từng trệt)

VĂN PHÒNG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN CỦA HÃNG

PACIFIC ARCHITECTS & ENGINEERS

tại số 29A/1 VÕ TÁNH, GIA ĐỊNH
sẽ di chuyển đến số 28 Lê Quí Đôn Saigon, góc đường Phan Thanh Giản
KỂ TỪ NGÀY 28 THÁNG 5 NĂM 1972.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầu ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định). NKBYT số 594 ngày 17-12-64.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình 6 vàng thật xưa làm ra :

Hình màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly

Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình mẫu nhà may v.v..
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn. Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

Phân Ưu

ĐƯỢC TIN :

Cố Trung Tá PHẠM - XUÂN - THU

Bào huynh của bạn PHẠM-SƠN-HÀ

vừa Anh dũng hy sinh đền nợ nước tại Phước Long ngày 25-5-1972.

Thành thật phân ưu
Toàn thể Anh chị em Sở Chuyển Vận NMXMTĐ

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN - MẪU

của Trung Tướng PHẠM-QUỐC-THUẦN Chỉ Huy Trưởng Trường Bộ Binh Thủ Đức đã từ trần ngày 27-5-72 tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu Ông Bà Trung Tướng Thuần và tang quyến. Xin cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Đại tá Phan văn Điền, Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể Sĩ Quan, HSQ và BS trường Công binh QLVNCH cùng các SQ khóa 5 Hoàng Diệu.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà Trần-Thị-Nữ

Nội Tổ của Bạn NGUYỄN-MINH-THU vừa thất lộc tại Saigon.

Xin thành thật phân ưu cùng Bạn và tang quyến. Kính chúc hương hồn cụ Bà tiêu diêu miền cực lạc.

LÝ-VĂN-HAI

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Quả Phụ PHẠM - QUỐC - TÀI

Thân mẫu Trung Tướng PHẠM-QUỐC-THUẦN CHT/TBB đã mệnh chung ngày 27-5-72. Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung Tướng, Phu nhân và tang quyến. Xin cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về cõi Chúa.

Đại Tá và Bà Lưu-Yềm
Tỉnh Trưởng Phước Long

Phân Ưu

Được tin trễ Bào Đệ Dược Sĩ Đỗ-Đức-Hiền là :

Đại Úy Phi Công NGUYỄN-CAO-HÙNG

đã hy sinh vì Tổ Quốc tại An Lộc. Thành thật chia buồn cùng Dược Sĩ và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Đại Úy sớm về cõi Phật.

Toàn thể ban Giảng huấn và nhân viên Phòng Thí Nghiệm Sinh Lý học Đại Học Dược Khoa Saigon

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cháu ƯNG-THỊ-NGỌC-BÍCH

là con gái của bạn Ưng-Văn-Quý, Chủ sự Phòng Huấn Luyện Tổng Nha Thanh Niên vừa từ trần ngày 30-5-1972.

Tổng hội Huấn luyện viên Thanh Niên Thể dục Thể thao Việt Nam thành thật chia buồn cùng bạn Quý và cầu chúc linh hồn cháu Bích sớm về với Chúa.

Chia Buồn

Toàn thể gia đình Quân Y Lữ Đoàn 369/TQLC vô cùng xúc động và đau đớn. Trước sự hy sinh cho Tổ quốc và lương tâm chức nghiệp của các Cố Quân Y Tá :

HS I. LÂM-HỒ-HÒA
HS I. PHẠM-HÀO-CƯỜNG
HS I. LÊ-ĐÌNH-TUẤN

tại chiến trường Phong Điền ngày 24/5/1972. Xin chân thành chia buồn cùng các tang quyến và cầu nguyện hương hồn các Chiến hữu được siêu thoát.

Y Sĩ Trưởng
và toàn thể Y sĩ, Dược sĩ, Hạ sĩ Quan, Binh sĩ thuộc Đại Đội Quân Y 369/TQLC

Cảm Tạ

— Ban Trị Sự Hội Giác Quang Tương Tế
— Bạn Cư-Sĩ Chùa Bồ Đề Vĩnh Hội
— Quý Thầy thuộc Chùa Giác-Nguyên Vĩnh Hội
— Đại Úy Đại Đội Trưởng/ĐĐCH thay mặt Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng TĐTT/Bộ TTM cùng HSQ và BS
— Cậu mợ Thiếu Úy Hồng Châu
— Quý vị đại diện liên Khóm 10, 11 thuộc Phường Lý Nhơn
— Cùng Thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, phân ưu, giúp đỡ phương tiện và tiễn đưa linh cữu của Má, Nội tổ chúng tôi là :

Bà NGUYỄN - THỊ - KHÉO tự NĂM

đến nơi an nghỉ cuối cùng hưởng thọ 67 tuổi. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Trưởng nam NGUYỄN-VĂN-LIÊM vợ, con và gia quyến đồng cảm tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quí Vị Đại Đức, SQ—HSQ và BS thuộc BTL ... TĐ3/TQLC và các TĐ/TQLC bạn, Trung Đội Chung Sự NTQĐ Gò Vấp, Quý Vị quan khách, bạn hữu và thân bằng quyến thuộc đã phân ưu và giúp đỡ phương tiện tiễn đưa linh cữu của Con, Rể, Em, Anh, Chồng và Cha chúng tôi là :

Cố Trung Úy NGUYỄN-THANH-CÁC

SQTT Tiểu Đoàn 3 Thủy Quân Lục Chiến, Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu, anh dũng tử trận tại mặt trận Hải Lăng (Quảng Trị) ngày 22-5-1972 đến nơi an nghỉ cuối cùng Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi, hưởng dương 32 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : Ông và Bà Nguyễn Công Khuê.
Cha Mẹ vợ : Ông và Bà Trần Vinh Hiền.
Vợ : Quả Phụ Nguyễn-Thanh-Các, nhũ danh Trần-Thị Kim-Hà,
Con : Nguyễn Thị Thanh Hương (tự : TAM-BI).

MỸ - TRANG

Bán ĐỒ GỖ và ĐỒ TRANG TRÍ,

Tặng Phầm Bằng Gỗ — Đồ Thêu

KHAI TRƯƠNG ngày 22-5-1972

51 Nguyễn-Đình-Chiểu — Tân-Định